

# دلار کیلویی بالا رفت

سیاست افزایش نرخ ارز بازار رسمی دقیقاً مطابق با نظریه تعادل بازار بود. بانک مرکزی نمی‌توانست به جنگ بازار برود به همین دلیل با اجرای این سیاست به ماجرای دلار دو نرخی در بازار پایان داد. در پی این اقدام دولت، قیمت فروش هر دلار آزاد هم‌اکنون توسط صراف‌ها و دلانان از ۱۱۸۸ تومان روز سه شنبه به مرز ۱۲۱۵ تومان رسیده است.

دلار کاملاً آگاهانه گران شد! بانک مرکزی در حالی روز چهارشنبه گذشته بر دخالت مستقیم بر افزایش نرخ دلار تاکید کرد که چندی پیش یعنی ۲۶ اردیبهشت ماه رئیس‌جمهور در گفت و گویی تلویزیونی بر مدیریت نرخ ارز از سوی بانک مرکزی و ثابت نگه داشتن نرخ دلار برای چندمین بار در طول گفته‌های رسانه‌ای خود تاکید کرد. دلار که پیش از این در بازار آزاد و رسمی حدود ۱۲۰ تومان اختلاف داشت، چهارشنبه تنها با اختلاف ۱۴ تومان در بازار مبادله شد.

پیش‌تر محمود بهمنی رئیس کل بانک مرکزی تاکید کرده بود که این بانک به سرعت نرخ ارز در بازار را تک‌نرخی می‌کند. از این پیشنهاد چند ماه می‌گذرد اما طبق گفته مقامات بانک مرکزی بالاخره این بانک تصمیم خود را گرفت تا با افزایش قیمت دلار رسمی به هدف یکسان‌سازی نرخ ارز در بازار دست یابد. و هاله سبحانی، دختر مرحوم عزت‌الله سبحانی در مراسم تشییع جنازه پدر، دار فانی را وداع گفته است.

صفحه ۹



ویدیوی جدید ریحانا باعث اعتراض پدر و مادرها شد

صفحه ۱۵

راهنمای هفته نامه پرشین ویژه کشور انگلستان

**Persian Guide**

استاد به انگلیسی

۰۲۰۸۸ ۶۸۸ ۷۸۸ / ۰۷۹ ۷۹ ۶۱ ۶۱ ۶۱

۰۲۰۸ ۸۶۶ ۷۳ ۷۳ / ۰۲۰۸ ۸۶۶ ۵۵ ۱۷

ali.pakpour@yahoo.com - www.ali-pakpour.com

### در این شماره می‌خوانید:

- گفتگو با مدیر مسئول هفته نامه پرشین
  - بازگشت نویسنده جنایی
  - آلبوم جدید پاریس هیلتون
  - خداحافظی با تنباکو
  - قبل خرید لپ‌تاپ بخوانید
  - جهان سر درد دارد
  - چالش مجلسیان در برنامه نود
- صفحه ۶  
صفحه ۱۱  
صفحه ۱۵  
صفحه ۱۷  
صفحه ۱۸  
صفحه ۲۲  
صفحه ۲۵

**Ali Pakpour G.U.T LTD**

FOREIGN EXCHANGE ESTABLISHED IN 1953

Tel: 02088 688 788 / 079 79 61 61 61

Fax: 0208 866 73 73 / Fax: 0208 866 55 17

Email: ali.pakpour@yahoo.com - www.ali-pakpour.com

علی پاکپور (لندن)  
صراف مجاز سال ۱۳۳۲

جهت اطلاع از آخرین مبادلات انجام شده ارز لطفاً به وب سایت ما به آدرس [www.ali-pakpour.com](http://www.ali-pakpour.com) مراجعه و یا با تلفن های فوق تماس بگیرید



متخصص در خدمات  
جدی بدنی ناشی از  
سوانح:  
اتومبیل  
موتور سیکلت  
دوچرخه

متخصص در خدمات  
جدی بدنی در:  
محل کار  
زمین خوردگی  
آتش سوزی

## دفاتر حقوقی Levenes و همکاران

نامی آشنا با سالها تجربه در امور

### تصادفات

مستقیماً با وکلای ایرانی خود تماس حاصل فرمائید

ممکن است هزاران پوند در انتظار شما باشد شما ملزم به پرداخت هیچ مبلغی نیستید

**LEVENES SOLICITORS**  
Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

**Levenes**

020 8826 1379 - 07582503284





آیا دچار حادثه شده اید؟

می توانید خسارت دریافت کنید.



Ersan & Co  
S O L I C I T O R S

دچار حادثه شده اید؟ می توانید خسارت دریافت کنید.

پس از سال ها خدمات به هموطنان اکنون در شرکت خود آماده همکاری شما عزیزان می باشد. Serpil Ersan تنها یک تماس با شما فاصله داریم.



0781 664 6345

اگر دچار تصادف شده اید، خودروی شما را به نزدیکترین تعمیرگاه منتقل کرده و خودروی جایگزین در اختیار شما قرار می دهیم.

تصادفات رانندگی

● محل کار

● سانحه در کشتی

● سانحه در اماکن عمومی

● سانحه در هواپیما

● سانحه در هتل

● سانحه در مراکز خرید و فروشگاهها

● تصادفات رانندگی در خارج از انگلیس

همکاران ما می توانند مدارک مورد نیاز را از منزل یا محل کار شما دریافت کرده یا تحویل دهند.

مشاورین فارسی زبان: علی زنجانی

Ali Ebrahim Zanjani on 07816646345

or 02083427061



مدارک شما به طور کاملا محرمانه در نزد ما به امانت خواهد ماند.

2nd Floor, No: 203 Maple House, High Street, Potters Bar Herfordshire EN6 5BS  
Email: info@ersans.co.uk

متخصص در کلیه امور صانحه و تصادفات

Tel: 01707 827 990 Fax: 01707 827 922

بنام خدا

# شرکت صرافی

معتبرترین موسسه مالی ایرانی در لندن

خرید و فروش و ارسال سریع ارز به ایران بدون اخذ کارمزد  
لطفا قبل از تماس با ما نرخ های دیگران را نیز جویا شوید.

و یا تلفن: ۰۲۰۸۳۸۱۳۳۳۴ تماس حاصل نمائید  
و یا از وب سایت [www.sarrafi.co.uk](http://www.sarrafi.co.uk) بازدید نمائید.

قابل توجه: کلیه حواله هائی که قبل از ساعت ۳ بعداز ظهر دریافت شود  
حتما روز بعد در ایران پرداخت خواهد شد.



تلفن رایگان: 08081201012 Free Phone



## سر آغاز

سخنی با خوانندگان هفته نامه پرشین

این روزها بازار داغ اجرای برنامه های فرهنگی و هنری برای ایرانیان لندن در حال رونق گرفتن است. تبلیغات و آگهی های گوناگونی را در گوشه و کنار شهر و در صفحات نشریات و یا در سوپر مارکت های ایرانی به وفور شاهدیم. از ابتدای ماه می تا کنون برنامه های متعددی برای ایرانیان به اجرا درآمده است.

از آن جمله می توان به برگزاری کنسرتی با رهبری استاد فروش بهزاد و آواز خوانی نوید و میرا نام برد و یا کنسرت بزرگ همای و مستان در لندن با عنوان اپرای عشق، عقل و آدمی که با استقبال پرشور مخاطبان همراه بود. نشست ها و میزگردهای گوناگون تا برگزاری برخی تناثرها در لندن همه و همه نشانه پویایی جامعه ایرانی در این کشور است. این روند همچنان ادامه دارد و در روزهای آتی کنسرت های دیگری از جمله تنبورنوازان روح افزا، کنسرت پرنیان نور و بسیاری دیگر که اکنون به یاد نداریم را در پیش رو خواهیم داشت. نمایش فیلم های ایرانی نیز در برخی از سینماهای لندن، شروع شده است. خبر ساخت و ساز برخی مجموعه های تلویزیونی در لندن نیز به گوش می رسد.

همه اینها سبب دلگرمی و شادی ما می شوند چرا که بسیار شفاف شاهد برپایی و شکل گیری برنامه ها و البته استقبال از آنها توسط پارسی زبانان و غیر ایرانیان نیز می باشیم. امید است که سطح محتوایی و کیفی برنامه ها نیز در خور مردمان جامعه ما باشد. هفته نامه پرشین از کلیه ی برنامه گذاران و یا مسوولان مربوطه تقاضا دارد که اطلاعات تکمیلی برنامه های خود را شامل زمان و مکان و ... را به اطلاع ما برسانند تا ما نیز با درج این اخبار در هفته نامه، بتوانیم نقشی را جهت آگاهی مخاطبان از برگزاری این برنامه ها و مراسم ایفا نماییم. پیشاپیش از همکاری شما سپاسگزاریم.

سردبیر

## این شناسنامه همه ماست

در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکننده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.

## همکاری با هفته نامه پرشین

هفته نامه پرشین از همه هموطنان ایرانی و همه نویسندگان اینترنتی و غیر اینترنتی! در هرکجای دنیا که باشند دعوت به همکاری می نماید. دوستان می توانند مطلب، مقاله، داستان، شعر، عکس، کاریکاتور و دیگر آثار خود را با رعایت نکات زیر، برای انتشار در این نشریه ارسال نمایند:

۱- هفته نامه پرشین، پیرامون پنهانگان، مهاجرین، دانشجویان و مسائل فرهنگی، هنری، اجتماعی و اخبار ایرانیان منتشر می شود و طبعاً آثار باید مستقیم یا غیر مستقیم به این موضوع مرتبط باشند. با توجه به این مورد، هیچ گونه محدودیت دیگری در تعداد آثار ارسالی و عناوین آنها وجود ندارد.

۲- مطالب خود را با زبان و قلم (font) فارسی ارسال کرده و از فرستادن مطالب پینگلیش و فینگلیش جدا خودداری نمایید!

۳- آثار ارسالی باید ویرایش شده و عاری از اغلاط املائی و آماده برای انتشار باشند.

۴- هر مطلب ارسالی باید دارای عنوان (تیتر)، و توضیح کوتاه یک جمله ای (سوتیتر) برگرفته از خود متن باشد. ضمناً با توجه به قالب صفحات نشریه، مشخص کنید که مطلب خود را برای انتشار در کدام صفحه نشریه ارسال می کنید. در صورت عالی بودن مطلب و دنباله دار بودن آن، صفحه جدیدی مخصوص آن ایجاد خواهد شد و نویسنده از همکاری جدید و ثابت پرشین خواهد بود.

۵- به لحاظ زیبا شدن و تاثیرگذاری بیشتر مطلب، یک یا چند عکس مربوط به آن را همراه مطلب خود ارسال نمایید. در صورت عدم دسترسی به عکس مورد نظرتان می توانید مشخصات آن را شرح دهید تا ما خود اقدام به تهیه آن نماییم.

۶- مطالب باید حداقل یک هفته قبل از انتشار نشریه ارسال گردند. با این حال ممکن است به علت زیادبودن تعداد مطالب رسیده، و یا مناسبتی بودن آن، برخی از مطالب در شماره های بعدی منتشر شوند.

۷- عکاسان، طراحان و کاریکاتوریست ها می توانند آثار خود را با توضیحات مربوطه و با کیفیت خوب، برای نشریه ارسال نمایند.

۸- در صورت علاقه: نام و نام خانوادگی، مشخصات شخصی، آدرس و بلاگ و تجربیات قبلی احتمالی خود را ذکر کنید.

۹- مطالب خود را ترجیحاً در فایل word و یا notepad ذخیره کرده و یا با فرمت Unicode یا Arabic تایپ کرده و ارسال نمایید.

۱۰- هفته نامه پرشین در گزینش و ویرایش آثار آزاد است. هرگونه تغییر محتوایی قبل از انتشار به اطلاع نویسنده خواهد رسید.

۱۱- آثار خود را به آدرس اینترنتی زیر info@persianweekly.co.uk ارسال نمایید.



www.facebook.com/persianweekly



www.twitter.com/persianweekly

## هفته نامه پرشین

اجتماعی، فرهنگی، هنری



هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح گام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

صاحب امتیاز و مدیرمسئول:  
عباس نجفی زرافشان  
editor@persianweekly.co.uk

شورای نویسندگان و مشاوران:  
دکتر علا امیرشاهی، دکتر کاوه احمدی،

جانشین سردبیر و روابط عمومی:  
فرشته کدیور  
fereshteh@persianweekly.co.uk

امور مالی و بازاریابی:  
محسن غفاری  
mohsen@persianweekly.co.uk  
امور پخش و توزیع: فریدون

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه چاپی

**Persian Weekly**  
P.O. BOX 57783, London,  
NW11 1GX

**Tel: 020 7193 5592**  
**Fax: 020 7023 4921**

www.persianweekly.co.uk  
info@persianweekly.co.uk

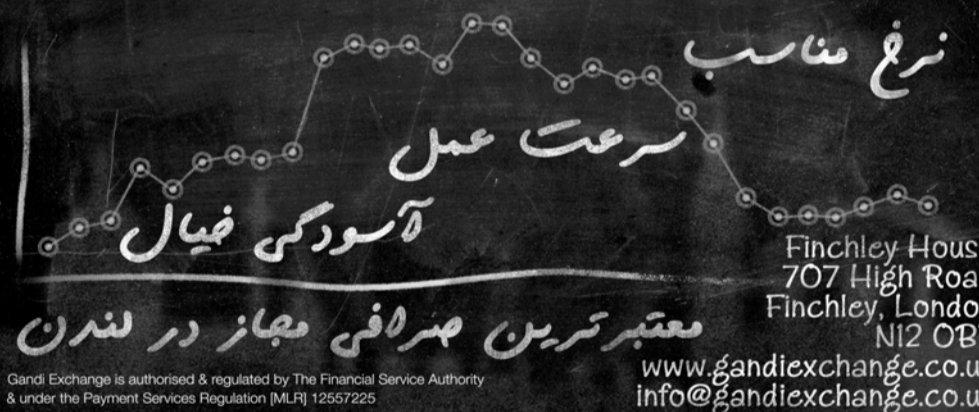
هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعهده صاحبان آن میباشد هفته نامه پرشین در قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار می باشد.

Printed by: Web Print UK

tel: 0208 446 4884  
mob: 0777 202 2222  
fax: 0208 492 3922

صرافی گاندی

£ 0.721 ↓     \$ 0.612 ↓     ¥ 81.73 ↑



## هفته نامه پرشین

پرتیراژترین نشریه چاپی و آنلاین در انگلستان

و بهترین وسیله جهت درج پیامهای بازرگانی شما

۰۲۰۷۱۹۳۵۵۹۲ - ۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵

Suite 2, 1st Floor, Barkat House

116-118 Finchley Road London NW3 5TH



گفتگو با مدیر مسوول و سردبیر هفته نامه پرشین در لندن بمناسبت انتشار دویستمین شماره

## عدم نقد پذیری از مشکلات اساسی ما ایرانیان است

گفتگو: امیر ارسلان یکتامنش

چند سالی است که هر هفته نشریه ای به نام «هفته نامه پرشین» را بر پیشخوان فروشگاه ها و یا سوپرمارکت های ایرانی لندن، می بینیم. نشریه ای که فعالیت های فرهنگی و هنری را اساس کار خود قرار داده است و تلاش داشته تا با پرهیز از حاشیه سازی و جو سازی به دور از بگیر و ببندهای رایج در مطبوعات، در این گوشه دنیا، پلی ارتباطی میان جامعه ایرانی و مشاغل باشد. به مناسبت انتشار دویستمین شماره پرشین، گفتگویی پیرامون عملکرد نشریه با سردبیر و مدیر مسوول آن داشتیم. عباس نجفی زرافشان (عارف) فعالیت های فرهنگی هنری خود را از سن ۱۵ سالگی در زمینه های تئاتر، خوشنویسی، عکاسی و خبرنگاری آغاز کرد و تحصیلات خود را در رشته فیلمبرداری در مرکز آموزش فیلمسازی به پایان رساند. او در کنار ده ها فیلم کوتاه ۱۶ میلیمتری و ویدیویی که در انجمن سینماگران جوان و بنیاد سوره فیلمبرداری کرد؛ همکاری با فیلم هایی چون بلوف به کارگردانی مرحوم خاچیکیان و یکبار برای همیشه به کارگردانی آقای الوند در کارنامه خود دارد. وی پس از مهاجرت به انگلستان در college west Digital Imaging اصول minister System را فرا گرفت و هم اکنون عضو انجمن روزنامه نگاران (NUJ) در بریتانیا است. در ادامه گفتگوی دوستانه با او را می خوانید.

این حرف کاملا منطقی و درست است اما نحوه ارائه مطالب به خوانندگان مهم است. با توجه به مشکلات و محدودیت هایی که به لحاظ دریافت اخبار و گزارشات داریم نمی توانیم فقط مطالب تولیدی داشته باشیم. اما با راهنمایی مشاوران و دوستان به این نتیجه رسیده ایم که بهتر است از اخبار و مطالبی که طی هر هفته در سطح بین المللی رخ داده و دارای ارزش خبری مهمتری میباشد استفاده کنیم و با استفاده از صفحه بندی مناسب و انتخاب درست عکس به کیفیت مطالب لطمه ای وارد نکنیم تا به گونه ای کار متفاوت تر دیده شود. در درج خبرها نیز نام نویسنده و یا منبع خبر را ذکر می کنیم تا حق کسی ضایع نشود.

پس بزرگترین مشکل سر راه شما همین مشکلات مالی هست؟

قطعاً این طور است. علاوه بر آن مساله دیگر ارتباط محدود با مخاطبان است. یک رسانه ارتباط جمعی باید ارتباطی دو سویه با مخاطبان خود داشته باشد. مخاطبان به وفور با ما تماس نمی گیرند و ما را مورد نقد و انتقاد قرار نمی دهند. ما نیازمندیم که مورد ارزیابی و نقد خوانندگان خود قرار بگیریم و به این شکل است که می توانیم از تاثیر کار خود در جامعه ایرانی آگاه شویم. همین انتقادها و پیشنهادهاست که سبب بهبود کیفیت کار می شود.

چرا اقدام به تکفروشی نشریه نمی کنید؟ به دو دلیل تاکنون از انجام این کار پرهیز کرده

در مدت چند سال انتشار نشریه با چه مسائل و مشکلاتی روبرو بوده اید و یا هستید؟ «مسائل مالی، پایه ی اصلی مشکلات مطبوعات



رایگان نمی رود. فکر نمی کنید روزنامه های فروشی که بسته شده اند شاید مخاطبشان را درست نشناخته اند؟

دقیقا شما به نکته بسیار مهمی اشاره کردید. مخاطب شناسی و شیوه های خطاب کردن در یک رسانه جمعی بسیار مهم است. اما متأسفانه در اندک جمعیت ایرانی اینجا، پراکندگی موضوعی مخاطب به حدی است که ما نمی توانیم یک نشریه تخصصی برای تعداد انگشت شماری از یک قشر خاص داشته باشیم. این است که سعی کردیم نشریه ای داشته باشیم که هر کس از هر قشری، مطلبی برای خواندن در آن پیدا کند.

عملکرد چند سال فعالیت گذشته ی خود را چطور ارزیابی می کنید؟

ابتدا بهتر است که عملکرد ما را از خوانندگان ما جویا شوید اما در مجموع فکر می کنم نشریه تا حدودی موفق بوده است؛ ما در شش ماه اول تاسیس، مسیرهای مختلفی را آزمایش کردیم و مورد مطالعه قرار دادیم تا دریافتیم به چه سمت و مسیری پیش رویم؛ تا اینکه مخاطبان خود را پیدا کردیم. کیفیت مطالب و صفحه آرایی نشریه بهتر شده است. مطالب تولیدی گوناگونی داریم. تماسهای مختلفی با دفتر نشریه گرفته می شود و بازتاب های بهتری از مردم داریم اما هنوز انتظار همکاری بیشتری از مخاطبان داریم. پرشین یک نشریه ی فرهنگی است و به هیچ عنوان سیاسی نیستیم و نخواهیم بود. بنابراین می توانیم مورد حمایت بیشتری قرار بگیریم

شاید چون سیاسی نیستید کمتر مورد حمایت قرار می گیرید؟

« نکته جالبی را اشاره کردید. تلفنهای زیادی می شود که از ما می خواهند وارد کار سیاسی شویم. اما فعالیت سیاسی، دانش سیاسی می خواهد و اگر قرار است کسی که این کار را انجام دهد باید به مسایل و جزئیات سیاسی اشراف کامل داشته باشد. متأسفانه فعالیت سیاسی بین ما ایرانیها به مفهوم نادرستی تعبیر شده است. نشریه ما هم می تواند به گونه ای سیاسی تلقی شود از این جهت که ما صفحاتی را به دانش و اندیشه سیاسی اختصاص داده ایم. اما برای اینکه استقلال حرفه ای خود را حفظ کنیم؛ موضع گیری سیاسی نداریم »

در نظر داشته باشید که در کشوری زندگی می کنیم که در آن پراکندگی افکار سیاسی وجود دارد. گروه های سیاسی زیادی در اینجا فعالیت می کنند و ما نمی توانیم تنها به یکی از آنها بپردازیم. سعی کرده ایم به دلیل حساسیت هایی که وجود دارد وارد حرف ها و اظهار نظرهای سیاسی نشویم. اما در بیشتر مقاطع، از لحاظ موضوعی به خبرهای سیاسی پرداخته ایم و آنها را در نشریه، درج نموده ایم اما بدون اینکه، جانبداری در این زمینه کرده باشیم.

مخاطبان اصلی نشریه شما چه کسانی هستند؟

یکی از مباحث کلی رسانه بحث مخاطب شناسی است. در جامعه ی امروزی مخاطبان را از جنبه های گوناگونی همچون سن، جنسیت، تحصیلات و ... دسته بندی می کنند که ما سعی کرده ایم حد وسط را بگیریم و بخش های گوناگونی را در نشریه برای هر قشری داشته باشیم.

چرا با وجود چندین سال از انتشار نشریه در لندن، هنوز پارسی زبانانی هستند که از وجود هفته نامه پرشین بی اطلاع هستند؟

این به دلیل پراکندگی مخاطبان و ایرانیان در نقاط مختلف این شهر است. ما محدودیت در شناسایی محل سکونت ایرانیان داریم. بنابراین نشریه در نقاطی توزیع می شود که ما می دانیم ایرانیانی در آن مناطق زندگی می کنند. گاهی هم افرادی هستند که به دلیل علاقه ای که به نشریه دارند از ما خواسته اند که نشریه را در مرکزی تحویل بگیرند و سپس خودشان آن را در مناطق دیگر توزیع می کنند. همانند مدرسه اوستا که از همینجا

ایم؛ یکی اینکه با تکفروشی شدن نشریه، بخشی از آگهی های خود را از دست می دهیم. چون از نظر آگهی دهندگان؛ نشریات فروشی مخاطبان کمتری دارند. دیگر اینکه سایر نشریاتی که در دوره های مختلفی در این کشور منتشر می شدند پس از فروشی شدن، با گذشت مدت زمانی تعطیل شدند. چون به تجربه دیدیم هر نشریه ای که علامت پوند روی آن آمد، بسته شد. از طرفی مردم در این کشور عادت کرده اند، هر روز صبح و عصر که به محل کار می روند روزنامه رایگان دریافت کنند همچنین تمام ملیت های مختلف اینجا نشریه رایگان دارند. خوب ما چطور می توانستیم روزنامه را بفروشیم؟ اما در تلاش هستیم که به زودی در برخی شهرها به جز لندن، اقدام به فروش آزمایشی این نشریه نمائیم و همینطور نمایندگی توزیع و فروش نشریه در برخی کشورها همچون سوئد، آلمان، فرانسه، امریکا و کانادا داشته باشیم.

به نظر شما همینجا هم کسی که بخواهد مطلب ارزشمندی بخواند اصلا نزدیک روزنامه های

است. ما تاکنون با درآمد حاصل از تبلیغات سرپا بوده ایم، اگر جز این هم باشد محکوم به شکستیم.

به تجربه دیدیم هر نشریه ای که علامت پوند روی آن آمد، بسته شد. از طرفی مردم در این کشور عادت کرده اند، هر روز صبح و عصر روزنامه رایگان بگیرند؛ ضمناً تمام ملیت های مختلف اینجا نشریه رایگان دارند. خوب ما چطور می توانستیم روزنامه را فروشی کنیم؟

می دانید که در این کشور هموطنان برای خرید

چطور شد که تصمیم به انتشار هفته نامه پرشین گرفتید؟

نخست به دلیل علاقه ای که به فرهنگ و هنر کشورم دارم. کارهای فرهنگی و هنری، از جمله فعالیتی است که سالهاست به آن مشغولم و همچنین جای یک نشریه فرهنگی اجتماعی هم میان ایرانیان انگلستان خالی بود که بتواند رسانه ای ارتباطی میان پارسی زبانان باشد.

جایگاه پرشین را در میان ایرانیان انگلستان، چگونه ارزیابی می کنید؟

ما همواره سعی کردیم این مساله را از طریق نظرسنجی های داخل نشریه ارزیابی کنیم و خوشبختانه در طی این ۲۰۰ شماره تا حدودی توانستیم خواسته های خوانندگان را جلب کنیم .

به نظر می رسد عموم مطالب منتشر شده در نشریه شما و یا سایر نشریات لندن، (Copy & Paste) باشد؟



## نمایش عکس‌های «همسران باد» در بولونیا

اهدای مدال و دیپلم افتخار آکادمی هنرهای زیبای ایتالیا به کریمی صارمی، مدال و دیپلم افتخار آکادمی هنرهای زیبای ایتالیا، به علیرضا کریمی صارمی، عکاس ایرانی اهدا شد. آکادمی هنرهای زیبای بولونیا به عنوان یکی از معتبرترین آکادمی‌های هنرهای زیبای ایتالیا در سال ۱۷۱۱ میلادی تاسیس شد.

ریاست این آکادمی امسال و در سالگرد سیصدمین سال تاسیس آن از «علیرضا کریمی صارمی» دعوت کرد تا مجموعه عکس‌های «همسران باد» را به نمایش بگذارد. با مدیریت و هماهنگی سامینا سید مقدمات این حضور فراهم و این نمایشگاه از هفتم تا ۲۰ خرداد ماه سال جاری به نمایش گذاشته شد.

۲۰ قطعه عکس سیاه و سفید پر اندازه بزرگ یک متر در یک متر از مجموعه «همسران باد» که با نگاهی کاملاً هنری به سفالگران روستای کلپورکان در استان سیستان و بلوچستان گرفته شده، در گالری تاریخی این آکادمی که ساختمانی با قدمت بیش از چهارصدساله است به نمایش گذاشته شد.

در مراسم افتتاح این نمایشگاه نیز آدریانو بچیلیری، ریاست آکادمی پس از تقدیر و صحبت درباره نوع نگاه عکاس در این مجموعه، مدال و دیپلم افتخار آکادمی هنرهای زیبا بولونیا را در سیصدمین سالگرد تاسیس آن به خاطر نگاهی کاملاً هنرمندانه در عکاسی به علیرضا کریمی صارمی اهدا کرد.

در این مراسم همچنین، علیرضا کریمی صارمی درباره تاریخچه عکاسی و ورود آن به ایران تنها پس از ۵ سال از ابداع آن در اروپا یعنی در سال ۱۸۴۴ و تدریس عکاسی در دارالفنون و دو عکاس ایتالیایی یعنی لوتیچی مونتابونه و لوتیچی پشه که در حدود سالهای ۱۸۶۱ و ۱۸۶۲ به ایران آمده بودند، سخنرانی کرد.

در طول برگزاری نمایشگاه ضمن برگزاری کارگاههای آموزشی از سوی این هنرمند ایرانی و استاد دانشگاه در روز دوشنبه ۹ خرداد ماه آقای Walter Guadagnin از منتقدین و نویسندگان معروف حوزه عکس و عکاسی ایتالیا به نقد و بررسی عکسهای نمایشگاه و آخرین تألیف خود در حوزه عکاسی پرداخت.

این نمایشگاه تا ۲۰ خرداد ماه سال جاری در گالری آکادمی هنرهای زیبا بولونیا ایتالیا برپا خواهد بود.

علیرضا کریمی صارمی متولد ۱۳۴۲ و فارغ التحصیل رشته عکاسی از دانشگاه هنرهای زیبا در کالیفرنیا آمریکا (فوق لیسانس) است. او طراح، بنیانگذار و مدیر آژانس عکس ایران است که فعالیت‌های بسیاری در کارنامه خود به ثبت رسانده است.

مدیر گروه عکاسی خبری دانشکده خبر، مدرس دانشگاه، یازده سال مدیریت جشنواره‌های سینمای جوان، دبیر جشنواره‌های مختلف عکس، مدیر هنری نمایشگاه جمهوری اسلامی ایران در ۵۳ بی‌نیال جهانی و نیز و... از دیگر فعالیت‌های اوست.

همچنین صارمی برگزاری نمایشگاه انفرادی از آثار عکاسی خود در کشورهای بلاروس، چین، روسیه، فرانسه، سوریه و عنوان عکاس برگزیده ایرانی در بخش فرهنگ مسابقه جهانی را در کارنامه خود دارد. او مولف مقالاتی در خصوص عکاسی و چاپ در نشریات مختلف و مولف کتاب عکس کلپورکان و همسران باد است.

در چند کشور منطقه خاور میانه، با تور اروپا ادامه پیدا خواهد کرد. در ترکیب سازها نیز از تنبور و نی و دف به عنوان شاخص ترین و باستانی ترین سازهای آیینی و عرفانی ایرانی به همراه سازهای کوبه‌ای دیگری از مناطق ایران، هند، آفریقا و آمریکای لاتین استفاده می شود.

علاقتمندان جهت تهیه بلیط می توانند به سوپرهای ایرانی در لندن مراجعه نمایند. [www.RoohafzaEnsemble.com](http://www.RoohafzaEnsemble.com)

## برگزاری کنسرت پرنیان نور در لندن

این کنسرت ۱ جولای در Arts Depot واقع در شمال لندن و از ساعت هفت و نیم عصر آغاز خواهد شد. نغمه ی نور (Light of Music Concert) گروهی نو پا است که موسیقی دانان توانا را گرد هم آورده است تا به یاری هم به این هنر زیبا بپردازند. نغمه ی نور به سرپرستی اردشیر حقیقی نوازنده دف هدایت می شود. این کنسرت، آمیزشی نوین از موسیقی مقامی، سنتی و عرفانی ایران است که با نوازندگی هجده هنرمند به اجرا درخواهد آمد.

## کنسرت شبی با مولانا با اجرای گروه تنبور نوازان روح افزا در لندن

عصر یکشنبه ۱۹ جون، گروه تنبور نوازان روح افزا، کنسرتی را با نام شبی با مولانا در لوگان هال لندن اجرا خواهند نمود. این گروه از استان اصفهان ایران، برای برگزاری این برنامه، به لندن دعوت شده اند. از جمله فعالیت‌های مهم روح افزا می‌توان از سری اجراهای موسیقی عرفانی "شمس و تنبور" نام برد که از سال ۲۰۰۹ میلادی تا کنون در کشورهای مختلف از جمله در قونیه، برگزار شده است. به دنبال موفقیت چشمگیر و استقبال فراوان از سری "شمس و تنبور"، روح افزا با همکاری چند موسسه فرهنگی و هنری از ابتدای سال ۲۰۱۱ میلادی اقدام به برگزاری سری جدیدی از اجراهای موسیقی عرفانی، تحت عنوان "مرگ تا تولد" در کشورهای مختلف نموده است. مسیر این برنامه با اجرا در معبد "اوشو" در کاتماندو نپال آغاز شده و پس از اجرا

– در ایران قانون مطبوعات و نظارت‌هایی که وجود دارد محدودیت‌های زیادی ایجاد می کند. اینجا چنان محدودیت هایی نیست و شما می توانید هر چه بخواهید چاپ کنید ولی عملاً اجتناب‌های زیادی برای چاپ یک مطلب دارید. این حساسیتها به چه دلیل است؟

« ما شعارمان این است که فعالیت فرهنگی می کنیم. حصارهای خودمان را بر موازین اخلاقی و انسانی می سازیم. پس مجبوریم در چارچوبی که خودمان ساختیم پیش برویم.

– اما شما کمتر به پوشش فعالیت های فرهنگی برخی از افراد مطرح ساکن لندن در نشریه می پردازید؟

افراد هستند که فعالیت های فرهنگی و هنری در لندن انجام می دهند اما به دلیل اینکه نگرشی سیاسی دارند؛ ما نمی توانیم درباره ی عملکرد و فعالیت های آنها، چندان که می بایست، قلم بزنیم چون با محدودیت هایی روبرو می شویم. به عنوان مثال چندین ماه پیش، گزارشی بی طرفانه در باره یکی از برنامه های آقای هادی خرسندی داشتیم که پس از درج آن شماره بر روی وب سایت پرشین، متأسفانه وب سایت ما در ایران فیلتر شد و تا امروز نیز مخاطبان ما که از طریق وب سایت و لینک اینترنتی با ما در ارتباط بودند، دیگر قادر نیستند که نشریه را از روی سایت مطالعه کنند.

– بسیار درباره شما شنیده شده که وابستگی های به دولت ایران دارید؛ در این مورد چه نظری دارید؟

متأسفانه از زمانی که آگهی مربوط به کلاس های انجمن خوشنویسان لندن که توسط رایزنی فرهنگی ایران در لندن، برگزار می شود را در هفته نامه پرشین، درج نمودیم؛ مورد اینگونه حملات و حرف و حدیث ها از جانب برخی افراد قرار گرفتیم. من خود فارغ التحصیل دوره عالی از همین شعبه انجمن خوشنویسان هستم و به خطاطی بسیار علاقمندم به همین دلیل اقدام به درج این آگهی نمودم تا علاقمندان به خطاطی از آن آگاه شوند. اما این اقدام سبب شد که مورد قضاوت و بدگویی بسیاری قرار بگیریم.

– حرف آخر؟

« حرف آخر. همیشه حرفهایی هست برای گفتن... (سکوت) فقط تشکر. از تک تک افرادی که برای این مجموعه زحمت کشیدند؛ اسم بردنشان زمان طولانی می برد ولی واقعا این روزنامه به همه آنها مدیون است. از آقای کیمیچی تشکر می کنم به خاطر قلم ارزشمندشان و دکتر آرا که تلفنهایشان برای ما قوت قلب بوده؛ دکتر علاء امیر شاهی که همواره رهنمودهایشان روشنی بخش راه ما بوده. این بزرگواران به جد در حق ما بزرگواری کرده اند. از خوانندگان تشکر می کنم که با برداشتن و خواندن این روزنامه، ما را دلگرم می کنند خصوصاً آنهایی که نظراتشان را به ما منعکس می کنند. از همه سوپر مارکتها، شرکتهای که در روزنامه ما آگهی دادند یا در توزیع نشریه همکاری کردند تشکر می کنم. آنها نه فقط به ما بلکه به فرهنگ جامعه و کشورشان کمک کرده اند.

در مجموع فکر می کنم موفق بوده ایم ولی این روزنامه اگر همینطور پیش برود و حمایت نشود، امروز سقوط نکند، یکی دو سال یا هر زمان دیگر محکوم به شکست خواهد بود.

از مسوولان این مدرسه تشکر می کنیم که توزیع نشریه در جنوب غربی لندن را به عهده دارند.

– با این روند آینده نشریه را چطور می بینید؟

«حرف اول را وضعیت مالی می زند، به خاطر مشکلات مالی، بسیاری افراد توانمند و صاحب قلم را در این چند سال از دست دادیم و یا نیروی زیادی را نتوانستیم جذب کنیم. همه چیز مستلزم یک پشتوانه ی مالی است.»

در کل از آنجائیکه خود من در زمینه طراحی وب سایت و طراحی گرافیک و امور مربوط به کامپیوتر هم تخصص و توانایی دارم؛ بخش عمده ای از هزینه های نشریه را از درآمد حاصل از اینگونه فعالیت های جانبی تامین می کنم. در شرایطی که از میزان آگهی های ما کاسته می شود به ناچار ما نیز برای جبران هزینه ها، مجبور به کاهش تعداد صفحات متن نشریه هستیم. امیدواریم به روزی نرسیم که تنها دو صفحه، منتشر کنیم. ما از جامعه ایرانی توقع داریم که ما را به صاحبان مشاغل معرفی نمایند تا موجب بقای انتشار هفته نامه پرشین شوند.

– از ایرانی های ساکن انگلستان برایمان بگویید.

ما همیشه نظراتمان در در شماره های متعددی نسبت به برنامه ها و فعالیت های ایرانیان گفته ایم اما به دو مورد اشاره میکنم که ایرانی گریزی و عدم نقد پذیری از مشکلات اساسی ما ایرانیان است

– همین انتقادهای شما به ایرانیها دلیل ایرانی گریزی نیست؟

ما باید این نقد و انتقادها را داشته باشیم تا نقد نباشد پیشرفت نخواهد بود. هر چند مردم به ندرت تماسی با ما دارند و انتقادی می کنند.

وقتی شما به رستورانی می روید و سفارش غذا می دهید اگر اندکی از آن مطلوب نظرتان نباشد به صاحب رستوران اعتراض خواهید کرد. خب یک نشریه هم چنین است. آنچه ما در اختیار مخاطبان قرار می دهیم، انتظار داریم که اگر باب طبع شان نبود؛ انتقاد خود را به ما وارد سازند.

– شما که گله دارید کسی به نشریه تان انتقاد نمی کند خودتان چقدر به دیگران را انتقاد می کنید؟

با توجه به عدم ظرفیت نقد پذیری ایرانیان ما سعی کردیم پرشین را حتی المقدور وارد انتقاد نکنیم. چون این مسئله هنوز جا نیفتاده؛ ما اگر نقد کنیم خیلی ها از ما ناراحت می شوند ما می توانیم انتقاد کنیم و دیگران را به چالش بکشیم ولی هنوز این کار را نکرده برایمان مشکل بوجود آورده اند چه برسد به اینکه انتقاد هم بکنیم

– چه مشکلی؟ آیا تهدید شده اید؟ به چه علت؟

ما به شکل های گوناگون تهدید شده ایم. از طریق تماس های تلفنی، ایمیل های ارسالی، مورد توهین و فحاشی قرار گرفته ایم تنها به این دلیل که از برخی برنامه های فرهنگی – هنری که در لندن برگزار شده بود، انتقاد کردیم. نقد به منزله ی نشان دادن ضعف کارهاست و همانگونه که ما دوست داریم که ما را نقد کنند؛ نقد کردن نیز یکی از راه های پیشرفت است.

## رفتار عجیب هواپیمایی ایران ایر با مسافران در لندن

با خبر شدیم که پرواز ایران ایر (IR ۷۱۰) لندن - تهران از هیترو؛ ساعت ۵ عصر سه شنبه ۳۱ می، پس از تاخیری نیم ساعته، دقایقی پیش از پرواز به مسافران خود اعلام می دارد که این پرواز ابتدا به پاریس می رود تا تعدادی مسافر را در آنجا سوار کند و مجدداً به فرودگاه کنت انگلیس، برای سوخت گیری باز خواهد گشت و سپس عازم تهران می شود.

با شنیدن این موضوع، عده ای از مسافران اعتراض می کنند چرا که با چنین تاخیری، پروازهای بعدی خود به شهرهای مختلف را در ایران از دست خواهند داد. اما اعتراض آنها، با بی احترامی و برخورد نادرست خدمه ی پرواز مواجه

می شود و به مسافران گفته می شود که هر کس ناراحت است، می تواند پیش از پرواز از هواپیما پیاده شود و در غیر اینصورت باید ساکت باشند.

هواپیما به پاریس می رسد و تعداد زیادی مسافر را در آنجا سوار می کند. مسافران پاریس می گویند که ساعت هاست که در فرودگاه معطل هستند و به آنها گفته شده بود که هواپیما دارای نقص فنی است. سپس کادر پرواز به مسافران می گویند که چون غذای کافی در هواپیما نداریم باید منتظر باشید تا برایمان غذا بیاورند. در نتیجه مدت زمان زیادی را هم مسافران خسته و کلافه در پاریس معطل باقی می مانند.

سرانجام هواپیما به شهر کنت باز می گردد و پس از سوخت گیری در ساعت ۰۰:۳۰ بامداد، راهی تهران می شود و پرواز ۶ ساعته لندن - تهران تبدیل به پروازی طولانی و ۱۳ ساعته می شود. هفته نامه پرشین آماده پاسخگویی و شنیدن نظرات مسوولان پرواز ایران ایر در مورد این مساله می باشد.



## قذافی: در طرابلس خواهیم ماند تا بمیرم!

التماس دیکتاتور لیبی از هواداران خود برای مقابله با مردم دیکتاتور لیبی گویا دوست دارد به سرانجام همتای یمنی خود مبتلا شود و با تنی مجروح کشورش را ترک کند. با وجود اینکه حملات ناتو به طرابلس ادامه دارد، معمر قذافی از هوادارانش خواست به مجتمع باب العزیزیه سرزیر شوند و به وظیفه خود در قبال تاریخ عمل کنند!

به گزارش مهر، دیکتاتور لیبی دیروز و پس از جدیدترین حملات ناتو به باب العزیزیه در نواری صوتی که شبکه‌های عربی بخشهایی از سخنانش را پخش



کردند، با تکرار اتهامات خود علیه انقلابیون و توصیف آنها به عنوان باند‌های مسلح مدعی شد:

۲۵۰ هزار لیبیایی برای آزادی لیبی به پا خواهند خاست تا کشور را از وجود باند‌های مسلح پاکسازی کنند. قذافی که گفته می‌شود از ترس حملات ناتو مرتب در حال تغییر مکان است، اظهار داشت: ای مردم لیبی به پا خیزید و لیبی را آزاد کنید.

دیکتاتور لیبی مدعی شد: من از مرگ نمی‌ترسم، ما قوی‌تر از موشکها و سلاحهای شما هستیم، ما تصمیم گرفته ایم به وظیفه خود در قبال تاریخ، اجدادمان و نوه هایمان عمل کنیم. وی با اشاره به حملات هوایی ناتو به طرابلس گفت: ما از مرگ استقبال می‌کنیم، در طرابلس خواهیم ماند تا یا بمیرم یا زنده بمانم. قذافی در ادامه اظهارات فریبنده خود اظهار داشت: ای ملت لیبی قوی باشید و سرهای خود را بالا بگیرید و نترسید. وی خطاب به ناتو گفت: نمی‌توانید اراده مردم لیبی را در هم بشکنید، ما با دشمنان خود خواهیم جنگید.

وی با شعار معروف خودش «به پیش، به پیش روید» مدعی شد: جوانان لیبی با سینه‌های سپر کرده برای حمایت از من به باب العزیزیه آمده‌اند.

### مرکل: قذافی باید برود و می‌رود

باراک اوباما و آنگلا مرکل در کنفرانس خبری مشترک در کاخ سفید، از توافقات مشترک خود در خصوص مسائل بین‌المللی سخن گفتند. رئیس‌جمهوری آمریکا که میزبان صدراعظم آلمان در کاخ سفید بود، اظهار داشت که آلمان یکی از نزدیکترین متحدان آمریکاست.

به نقل از رویترز، باراک اوباما اظهار داشت که آلمان یکی از ستون‌های اجتناب ناپذیر تحولات جهانی و یکی از نزدیکترین متحدان آمریکاست.

باراک اوباما ضمن بی‌اهمیت دانستن تنش‌های آمریکا و آلمان در خصوص عملیات ناتو در لیبی، افزود که با این حال انتظار دارد آلمان بعد از سقوط رژیم قذافی با تمام قوا از بازسازی این کشور حمایت کند. مرکل نیز به اظهارات اوباما پاسخ مثبت داد.

اوباما و مرکل هر دو در کنفرانس خبری مشترک خود بر این هدف مشترک تاکید کردند که معمر قذافی، دیکتاتور لیبی باید از این کشور برود. اوباما تصریح کرد که انتظار دارد کمک‌های آلمان در خصوص توسعه و همکاری‌های اقتصادی با کشورهای شمال آفریقا افزایش یابد. وی در این ارتباط گفت: اقدامات بسیار زیادی بعد از رفتن قذافی لازم است. مرکل نیز اطمینان خاطر داد که برلین با وجود وتوی عملیات نظامی ناتو علیه لیبی، از روند بازسازی این کشور حمایت می‌کند. وی همچنین گفت: قذافی باید برود و می‌رود. آلمان به وظایف و مسئولیت‌های خود بعد از تغییر دولت در لیبی آگاه است.

مرکل افزود: این خواست و وظیفه مشترک ماست که ماموریت و عملیات ناتو در لیبی با موفقیت به پایان برسد. دو طرف در کنفرانس خبری خود همچنین ادعا کردند که از هرگونه تلاش فلسطینی‌ها برای اینکه شورای امنیت سازمان ملل، تشکیل یک کشور مستقل فلسطینی را به رسمیت بشناسد جلوگیری کنند.

های مردمی در سوریه ندارد و تلاش می‌کند خاندان اسد را از سقوط نجات دهد. ملک عبدالله حتی در تماس تلفنی با بشار اسد رئیس‌جمهوری سوریه با وی در مواجهه با توطئه‌هایی که کشورش را در بر گرفته همدردی کرد. عربستان سعودی در چند ماه اخیر با سرعت تغییر استراتژی داده و خود را برای در آغوش گرفتن مجدد کشورهای هم که انقلاب را تجربه کرده اند همزمان با سرکوب معترضان در دیگر کشورها مهیا کرده است. درست است که ریاض از مصر پس از حسنی مبارک واهمه دارد اما در اقدامی نمادین برای به دست آوردن دل ژنرال‌های ارتش مبلغ ۴ میلیارد دلار را به این کشور آن هم پس از تجربه خیزش‌های عمومی اختصاص داد. ۲۰ میلیارد دلار هم در اختیار بحرینی‌ها قرار گرفت و البته اردن هم در این میان فراموش نشد و مبلغ ۴۰۰ میلیون دلار هم برای پادشاهی این کشور فرستاده شد. برای ریاض سقوط خاندان‌های سلطنتی بزرگترین تهدید است و بر همین اساس تمام تلاش خود را به کار می‌گیرد تا هزینه این زیان را کم و کمتر کند. بر پایه همین بیم و ترس ناگهانی بود که ریاض بحث عضویت اردن و مراکش در شورای همکاری خلیج فارس را مطرح کرد. اردن به دلیل مستثنی شدن از موج خیزش‌های عمومی در جهان عرب می‌تواند الگوی مناسبی برای مفاخره خاندان سعود باشد. مراکش هم که پیش‌نهاد عضویت آن در شورای همکاری خلیج فارس به دلیل فاصله جغرافیایی که با این منطقه دارد موجب تسخر و انتقادهای بسیار شد به دوست جدید ریاض



در جبران فقدان مصر تعبیر شده است. هم مراکش و هم اردن تجربه خاندان سلطنتی را در راس دارند و همین وجه مشترک با عربستان بسیاری از آنها را متقاعد کرده است. اقتصادهای شکننده که با بدهی و فساد همراه است برای خاندان سعود به نوعی امتیاز به حساب می‌آید. هم در اردن و هم در مراکش جوانان به فکر الگوبرداری از کشورهای نظیر مصر افتاده اند. عربستان نه تنها تمام عزم خود را برای حفظ حاکمیت در این کشورها به کار گرفته بلکه در نجات آنها بقای خود را هم می‌بیند. دومینو به راه افتاده در جهان عرب از منظر خاندان سعود نباید قدرت‌های سلطنتی بیشتری را در خود کشد. استراتژی این خاندان هم در مواجهه با موج انقلاب‌ها و خیزش‌های عمومی عیان است: انقلاب پدیده‌ای جمهوری خواهانه است و نظام‌های سلطنتی باید از این قاعده مستثنی باشند. هدف اصلاحات است اما نه اصلاحاتی که قانون اساسی حکومت‌های سلطنتی را زیر سوال برده باشد.

درست است که خاندان سعود از سوی ایرانی‌ها احساس خطر می‌کنند اما اکنون نگاه متمرکز آنها بر روی مصر و انقلاب‌های عربی است. هیچ چیز برای آمریکایی‌ها خطرناک‌تر از بازگشت قاهره به دهه‌های ۵۰ و ۶۰ و تکرار سناریوی مخالفت این کشور با پادشاهی‌های آمریکا دوست در جهان عرب نیست. ریاض در مسیر بازحیای قرارداد ۱۹۵۵ بغداد است. بحثی که ناصر و افسران انقلابی‌اش را رودرروی دولتمردان عربستان سعودی، اردن، خاندان پهلوی در ایران و حکومت سلطنتی در عراق قرار داد. ترکیه و پاکستان هم بخشی از این ائتلاف نانوخته بودند. اکنون جایگاه بازیکنان تغییر کرده و البته ملی‌گرایی هم جای خود را به اسلام‌گرایی داده اما قاعده بازی همان است که بود. اصلی‌ترین اسلحه عربستان در این روزها تنها و تنها یک چیز است: پول. در نبردی که بیم و ترس داخلی با منافع خارجی همراه شده است، ریاض همچنان نقش قدیمی خود را به عنوان پیش‌تاز در جنگ سرد برای مقابله با تغییر حفظ کرده است.

## خطر اصلی ایران نیست آقایان

سمیه غنوشی

گاردین ۸ ژوئن / ترجمه: سارا معصومی

### آنچه که امروزه روز برای مصری‌ها خطری جدی به حساب می‌آید موج خیزش‌های عمومی و انقلاب‌های متعدد در منطقه است.

خاندان آل سعود هنوز متوجه این حقیقت نشده اند که ضربه استراتژیک به نفوذ منطقه‌ای آنها نه از جانب ایران است و نه از جانب بغدادی که بسیاری رفیق شفیق این روزهای تهران می‌دانند، بلکه خطر اصلی از سوی قاهره است که اصلی‌ترین و نزدیک‌ترین دوست عربستان است. وداع حسنی

مبارک با قدرت تنها و تنها به معنای از دست رفتن یک متحد استراتژیک نبود بلکه به منزله بر هم خوردن توازن قدرت در منطقه و جهان عرب هم بود. اکنون دیگر این منطقه را نمی‌توان به دو بخش اتحاد ریاض - قاهره در برابر ائتلاف تهران - دمشق طبقه بندی کرد. انقلاب در هر دو سوی این جبهه‌ها و ائتلاف‌ها رخ داده است: هم در مصر و تونس میانه رو و هم در میان تندروها در دمشق طرابلس.

امروز اصلی‌ترین چالش برای عربستان سعودی نه از جانب ایران و سوریه است و نه از سمت و سوی حزب الله لبنان. آنچه که امروزه روز برای مصری‌ها خطری جدی به حساب می‌آید موج خیزش‌های عمومی و انقلاب‌های متعدد در منطقه است.

خاندان سعود برای مقابله با اکثریت شیعه در بحرین در مواجهه با اقلیت اهل تسنن به حاکمیت آل خلیفه، نیروی نظامی به این کشور اعزام کرد. زمانی که انقلاب یمن رخ داد عربستانی‌ها برای کمک کردن به علی عبدالله صالح میلیون‌ها دلار به صنعا تزریق کردند تا وی بتواند قبایل مد نظر خود را خریداری کند و البته ارتش را به مدرن‌ترین تسلیحات نظامی و اطلاعاتی مجهز کند. درست است که دولتمردان در ریاض از دست علی عبدالله صالح به خاطر درگیری با حوثی‌ها در سال ۲۰۰۹ دلخور هستند اما در جریان ناآرامی‌ها در صنعا در کنار وی ایستادند. با این همه هرچه جریان انقلاب جدی‌تر شد و قبایل هم یک به یک پشت سر صالح را خالی کردند ریاض چاره‌ای ندید جز تنها گذاشتن مرد خود در صنعا. این تغییر موضع هم میوه فشار افکار عمومی نبود بلکه تغییر در سیاست کلان شورای همکاری خلیج فارس بود که این رویه را پیش روی ریاض قرار داد. با حمله به مقر ریاست جمهوری علی عبدالله صالح و خارج شدن وی از کشور به بهانه مداوا، اکنون ریاض فضا را برای دخالت‌های بیشتر خود در این کشور مهیا می‌بیند و بی‌میل نیست که به عنوان قدرت برتر در صنعا عمل کند.

ریاض که سالهاست برای دور نگاه داشتن دمشق از تهران تلاش می‌کند این روزها اندک تمایلی به ثمر نشستن قیام



## تنها راه تهدید است آقای اوباما

واشنگتن پست هفتم ژوئن / ترجمه: سارا معصومی



باراک اوباما باید آل خلیفه را وادار به تن دادن به اصلاحات کند از ماه مارس تاکنون بحریین تبدیل به جبهه مقابل بهارهای عربی شده بود. کشوری که تمام قد و البته به کمک بیگانگانی نظیر عربستان سعودی مقابل خیزش های عمومی و مطالبه مردم برای دموکراسی و اصلاحات ایستاد. این سرکوب با هدف دفاع از خود که از سوی اقلیت سنی در حاکمیت در مقابل اکثریت شیعه در اکثریت اعمال شد بزرگترین مشکل و اصلی ترین چالش در برابر ایالات متحده است. نبردی که می تواند آغاز ناآرامی های فرقه ای در منطقه باشد و البته برای امریکایی که بحریین میزبان پنجمین ناو امریکایی آن در منطقه هم هست گران تمام شود.

اکنون دولت باراک اوباما فرصت اعمال تغییر در اوضاع را دارد. جدی ترین عضو لیبرال خاندان آل خلیفه ولیعهد سلمان بن حامد آل خلیفه است که قرار ملاقاتی با باراک اوباما چهل و چهارمین رئیس جمهوری آمریکا و هیلاری کلینتون وزیر امور خارجه این کشور داشت. کاخ سفید نشین ها پس از لغو حالت فوق العاده در بحریین توسط حامد بن عیسی آل خلیفه و امضای توافقنامه آغاز مذاکرات میان جریان اپوزیسیون و دولت، این شاهزاده را به واشنگتن دعوت کردند. باراک اوباما که در سخنان دو هفته پیش با محوریت خاورمیانه نیم اشاره ای هم به بحران در بحریین کرده و از آل خلیفه خواسته بود که تن به اصلاحات دهند امیدوار است که با کمک به اپوزیسیون هرچند در مقیاس اندک، اصلاحات را در بحریین هدایت کند.

این استراتژی اما بسیار دیر هنگام است و به نوش داروی بعد مرگ سهراب می ماند. از زمان آغاز این سرکوب در چهاردهمین روز از ماه مارس تاکنون هزاران بحریینی بازداشت شده اند، شکنجه شده اند و یا در زمان نگهداری در بازداشت جان داده اند. کم نبودند کسانی هم که به پای میز محاکمه کشیده شدند: ۴۷ دکتر و پرستاری که به جرم کمک به مخالفان و اعضای اپوزیسیون و مداوای آنها محاکمه شدند. با این همه بسیاری از فعالان و روزنامه نگاران هنوز هم احساس خطر و ناامنی می کنند. خبر خوش این است که اپوزیسیون الوفاق پس از چند جلسه خصوصی با دولت تن به مذاکرات داد.

مقام های بحریینی در گفتگو با همتهای امریکایی خود اعلام کردند که آل خلیفه مایل است تن به اصلاحات هرچند محدود اما دایمی بدهد. اصلاحاتی نظیر پاسخگو کردن نخست وزیر و کابینه به پارلمان منتخب و بازتعریف قوانینی که دست شیعیان را در قدرت بازتر از پیش کند. موفقیت این استراتژی به کاهش مطالبه های معترضان هم بستگی دارد. برخی به دنبال ساقط کردن حکومت آل خلیفه هستند. البته اصلی ترین چالش شکاف در طبقه حاکم است.

مقام های امریکایی به حق در خصوص نظرات نخست وزیر خلیفه بن سلمان آل خلیفه پرس و جو می کنند. مردی که چهل سال تمام بر مسند قدرت بوده و مواضع بسیار تند و تیزی هم دارد. بحریینی ها در پاسخ به این ادعاها تاکید می کنند که حوادث جاری و نحوه برخورد دولتی ها با مخالفان وی را نزد اهل تسنن محبوب کرده است. پیشنهادها برای گفتگو به موفقیت منتهی نخواهد شد مگر آنکه زندانیان سیاسی آزاد شوند و آزار و اذیت های نیروهای مخالفان توسط نیروهای دولتی هم تمام شود. مجموع حوادثی که در چند هفته اخیر رخ داده نشان می دهد که موضع گیری های باراک اوباما در قبال بحریین تا حدی جواب داده است. اوباما باید از ابزارهای در اختیار استفاده کند و نه تنها از جریان اصلاحات حمایت کند بلکه تهدید به جمع آوری ناو پنجم خود از بحریین هم کند.

## فکر حمله به ایران احمقانه است

یک مقام ارشد نظامی آمریکا، اسرائیل را متهم کرد که در زمینه مقاصد هسته ای ایران، مبالغه و بزرگنمایی می کند. به گزارش عصر ایران به نقل از روزنامه الشرق الاوسط چاپ لندن، دریاسالار ویلیام فالون رئیس سابق فرماندهی نظامیان امریکایی در خاورمیانه (فرماندهی مرکزی مستقر در قطر)، که در شورای روابط ایران و آمریکا سخن می گفت واکنش های اسرائیل را در برابر پرونده هسته ای ایران، مبالغه آمیز دانست و گفت که میان قدرت ایران برای گسترش توانمندی های هسته ای با هدف ساخت بمب هسته ای و قصد ایران برای حمله هسته ای به اسرائیل، فاصله بسیاری وجود دارد. وی ایران و اسرائیل

را متهم کرد که بیانیه های مطبوعاتی و اظهارات رسانه ای بیش از اندازه ای را مطرح می کنند چه تهدیدات ایران علیه موجودیت اسرائیل و چه اظهارات مبالغه آمیز مقامات اسرائیلی درباره خطر هسته ای ایران. فالون همچنین از استفاده فعالان سیاسی و سیاستمداران از اینترنت به عنوان منبع دریافت اطلاعات انتقاد کرد و گفت: سران اسرائیل به شدت از برنامه هسته ای ایران نگران هستند چراکه آنها معتقدند سطح توانمندی هسته ای ایران بالاست و این کشور می تواند با استفاده از کارشناسان هسته ای خود، برنامه هسته ای اش را به پیش ببرد. وی اضافه کرد: روابط فعلی میان ایران و آمریکا به میزان زیادی با عدم درک و نادیده گرفتن زمینه مشترک در موضوعات مورد اهمیت برای دو طرف روبه رو است. فالون ضمن تایید حمایت واشنگتن از عراق در دوره جنگ با ایران اما خواستار نزدیکی

و گفت وگو میان تهران و واشنگتن شد. وی مدعی شد که تحریم های آمریکا و بین المللی روند حرکت برنامه هسته ای ایران را کند کرد و البته انقلاب های عربی و ناآرامی های اخیر نگاه ها و توجه ها را از برنامه هسته ای ایران منحرف کرد. این مقام ارشد امریکایی اضافه کرد: بعید است هم اکنون آمریکا به تایید گزینه نظامی علیه ایران فکر کند. هرگاه درباره جنگ احتمالی علیه ایران سخن گفته ایم واقعیت های مهمی را نادیده می گیریم. سوال اصلی برای همه تصمیم گیران در تل آویو و واشنگتن این است که هدف از چنین حمله نظامی چیست؟ برخی از مردم معتقدند که حمله نظامی به معنی شلیک دو موشک برای هدف قراردادن مناطق محدودی است و کار با این اقدام پایان پذیرد اما وضعیت از این پیچیده تر است و فکر کردن به حمله نظامی علیه ایران در شرایط فعلی احمقانه است.

رستوران



نامی که به شما اطمینان و به ما افتخار می بخشد

بوفه ۶.۵۰ پوند از سه شنبه تا یکشنبه  
از ۱۲:۳۰ ظهر تا ۱۶:۳۰ عصر

مدیریت رستوران شما را به محیطی دلنشین  
توأم با لحظاتی شیرین و به یاد ماندنی دعوت می کند

**Persia Restaurant**

45 Cricklewood Broadway, London NW2 3JX

**020 8452 9226**

www.persiarestaurant.biz



## چینی‌ها در حال بلعیدن شرکت‌های اروپایی

سال‌هاست مدیران شرکت‌های بزرگ چینی با چمدان‌های پر از پول به اروپا می‌روند و سهام شرکت‌های بزرگ و کوچک این قاره را می‌خرند. اقدامات آنها که مورد تشویق و حمایت دولت چین نیز

سرمایه‌گذاری شرکت‌های چینی در شرکت‌های اروپایی در سال‌های ۲۰۰۳ تا ۲۰۰۵ حدود ۸۵۰ میلیون دلار بود و این رقم در سال‌های ۲۰۰۸ تا ۲۰۱۰ به ۴۳.۹ میلیارد دلار رسیده است. این رشد سبب شده شرکت‌های چینی کنترل ۱۱۸ شرکت بزرگ اروپایی را در اختیار بگیرند.

در تازه‌ترین قرارداد خرید، هفته گذشته گروه لوونا، شرکتی چینی که تولیدکننده رایانه شخصی است، با خرید ۳۷ درصد سهام شرکت آلمانی مدیون ای‌جی، که در حوزه رایانه و لوازم مصرفی الکترونیک فعالیت می‌کند موافقت کرد و در آینده پیشنهاد خرید بخشی بزرگ‌تر



بازارهای سنتی افزایش خواهند داد. از مدت‌ها پیش اتحادیه اروپا در مرکز توجه شرکت‌های چینی قرار دارد. ۲۷ کشور عضو این اتحادیه جزو ثروتمندترین کشورهای جهان هستند و طیفی گسترده از شرکت‌ها از تولیدکنندگان خودرو تا شیشه در آنها مشغول فعالیت هستند که اهدافی جذاب برای تصاحب محسوب می‌شوند.

اروپا بسیار آرام و بی‌سروصدا در حال تبدیل شدن به هدفی برای پروژه‌های ادغام و تصاحب شرکت‌های چینی است. سی درصد از سه هزار شرکت چینی که در نظرسنجی دولت این کشور شرکت کرده‌اند اعلام کردند در کشورهای اروپایی سرمایه‌گذاری کرده‌اند. ۲۸ درصد نیز اعلام کردند در ایالات متحده سرمایه‌گذاری کرده‌اند. در اکثر موارد سرمایه‌گذاری در اروپا مورد استقبال قرار گرفته است زیرا این اقدام نوعی منبع برای ورود سرمایه محسوب می‌شود اما در برخی موارد نیز تنش‌هایی به وجود آمده است. برای مثال در کشورهای جنوب اروپا از جمله فرانسه، اسپانیا و ایتالیا، این نگرانی وجود دارد که چینی‌ها برای دستیابی به فن‌آوری شرکت‌های اروپایی به تصاحب آنها دست می‌زنند. یکی از دلایل جذابیت شرکت‌های اروپایی برای شرکت‌های چینی این است که در اتحادیه اروپا بر خلاف آمریکا هیچ قانونی که از سرمایه‌گذاری خارجی جلوگیری کند وجود ندارد. در ایالات متحده کمیته سرمایه‌گذاری خارجی می‌تواند بر مبنای ملاحظات امنیتی قراردادهای سرمایه‌گذاری مستقیم خارجی را لغو کند. در اروپا صدها شرکت جذاب برای تصاحب وجود دارد و بر خلاف آمریکا و دیگر کشورها، در اتحادیه اروپا حساسیت زیادی در مورد امنیت ملی مشاهده نمی‌شود.

در حال حاضر بحث‌های زیادی در باره مفید یا مضر بودن سرمایه‌گذاری چینی‌ها در اتحادیه اروپا وجود دارد. برخی مقامات اروپایی به شدت با تصاحب شرکت‌های اروپایی از سوی چینی‌ها مخالف هستند و این امر را مضر قلمداد می‌کنند. آنها معتقدند باید در اتحادیه اروپا نیز شبیه آمریکا کمیته سرمایه‌گذاری خارجی تشکیل شود و قدرت نظارت بر سرمایه‌گذاری خارجی را داشته باشد. از دید این مقامات، باید به دقت مشخص شود چه کسی و به چه دلیل قصد دارد در اروپا سرمایه‌گذاری کند. اما واقعیت این است که تا زمانی که چنین نهادی وجود ندارد، از لحاظ قانونی نمی‌توان بر اقدامات شرکت‌های خارجی نظارت داشت. چین در تمام حوزه‌ها به سرمایه‌گذاری در اروپا تمایل دارد. حتی در حوزه صنایع غذایی شرکت‌های چینی مایلند به فن‌آوری‌های پیشرفته اروپایی دست پیدا کنند. تحلیلگران معتقدند چین برای گسترده‌تر کردن بازار محصولات و خدمات خود قصد دارد در کشورها و مناطق گوناگون جهان جای پا ایجاد کند و در این میان اروپا با بیش از ۵۵۰ میلیون نفر جمعیت، بازاری مناسب برای تحقق این هدف است.

از سهام یاد شده را نیز مطرح خواهد کرد. اگرچه برخی تصاحب‌ها جنجال برانگیز هستند، بسیاری از آنها بدون آنکه خبری در باره‌شان منتشر شود صورت می‌گیرند. شرکت‌های چینی اخیراً کنترل بیش از صد شرکت کوچک اروپایی را در اختیار گرفته‌اند. این شرکت‌ها در حوزه‌های گوناگون از تولید سیگار تا دارو و... فعالیت می‌کنند. آمارها نشان می‌دهند سرعت خرید سهام شرکت‌های اروپایی از سوی شرکت‌های چینی در حال افزایش است. تحلیلگران معتقدند طی یک دهه آینده شرکت‌های چینی بیش از هزار میلیارد دلار سرمایه‌گذاری خارجی خواهند داشت و در کنار خرید سهام شرکت‌های فعال در حوزه منابع زیرزمینی مالکیت خود را در

قرار دارد می‌تواند در سال‌های آینده ساختار تجارت جهان و جریان بین‌المللی سرمایه‌ها را شکل دهد. در پایان سال ۲۰۰۹ پس‌انداز داخلی چین ۲۷۰۰ میلیارد دلار بود و پیش‌بینی می‌شود این میزان تا سال ۲۰۲۰ شش برابر شود. کارشناسان معتقدند تا یک دهه آینده میزان تملک شرکت‌های خارجی از سوی چینی‌ها رشدی قابل‌ملاحظه خواهد داشت. در برنامه جدید پنج ساله توسعه اقتصادی چین، برنامه‌هایی برای تشکیل شبکه‌های بین‌المللی فروش و ایجاد برندهای تجاری در دستور کار قرار گرفته است و این امر نشان می‌دهد اقداماتی که شرکت‌های چینی برای تصاحب شرکت‌های اروپایی انجام می‌دهند مورد حمایت دولت این کشور نیز قرار دارد.

## قیمت مواد غذایی در دنیا همچنان بالا باقی خواهد ماند

سازمان خواروبار و کشاورزی ملل متحد (فائو) اعلام کرد: با توجه به روند فزاینده تقاضا برای مواد غذایی



در دنیا و حتی با وجود افزایش تولید این مواد در جهان، قیمت مواد غذایی همچنان بالا باقی خواهد ماند. به گزارش ایرنا بنا بر اعلام فائو شاخص قیمت مواد غذایی در دنیا در ماه گذشته میلادی نسبت به فوریه

(بهمن ماه سال گذشته) تنها با پنج واحد کاهش به سطح ۲۳۷ واحد رسیده است. تثبیت قیمت‌های بالای مواد غذایی به آن معناست که کشورهای فقیر در آینده شاهد افزایش ۳۰ درصدی هزینه‌های مربوط به واردات مواد غذایی خواهند بود و این به نوبه خود به این معناست که کشورهای یادشده در سال جاری میلادی بیش از ۱۸ درصد بودجه واردات خود را صرف ورود مواد غذایی می‌کنند و این در حالی است که این میزان در سال گذشته تنها هفت درصد بوده است.

با این حال فائو تاکید کرده که ماههای آتی در تعیین وضعیت قیمت محصولات کشاورزی سرنوشت ساز خواهد بود.

از سوی دیگر شاخص قیمت مواد غذایی که در ماه جاری توسط فائو اعلام شده دربرگیرنده خواربار شامل غلات، دانه‌های روغنی، لبنیات، گوشت و شکر بوده و در مقایسه با مدت مشابه سال گذشته بیش از ۳۷ درصد رشد نشان می‌دهد.

فائو همچنین اعلام کرده که افزایش قیمت نفت یکی از عوامل تاثیر گذار بر افزایش هزینه تولید مواد غذایی و در نتیجه افزایش قیمت آنها بوده، همچنان که عواملی مانند بروز ناآرامی‌ها در خاورمیانه و شمال آفریقا و نیز زلزله ژاپن در این امر بی‌تاثیر نبوده است. این سازمان تصریح کرده است که اگرچه چشم انداز تولید محصولات کشاورزی در برخی از کشورها مانند روسیه و اوکراین مثبت به نظر می‌رسد، اما در هر صورت و حتی با وجود بارش مناسب باران، تولید گندم و ذرت در آمریکای شمالی و اروپا مختل خواهد شد و یادآور می‌شود: خشکسالی گذشته در کشورهای روسیه و اوکراین موجب شد تا روسیه صادرات غله خود را به‌طور کامل متوقف سازد و اوکراین نیز صادرات غله خود را محدود کند اما امید می‌رود در سال جاری و با بهبود وضعیت آب و هوا در این دو کشور این محدودیت‌ها از بین برود.

Licence Number: 12593401

صرافی در بیرمنگهام  
خدمات ارزی و مسافرتی آارات

ارسال سریع ارز به تمام کشورهای دنیا  
ایران، آمریکا، کانادا، امارات، افغانستان و پاکستان  
چین، ترکیه آلمان و سایر کشورهای اروپایی

بدون کارمزد  
مطمئن تر از هر جا

ایران  
و سایر کشورها

Tel: +44- 0121 7081118  
mobile: +44-7760 772714  
FAX: +44-121-270 2393

ararat09@yahoo.co.uk

205 Kings Road, Tysele,  
Birmingham B11 2AA





# راوندی

خدمات ارزی و بازرگانی

نامی مطمئن و آشنا

دفتر مرکزی لندن:

Tel: 020 7499 5455

Fax: 020 7629 2974

24 North Audley Street,  
London W1K 6WD  
(Off the Oxford St.)  
Under New Licence No: 12113380

jravandi@gmail.com

Dubai:

Tel: (9714) - 22 72 765

Fax: (9714) - 22 77 920

ravandi@emirates.net.ae

شنبه به مرز ۱۲۱۵ تومان رسیده، این در حالی است که اکثر صرافی‌ها قیمتی برای نرخ دلار و یورو روی تابلوهای خود درج نکرده‌اند. این تصمیم صرافان در ادامه دستورالعمل بانک مرکزی مبنی بر محدودیت فروش ارز مسافرتی اتخاذ شده است چرا که هنوز برخی از صرافی‌ها این جمله را که «ارز مسافرتی نداریم» از روی شیشه مغازه‌ها برداشته‌اند و حاضر نیستند تا قیمتی برای ارز در بازار اعلام کنند. قیمت رسمی دلار نیز از روز سه شنبه تا چهارشنبه از ۱۰۵۷ تومان به ۱۱۷۱ تومان افزایش یافت که این به معنای افزایش ۱۱۴ تومانی نرخ رسمی دلار است.

روشن است که تبعات اولیه افزایش قیمت ناگهانی دلار، افزایش قیمت کالاهای مصرفی مردم است. عملاً بخش عمده کالاهای مصرفی که به نوعی با قیمت دلار در ارتباطند، افزایش قیمت یافته و این احتمال وجود دارد که تورم رسمی از ۱۴ درصد فعلی دو برابر شود. همچنین این تصمیم از یک سو به التهاب ظاهر شدن نتایج طرح هدفمندی یارانه‌ها در قیمت کالاها خواهد افزود و از سوی دیگر به اعتماد مردم به اظهارات رسمی مسئولان کشور نیز آسیب جدی خواهد زد، چرا که این گونه اظهارات در برابر مردم این شائبه را ایجاد خواهد کرد که مسئولان کشور به افکار عمومی نشانی غلط می‌دهند! چرا که تا چندی پیش رئیس کل بانک مرکزی و دیگر دولتمردان هم قسم بودند که مردم اشتباه می‌کنند و نباید عجولانه نسبت به خرید طلا و ارز اقدام کنند، نوسان بازار مقطعی است، ضرر می‌کنند و بر ثبات نرخ ارز تاکید جدی داشتند. حال چه شد که یک شبه ورق برگشت؟! روی دیگر سکه این تصمیم نیز استفاده درست عده‌ای از این نشانی غلط است، چرا که این تصمیم باعث می‌شود تا رانت بزرگی یک شبه وارد جیب عده‌ای شود.

بر افزایش نرخ دلار تاکید کرد که چندی پیش یعنی ۲۶ اردیبهشت ماه رئیس‌جمهور در گفت و گویی تلویزیونی بر مدیریت نرخ ارز از سوی بانک مرکزی و ثابت نگه داشتن نرخ دلار برای چندمین بار در طول گفته‌های رسانه ای خود تاکید کرد.

دلار که پیش از این در بازار آزاد و رسمی حدود ۱۳۰ تومان اختلاف داشت، چهارشنبه تنها با اختلاف ۱۴ تومان در بازار مبادله شد.

پیش‌تر محمود بهمنی رئیس کل بانک مرکزی تاکید کرده بود که این بانک به سرعت نرخ ارز در بازار را تکنرخی می‌کند. از این پیشنهاد چند ماه می‌گذرد اما طبق گفته مقامات بانک مرکزی بالاخره این بانک تصمیم خود را گرفت تا با افزایش قیمت دلار رسمی به هدف یکسان‌سازی نرخ ارز در بازار دست یابد.

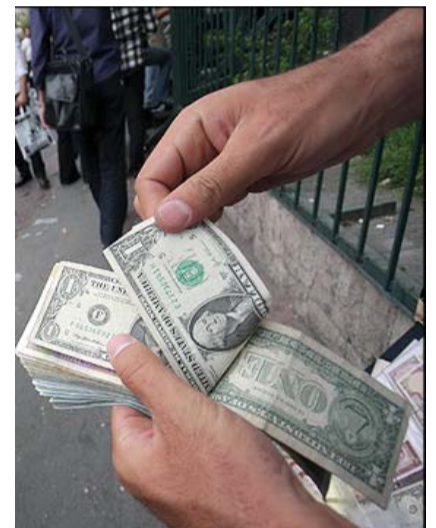
به دنبال افزایش قیمت ارز رسمی در بازار و کاهش اختلاف قیمت با بازار آزاد یکی از مسئولان بانک مرکزی این سیاست را به منظور تکنرخی کردن ارز و از بین بردن رانت در بازار عنوان کرد.

یک مقام مسئول بانک مرکزی با تایید اینکه سیاست افزایش نرخ ارز در بازار ظرف یک روز به منظور اجرای یکسان‌سازی نرخ ارز انجام شده به فارس گفت: دو نرخ بودن ارز در بازار موجب ایجاد رانت شده بود به نحوی که دلالتان برای هر دلار ۱۵۰ تومان سود می‌کردند.

سیاست افزایش نرخ ارز بازار رسمی دقیقاً مطابق با نظریه تعادل بازار بود. بانک مرکزی نمی‌توانست به جنگ بازار برود به همین دلیل با اجرای این سیاست به ماجرای دلار دو نرخ در بازار پایان داد. در پی این اقدام دولت، قیمت فروش هر دلار آزاد هم‌اکنون توسط صرافی‌ها و دلالتان میدان فردوسی از ۱۱۸۸ تومان روز سه

## بانک مرکزی قیمت رسمی دلار را ۱۱۴ تومان افزایش داد

سیاست افزایش نرخ ارز بازار رسمی دقیقاً مطابق با نظریه تعادل بازار بود. بانک مرکزی نمی‌توانست به جنگ بازار برود به همین دلیل با اجرای این سیاست به ماجرای دلار دو نرخ در بازار پایان داد.



در پی این اقدام دولت، قیمت فروش هر دلار آزاد هم‌اکنون توسط صرافی‌ها و دلالتان از ۱۱۸۸ تومان روز سه شنبه به مرز ۱۲۱۵ تومان رسیده است. دلار کاملاً آگاهانه گران شد! بانک مرکزی در حالی روز چهارشنبه بر دخالت مستقیم

### آخرین نرخ‌های ارز بانک مرکزی

نرخ ارز ۱۳۹۰/۰۳/۱۹		
USD	دلار آمریکا	۱۱,۷۳۶
GBP	پوند انگلیس	۱۹,۲۴۲
CHF	فرانک سوئیس	۱۴,۰۳۱
SEK	کرون سوئد	۱,۹۰۰
NOK	کرون نروژ	۲,۱۷۷
DKK	کرون دانمارک	۲,۲۹۹
AED	درهم امارات متحده عربی	۲,۱۹۳
KWD	دینار کویت	۴۲,۸۶۶
JPY100	یکصد یین ژاپن	۱۴,۶۵۱
HKD	دلار هنگ کنگ	۱,۵۰۷
OMR	ریال عمان	۳۰,۴۵۴
CAD	دلار کانادا	۱۱,۹۷۳
ZAR	راند آفریقای جنوبی	۱,۷۴۴
TRY	لیر ترکیه	۷,۴۱۶
RUB	روبل روسیه	۴۲۴
QAR	ریال قطر	۲,۲۲۰
AUD	دلار استرالیا	۱۲,۳۹۹
SAR	ریال سعودی	۲,۱۲۷
BHD	دینار بحرین	۳۱,۱۰۰
SGD	دلار سنگاپور	۹,۵۲۴
CNY	یوان چین	۱,۸۱۰
MYR	رینگیت مالزی	۲,۸۸۳
KRW1000	یک هزار وون کره جنوبی	۱۰,۸۱۷
EUR	یورو	۱۷,۱۴۳
BYR1000	یک هزار روبل بلاروس	۲,۳۶۰

### مؤسسه حسابداری اویسی مدبّر (لندن)

عضو انجمن حسابداران انگلیسی

با مشارکت خانم مینا کوچکی

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

Principal Accounting

7 Time House,

56B Crewys Road,

Golders Green, NW2 2AD

Tel: 0208 209 1919

Email: ovace@principalaccounting.co.uk,

Website: www.principalaccounting.co.uk

### پیش بینی رشد صفر درصدی

اقتصاد ایران توسط بانک جهانی

بانک جهانی در جدیدترین گزارش خود رشد اقتصادی ایران در سال ۲۰۱۰ را یک درصد اعلام و پیش‌بینی کرد این رقم در سال جاری میلادی به صفر و در سال آینده به

۳ درصد برسد. به گزارش فارس به نقل از رویترز، بانک جهانی در گزارشی موسوم به «دورنماهای اقتصادی جهان» جدیدترین پیش‌بینی خود از رشد اقتصادی کشورهای مختلف طی سال‌های آینده را منتشر کرد.

بر اساس این گزارش رشد اقتصادی جهان در سال ۲۰۱۱ با افت شدید نسبت به سال قبل مواجه خواهد شد و به ۳.۲ درصد خواهد رسید. در سال ۲۰۱۰ رشد اقتصادی جهان به ۳.۸ درصد رسیده بود. این رقم برای سال ۲۰۱۲ نیز ۳.۶ درصد پیش‌بینی شده است.

بانک جهانی در این گزارش برآورد خود از رشد اقتصادی ایران در سال ۲۰۱۰ را کاهش داده است. این بانک در گزارش خود موسوم به «شاخص‌های توسعه جهانی» که در فروردین منتشر شد رشد اقتصادی ایران در سال ۲۰۱۰ را ۱.۵ درصد اعلام کرده بود اما در گزارش جدید این رقم به یک درصد کاهش داده شده است.

صندوق بین‌المللی پول نیز اخیراً رشد اقتصادی ایران در سال ۲۰۱۰ را یک درصد اعلام کرده است. این نهاد بین‌المللی همچنین پیش‌بینی کرده است اقتصاد ایران در سال ۲۰۱۱ با رکود مواجه شود و رشد صفر درصدی را تجربه کند. اخیراً صندوق بین‌المللی پول نیز رشد صفر درصدی را برای اقتصاد ایران در سال جاری میلادی پیش‌بینی کرده بود. مقامات اقتصادی کشور این ارقام را غیر واقعی دانسته‌اند.



## راز زیباترین مرگ دنیای ادبیات فاش شد



شکسپیر در زمان مرگ جین در سال ۱۵۶۹ پنج ساله بوده و محققان آکسفورد احتمال می‌دهند این دو هم‌بازی بوده‌اند.

استیون گان از دانشکده تاریخ دانشگاه آکسفورد می‌گوید: «پیدا کردن نام شکسپیر در دفتر ثبت و اسناد غافلگیرکننده بود. شاید فقط یک اتفاق باشد، اما شباهت‌های مرگ جین به افلیا خیلی جالب است.»  
در دفتر ثبت در مورد مرگ جین صفت «ناکام» بکار رفته است.  
اما اسمیت از دانشکده زبان و ادبیات انگلیسی دانشگاه آکسفورد نیز احتمال می‌دهد این مرگ بر یکی از برجسته‌ترین صحنه‌های ادبیات تأثیر گذاشته است.

او گفت: «حتی اگر جین شکسپیر به نمایشنامه‌نویس محبوب ما ارتباطی نداشته، شباهت نام این دو موجب شده این حادثه در ذهن نویسنده باقی بماند.»  
اسمت در ادامه افزود: «بد نیست اشاره کنم که شکسپیر نوشته‌های خود را براساس منابع ادبی موجود می‌نوشت. حتی گاهی شایعه، خرافه، غیبت و حکایت‌هایی از زندگی مردم معمولی منبع الهام او بودند.»  
این استاد دانشگاه در خاتمه گفت: «خیلی جالب است که جنبه‌های کلاسیک و رنسانسی شخصیت افلیا را با تراژدی غرق شدن یک دختر محلی ترکیب کنیم.»

«هملت» یکی از مشهورترین آثار ادبی جهان است، این اثر داستان هملت شاهزاده دانمارکی است که اندکی پس از مرگ پدرش متوجه می‌شود مادر و عمویش در قتل پدرش دست داشته‌اند. این آگاهی عواقب تلخی برای او و افلیا محبوبش در پی دارد.

این اثر بین سال ۱۵۹۹ تا ۱۶۰۱ نوشته شده است.  
خبرگزاری فرانسه / ۷ ژوئن / ترجمه: حسین عیدی‌زاده

محققان اعتقاد دارند احتمالاً مرگ یکی از دوستان دوران کودکی ویلیام شکسپیر منبع الهام مرگ تراژیک افلیا، عشق محتوم شخصیت اصلی نمایشنامه «هملت» بوده است.

محققان دانشگاه آکسفورد متوجه شده‌اند در دفتر ثبت و اسناد مرگ ناگهانی دخترچه‌ای دو و نیم ساله به نام جین شکسپیر در تیودور انگلستان ثبت شده است.

این دختر هنگام چیدن گل همیشه بهار در رودخانه می‌افتد و غرق می‌شود. محل رخ دادن این حادثه در ۲۲ کیلومتری خانه شکسپیر در استراتفورد بوده است.

در نمایشنامه «هملت»، اثر کلاسیک شکسپیر افلیا از درخت گونی برای چیدن گل بالا می‌رود، اما شاخه‌ای زیر پایش می‌شکند و در برکه‌ای می‌افتد و غرق می‌شود. لحظه مرگ افلیا و سپس اعلام این خبر به عقیده بسیاری زیباترین مرگ در دنیای ادبیات است.

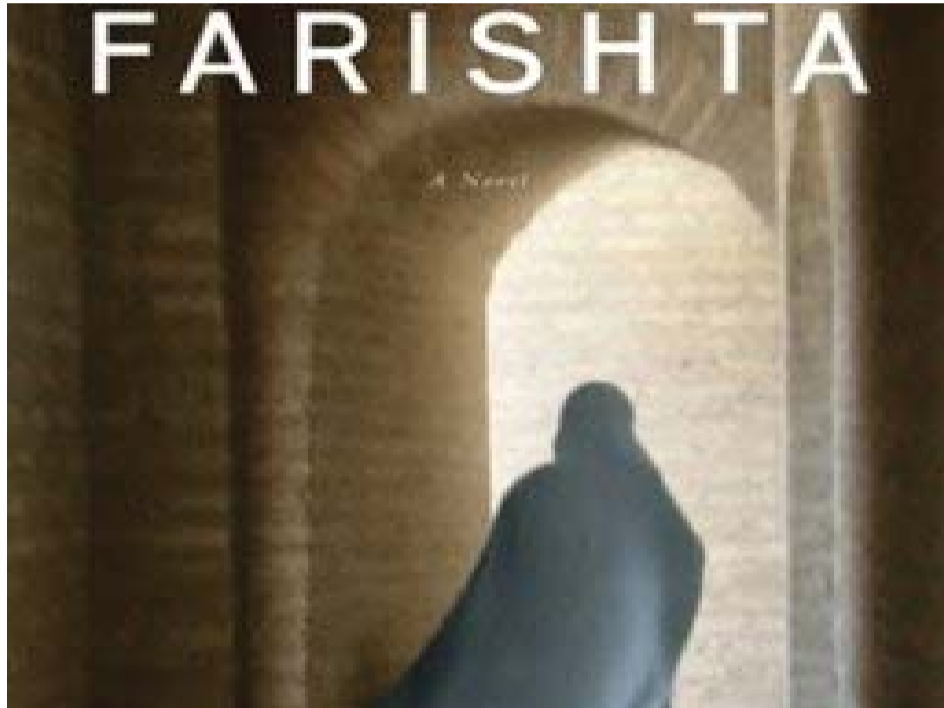
این لحظه شاعرانه بارها در موضوع تابلوهای نقاشی بوده و معروفترین آنها نقاشی جان اورت میلین است که سال ۱۸۵۲ کشیده شد.

## ماجرای فرشته‌هایی که در شمال افغانستان زندگی می‌کنند

در حالیکه مک آردل و شخصیت اصلی رمانش تجربه‌های مشترک بسیاری در شمال افغانستان داشتند ولی او سعی کرده کتابش تنها انعکاس خاطراتشان از افغانستان نباشد و بیشتر به مردمی بپردازد که در آن منطقه زندگی می‌کنند.

افغانستان زندگی می‌کند کودکانی را می‌بیند که برای گرم نگه داشتن خانه‌های خود مجبورند هر روز دسته‌های سنگینی از چوب‌های سفید را بر پشت خود تا خانه حمل کنند. او هر روز در کمپ نظامی خود فرشته‌های کوچکی را از دور تماشا می‌کند که برای کمک به خانواده خود در رفت و آمد هستند و همین صحنه او را به زمان کودکی‌اش می‌برد که چگونه با استفاده از انرژی خورشید اجاق‌هایی را برای خود می‌ساخته است.

او در نزدیک‌ترین روستا اجاقی خورشیدی با استفاده از تجهیزات نظامی می‌سازد که با استقبال مردم روستا و البته فرشته‌ها روبرو می‌شود.  
در این کتاب همه تجربه‌ها به این فرشته‌ها ختم



نمی‌شود و تجربه‌های منفی نیز ذکر می‌شود که در رسانه‌ها به کرات اعلام شده است ولی ظاهراً قرار نیست کسی به آن‌ها گوش کند.

اختلالات جسمی ناشی از فشارهای روانی در میان سربازان خارجی در افغانستان یکی از مسائلی است که همیشه در مناطق جنگی اتفاق می‌افتد که دشمن در آن معلوم نشده است و سربازان با دشمنان نامرئی می‌جنگند و وقتی به جای دشمن فرضی فرشته‌هایی مورد هدف قرار می‌گیرند اینگونه اختلالات عصبی ناشی از درد وجدان بروز می‌کند.

اختلالات جسمی ناشی از فشارهای روانی (PTSD) در میان سربازانی بیشتر دیده می‌شود که در مناطق شهری و روستایی با مردمی می‌جنگند که پس از کشته شدن هیچ سلاحی در نزدیکی آن‌ها دیده نمی‌شود و شاید رسانه‌ها و پزشکان برای این اختلالات روانی توضیحی ندهند ولی در این کتاب وقتی درباره فرشته‌ها صحبت می‌شود به سلاح‌هایی نیز اشاره می‌شود که وجود آن‌ها مانع پیشرفت کشور افغانستان هستند.

در کتاب «فرشته»، مک آردل به جای اشغال نظامی افغانستان به آمریکایی‌ها پیشنهاد می‌کند که زیرساخت‌های افغان‌ها را بازسازی کنند و منابع عظیم این کشور را برای آن‌ها احیاء کنند. اگر شما می‌خواهید در این کشور تروریسم را ریشه کن کنید به جای وارد کردن تجهیزات و دستگاه‌های آمریکایی از نیروی محلی برای بازسازی کشور خودشان استفاده کنید.

«افغان‌ها کشاورزان قابل‌ی هستند به شرطی که زمینی حاصل خیز برای آن‌ها باقی مانده باشد. وقتی اسامه بن لادن مرده باشد چه بهانه‌ای برای ادامه حضور نظامیان آمریکایی در این کشور وجود دارد. ۱۰ سال مداخله و اشغال افغانستان با کشته شدن بن لادن باید به ایستگاه آخر برسد و این کشور زیبا پر از فرشته‌ها بتواند روزی خوش ببیند.»

ان پی آر / ۴ ژوئن

تقریباً اکثر خبرنگاران و گزارشگران خارجی که در کشورهای جنگ زده مشغول تهیه اخبار و گزارش‌های مربوط به درگیری‌های نظامیان خارجی با مردم کشورهای تحت اشغال هستند همیشه با خود داستانهایی از آن کشورها در ذهن دارند که در بسیاری از اوقات تبدیل به رمان‌های جذابی می‌شود که به فروش بالایی نیز می‌رسد.

«پاتریشیا مک آردل» یکی از همین خبرنگاران سرویس‌های خارجی روزنامه و رسانه‌های بین المللی است که تجربه حضور در کشورهای آفریقایی، آمریکای لاتین، دریای کارائیب و اروپا را دارد. آخرین محل مأموریت خبری‌اش شمال افغانستان است که ایستگاه آخر او را مجبور به نوشتن اولین رمان خود از داستان زندگی‌اش در این کشور می‌کند.

«فرشته» عنوان اولین کتاب مک آردل محسوب می‌شود که داستان زندگی آنجلا مورگان، دیپلمات آمریکایی است که شوهرش در انفجار بمبی در سفارت این کشور در بیروت در سال ۱۹۸۳ کشته می‌شود و او به مدت ۲۰ سال ازدواج نمی‌کند تا اینکه برای خدمت در سرویس خارجی یک نشریه در یک کمپ نظامی انگلیس در شمال افغانستان مشغول فعالیت می‌شود. در آنجا با دوستان جدیدی آشنا می‌شود که روند زندگی‌اش را تغییر می‌دهند.

در حالیکه مک آردل و شخصیت اصلی رمانش تجربه‌های مشترک بسیاری در این اردوگاه نظامی در شمال افغانستان داشتند ولی او سعی کرده کتابش را تنها به انعکاس خاطراتشان از حضور در افغانستان اختصاص ندهد و بیشتر سعی می‌کند به مردمی بپردازد که در آن منطقه زندگی می‌کنند.

فرشته، در زبان فارسی و اردو به مخلوقاتی گفته می‌شود که دو بال سفید پشت خود دارند و در اکثر داستان‌ها و روایت‌های مردم منطقه با همین شکل روایت می‌شوند. مک آردل زمانی که در شمال

## دارالترجمه ساتراپ

با بیش از ۲۰ سال سابقه و کارمندان حرفه‌ای

عضو انجمن مترجمین رسمی بریتانیا

خدمات زیر را به هم میهنان ساکن اندلیس عرضه می‌کند:

- ❖ ترجمه شناسنامه، گذرنامه، گواهینامه،
- ❖ اسناد عقد و ازدواج و طلاق،
- ❖ اسناد مالکیت و قراردادهای تجاری،
- ❖ مدارک تحصیلی و گزارشهای پزشکی،
- ❖ مدارک حقوقی برای اخذ پناهندگی،
- ❖ ترجمه حضوری در ملاقاتهای تجاری،
- ❖ مطب دکتر و دفاتر وکلا ....

کلید ترجمه‌ها در اسرع وقت تهیه و همراه با سرنامه تاییدی

و مهر رسمی دارالترجمه برای عرضه به مراکز دولتی

و حقوقی تقدیم شما می‌شود.

Satrap Translations Ltd.

London House, 271 King Street,  
Hammersmith, London W6 9LZ.

Tel: 020 8748 9397

Email: satrap@btconnect.com

نزدیکترین ایستگاه آندرگراند Ravenscourt Park - District Line  
خواهشمند است پیش از مراجعه با ما تماس تلفنی بگیرید.



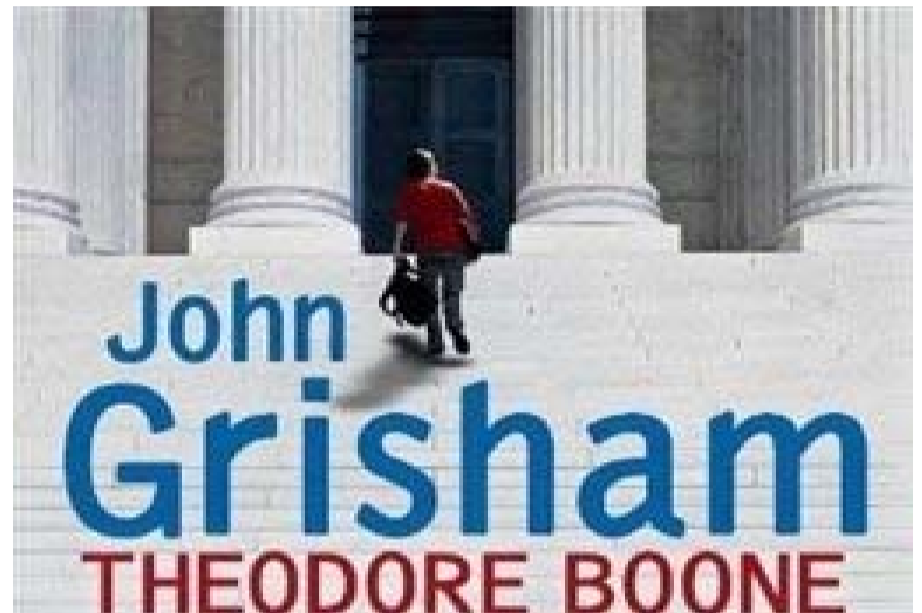
اثر جدید جان گریشام در حوزه ادبیات کودک و نوجوان است

## بازگشت نویسنده جنایی با آدمربایی

جان گریشام در کتاب جدیدش به نام «آدمربایی» ماجراهای تئودور بون، کارآگاه نوجوانش را ادامه

با همه پسرهای همسن و سال خود دارد. او باهوش است و کمی شیطان، به والدینش احترام می‌گذارد اما در مواقع ضروری از اظهار عقیده جلوی بزرگترها ابایی ندارد.

«آدمربایی» داستان تئو و هوش اوست، گریشام جدا از شخصیت تئو در خلق شخصیت‌های فرعی رمان هم بسیار خوب عمل کرده است. به ویژه شخصیت آپریل و شرایط زندگی او با پدر همیشه بازنده و مادری که به قرص‌های آرامش‌بخش روی



آورده است. این دو نقطه مقابل پدر و مادر بسیار دوست‌داشتنی تئو هستند که هر کودکی آرزوی فرزندی آن‌ها را دارد. خانواده تئو را سگی به نام جاج (قاضی) تکمیل می‌کند که شیفته غذای چینی است!

«آدمربایی» که از امروز (سه‌شنبه) وارد بازار می‌شود مانند تمامی کتاب‌های کودکان حاوی درس‌های زندگی بسیاری برای کودکان است که در داستانی هیجان‌انگیز و باب طبع کودکان و نوجوانان جاسازی شده است.

جان ری گریشام متولد هشتم فوریه ۱۹۵۵ نویسنده آمریکایی است. او ابتدا به تحصیل رشته حقوق روی آورد و پس از اخذ مدرک این رشته از دانشگاه ایالتی می‌سی‌سی‌پی، مدتی به کار وکالت در شهر آکسفورد مشغول شد. مدتی نماینده مجلس در پارلمان ایالتی بود و پس از چند سال، از کار کناره‌گیری کرد.

او سال‌هاست به عنوان نویسنده رمان‌های حقوقی پرفروش در آمریکا مطرح است. رمان‌های وی به بسیاری از زبان‌های زنده دنیا ترجمه شده‌اند. بیشتر کتاب‌های وی (گاه با چند ترجمه گوناگون) به فارسی نیز ترجمه شده‌اند. از اکثر کتاب‌های او یک نسخه سینمایی نیز ساخته شده است. «هیئت‌منصفه فراری»، «شرکت»، «باران‌ساز»، «زمانی برای کشتن» و «پرونده پلیکان» از آثار مطرح او هستند.

یواس‌ای تودی / ۶ ژوئن / ترجمه: حسین عیدی‌زاده

می‌دهد. به گزارش خبرآنلاین، گریشام که با آثار دادگاهی و معمایی‌اش برای بزرگسالان شهرت دارد برای دومین بار است که بخت خود را در ژانر پرقابلیت کتاب کودک و نوجوان امتحان می‌کند.

سال پیش او کتاب «تئودور بون: وکیل کودک» را منتشر کرد که داستان پسری ۱۳ ساله بود. این پسرک در طول کتاب موفق شد چندین پرونده قتل را حل و فصل کند و در این بین به آرزوی وکیل شدن خود فکر کند. کتاب با موفقیت بسیاری مواجه شد.

«آدمربایی» در صورت موفقیت نشان می‌دهد گریشام در خلق داستان‌های مناسب برای کودکان و نوجوانان چه مهارتی بالایی دارد.

گریشام در این رمان، مثل رمان اولش موضوعات سنگین و تلخی را بدون ملاحظه برای کودکان مطرح می‌کند، موضوعاتی مثل مواد مخدر، بی‌اهمیتی به کودکان و البته ربوده شده آپریل، بهترین دوست تئودور.

داستان از این قرار است که پس از ناپدید شدن آپریل، پلیس به دنبال مظنون اصلی می‌گردد که یک زندانی فراری است. از طرف دیگر تئودور هم به همراه وردستش خیابان‌های شهر کوچک خود را با دوچرخه زیر پا می‌گذارد تا ردی از آپریل پیدا کنند.

تئو شخصیت بسیار جالبی است و شباهت بسیاری

## نویسنده تبعیدی و نامزد دو جایزه اسکار درگذشت

خورخه سمپرون که برای نوشتن فیلمنامه «زد» ساخته کوستا گاوراس و «جنگ تمام شد» آلن رنه نامزد اسکار فیلمنامه‌نویسی شده بود، در ۸۷ سالگی درگذشت.

این نویسنده اسپانیایی که از فعالان نیروی مقاومت بود و بیشتر عمرش را در فرانسه در تبعید گذراند روز چهارشنبه در خانه‌اش در پاریس فوت کرد. خورخه سمپرون بیشتر با فیلمنامه‌هایی که در دهه ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ نوشت شهرت دارد. «اعتراف» گاوراس، «استاویسکی» رنه و «زنی کنار پنجره» ساخته پیر گرانیه-دفر از دیگر فیلمنامه‌های مهم او هستند. سمپرون در جریان جنگ داخلی اسپانیا تبعید شد و به نیروی مقاومت کمونیستی فرانسه پیوست. پس از سقوط ژنرال فرانکو وی به اسپانیا بازگشت و وزیر فرهنگ این کشور شد. با اینکه او چپ‌گرا بود اما هیچ وقت استالینسم را نپذیرفت و در اواخر عمر فلسفه زندگی‌اش را چنین خلاصه کرد: «زندگی در جنگل بازار و تجارت بهتر از زندگی در باغ وحش توتالیتین‌ها است.» منتقدان بر این باور هستند که آثار نوشتاری سمپرون ملهم از تجربه او در اردوگاه‌های کار نازی است. اولین اثر مهم او به نام «سفر طولانی» داستان دستگیر شدن او توسط گشتاپو است.

نوه این نویسنده اعلام کرد او «در آرامش» درگذشت. سمپرون متولد ۱۰ دسامبر سال ۱۹۲۳ در مادرید بود، پدرش سیاستمداری سرشناس و پدربزرگش هم برای مدتی نخست وزیر اسپانیا بود.

این نویسنده تاریخ معاصر اسپانیا را به خوبی به یاد داشت؛ زمانی تعریف کرده بود که مادرش پرچم جمهوری‌خواهان را از پنجره خانه آویزان و از دموکراسی دفاع می‌کرد، دموکراسی که خیلی

زود در داد ملی‌گراها افتاد و نتیجه آن حکومت ژنرال فرانچسکو فرانکو شد.

پس از جنگ او مدت ۲۰ سال با نام مستعار فدریکو سانچز با نیروهای زیرزمینی کمونیست در اسپانیا همکاری می‌کرد، اما عاقبت با برچسب «تجدیدنظرطلب» در سال ۱۹۶۴ از حزب اخراج شد. او سال ۱۹۸۸ به اسپانیا رفت و به عنوان فردی مستقل وزیر فرهنگ شد، اما استقلال نظر او چنان بود که از پس از دو سال از ادامه صدارت پشیمان شد و به پاریس بازگشت و نوشتن را از سر گرفت. سمپرون جدا از سیاست در دنیای هنر نیز چهره سرشناسی بود. فیلمنامه‌های او انگار برای ایو مونتان، بازیگر معروف فرانسوی نوشته شده‌اند. سمپرون کتاب جذاب و خواندنی زندگینامه مونتان را نیز نوشته است.

مونتان در «زد» و یکی دو دیگر که بر اساس فیلمنامه‌های سمپرون ساخته شد نقش اصلی را بازی کرد. این نویسنده سال ۱۹۸۴ عضو هیئت داوران جشنواره فیلم کن بود.

«ترور» ساخته ایو بوسه با بازی ژان-لویی ترینیتیان، میشل پیکولی و جین سبیرگ، «بخش ویژه» ساخته گاوراس که رفیق صمیمی او بود و «جاده‌هایی به جنوب» ساخته جوزف لوزی از دیگر آثار مهم او در سینما بودند که همگی مضامینی سیاسی داشتند.

او سال ۱۹۹۶ عضو آکادمی گنکور مسئول اهدای جایزه ادبی گنکور شد، جایزه‌ای که سالانه در فرانسه به بهترین رمان اهدا می‌شود و شرط بردن جایزه فرانسوی بودن نویسنده است. او اولین غیرفرانسوی بود که عضو این آکادمی شد و بسیاری با این انتخاب مخالفت کردند.

سمپرون به شوخی در این مورد گفت: «به نظر من جالب است که در آکادمی فرانسه یک «اسپانیایی» و در چشم دولت اسپانیا یک «فرانسوی» هستم.» «ادبیات یا زندگی» و «چه یکشنبه زیبایی» از دیگر آثار مهم این نویسنده و فیلمنامه‌نویس هستند. بی‌بی‌سی / ۸ ژوئن / ترجمه: حسین عیدی‌زاده



# خانه ترجمه

(لندن)

ترجمه و ویرایش کلیه مدارک، کتب، مقالات، پایان نامه

ترجمه شفاهی در محل یا تلفنی

(انگلیسی، فارسی، دری، پشتو)

مطمئن، سریع و با هزینه ای عادلانه

دارای مجوز تاسیس در انگلستان

آیا برای ترجمه مدارک خود با مشکل مواجه شده اید؟

مدارک خود (صورت‌حساب بانکی، شکایت نامه، دادخواه، وصیت نامه، گواهی ازدواج و طلاق، گواهی فوت، گواهی انحصار ورثه، دیپلم، ریز نمرات مدرسه و دانشگاه، سند مالکیت، سند خانه و...) را برای ترجمه به ما بسپارید.

"خانه ترجمه" برای تسهیل کار شما مشتریان عزیز از طریق ایمیل، فاکس و پست خدمات ترجمه ارائه می‌کند و نیازی به حضور در محل نیست.

دکترمریم تقوی - دارای دکترای ترجمه از دانشگاه سالفورد انگلستان

(Translation (Persian, English, Dari, Pashtu

تلفن و فاکس ۰۱۸۹۵-۴۷۰۳۱۸

موبایل: ۰۷۸۲۸۸۸۹۳۹۵

ایمیل: info@translation-house.com

وب سایت: www.translation-house.com

هفته نامه پرشین از همکاری تعداد محدودی داوطلب روزنامه نگاری جهت همکاری استقبال می‌کند

## عقاب زرین اسپانیا

انتشارات شباویز با مدیریت فریده خلعتبری به عنوان نخستین ناشر ایرانی موفق به دریافت جایزه بین‌المللی «عقاب زرین اعتبار و کیفیت» شد. این جایزه به انتشاراتی تعلق می‌گیرد که در بازار جهانی کتاب حضور داشته و از آنجا که کتابهای انتشارات شباویز در کشورهای جهان ترجمه و منتشر می‌شود برای نخستین بار به یک ایرانی تعلق می‌گیرد.



## شرلوک هولمز، ۱۳۰ سال بعد

رمانی گمشده از «آرتور کانن دوئل»، خالق «شرلوک هولمز»، پس از ۱۳۰



سال به چاپ می‌رسد. اولین رمان «آرتور کانن دوئل»، نویسنده داستان‌های جنایی «شرلوک هولمز»، پس از ۱۳۰ سال پاییز امسال برای اولین بار چاپ می‌شود. «کانن دوئل» این رمان را با روایت «جان اسمیت» در زمانی که فقط ۲۳ سال داشت، درست چند سال پیش از انتشار اولین داستان «شرلوک هولمز»، به نگارش درآورد. این کتاب ۵۰ صفحه‌ای بین سال‌های ۱۸۸۲ و ۱۸۸۴ نوشته شده است. به نوشته روزنامه گاردین، به گفته یکی از متخصصین کتابخانه انگلستان، روند داستان و رشد شخصیت‌ها در این داستان بسیار خفیف است اما در آن اشاراتی به داستان‌های «شرلوک هولمز» به چشم می‌خورد. اولین رمان آرتور کانن دوئل، خالق داستان‌های شرلوک هولمز، با عنوان «قصه جان اسمیت» برای نخستین بار منتشر خواهد شد. این کتاب که بین سال‌های ۱۸۸۲ و ۱۸۸۴ نوشته شده، داستان مردی را روایت می‌کند که پس از اینکه به دلیل نقرس، خانه نشین می‌شود، به بازاندیشی در باب زندگی می‌پردازد. آرتور کانن دوئل این داستان را برای یک ناشر فرستاد ولی در اداره پست گم شد و او مجبور شد تا جایی که حافظه‌اش یاری می‌کرد، بار دیگر، آن را بنویسد. بازنویسی قصه جان اسمیت هیچ گاه به پایان نرسید. نخستین رمان از ماجراهای شرلوک هولمز، که در فارسی با عنوان اتود در قرمز لاک‌ی ترجمه شده، سه سال بعد از آن منتشر شد. ریچل فاس، سرپرست بخش دستنوشته‌های ادبی مدرن کتابخانه بریتانیا اعلام کرد که رمان نیمه تمام قصه جان اسمیت در پاییز امسال منتشر می‌شود. خانم فاس گفت که این کتاب از سال ۲۰۰۷ بخشی از مجموعه کانن دوئل در کتابخانه بریتانیا بوده و مطمئن است که پروژه انتشار آن، پروژه موفقی خواهد شد. بنیاد ادبی آرتور کانن دوئل رضایت خود را نسبت به چاپ این کتاب اعلام کرده است. «سر آرتور کانن دوئل»

نویسنده سرشناس اسکاتلندی و خالق داستان‌های محبوب «شرلوک هولمز»، در روز ۲۲ می‌سال ۱۸۵۹ در ادینبورگ اسکاتلند از پدر و مادری ایرلندی متولد شد. در سال‌های ۱۸۷۶ تا ۱۸۸۱ که به تحصیل در رشته پزشکی دانشگاه ادینبورگ مشغول بود، نوشتن داستان کوتاه را آغاز کرد و اولین داستان منتشرشده از او قبل از ۲۰ سالگی، در مجله «تالار ادینبورگ» منتشر شد. وی کار طبابت را در سال ۱۸۸۲ در پورتس‌موث آغاز کرد که چندان موفقیت‌آمیز نبود. «کانن دوئل» در زمان‌های انتظار برای ویزیت بیماران، به نوشتن داستان می‌پرداخت. در داستان «مسئله نهایی»، «شرلوک هولمز» و «موریارتی» را با انداختن از بالای آبشار به پایین، می‌کشد؛ اما اعتراضات مردم و مخاطبان موجب شد تا او دوباره شخصیت‌هایش را برگرداند؛ به طوری‌که در مجموع، شخصیت «شرلوک هولمز» را در ۵۶ داستان کوتاه و چهار رمان به تصویر کشید.



## دانش آموزان روسی پوشکین را نمی‌شناسند!

ریانوستی روسیه، کارشناسان روسی گفته‌اند برنامه آموزشی مدارس روسی برای ارائه اطلاعات کافی در باره پوشکین ضعیف دارد و تدریس ناکافی و پریشان در این زمینه موجب شده دانش‌آموزان درباره بنیادگذار ادبیات کلاسیک روسی شناخت کافی نداشته باشند.

این موضوع در نشست که (۱۶ خرداد) در تجلیل زادروز پوشکین برگزار شد، مطرح شد. در گرامیداشت زادروز پوشکین که از سال ۱۹۹۸ تاکنون هر سال در روسیه گرامی داشته می‌شود، کارشناسان گفتند هرچند ۲۱۲ سال از زادروز پوشکین می‌گذرد ولی برنامه مدارس روسی در مورد آموزش احوال و آثار او هنوز دچار ضعف هستند. دیمیتری باک، معاون رئیس دانشگاه علوم انسانی روسیه گفت: پوشکین برای همه اقشار چه خاص و چه عام قابل فهم است، ولی به دو دلیل شامل اطلاعات مختصر و دانشنامه‌ای و عدم توجه معلمان زبان و ادبیات روسی به نظم روسی، موجب شده که دانش‌آموزان دچار چنین وضعی شوند. در همین حال «گالینا لیوینا» استاد دانشگاه زبان روسی پوشکین روسیه می‌گوید برای جوانان امروزی رمان «اوژن اونیگین» نوشته پوشکین قابل درک نیست، ولی آنها اشعار او را خوب فرا گرفته‌اند. این رمان را می‌توان دانشنامه تمام‌عیار روسیه خواند، اما به دلیل‌های مختلف، از جمله عدم شرح و معنی حرفه‌ای در این زمینه دانش‌آموزان و جوانان از درک اصلی محتوای رمان محروم مانده‌اند. به گفته این استاد دانشگاه هیچ مرزی میان پوشکین و جوانان امروز وجود ندارد؛ تنها دست اندرکاران تهیه و تدوین کتب درسی و برنامه‌های آموزشی مقصرند که نتوانسته‌اند مواد لازم را برای فهم درست و صحیح این رمان وارد برنامه آموزشی و کتب درسی کنند و به همین دلیل دانش‌آموزان از شیرینی این رمان بی‌نصیب مانده‌اند. وی افزود: این مشکلات تنها به پوشکین ختم نمی‌شود و این کمبود درباره دیگر بزرگان ادبیات روسیه نیز صدق می‌کند. آلکساندر سرگیویچ پوشکین، شاعر و رمان نویس روسی (۱۸۳۷-۱۷۹۹) در مسکو زاده شد. او از سوی پدر به یکی از خاندان‌های اصیل تعلق داشت و اصالت خانوادگی در علاقه او به تاریخ و احترام به سنن و آداب و عشق به گذشته ملی تأثیر فراوان داشت و او را وارث بهترین سنتهای ملی ساخت.

## پروژه «راه ماکوندو» در کلمبیا کلید خورد

### درباره مارکز، نویسنده دور از وطن

گابریل گارسیا مارکز ششم مارس ۱۹۲۸ در دهکده آراکاتاکا در منطقه سانتامارا در کلمبیا به دنیا آمد. او رمان‌هایش را به لاتین می‌نویسد و برای همین شانس این را پیدا کرد که در سال ۱۹۸۲ برنده جایزه ادبی نوبل شود. آن هم برای همین رمان صد سال تنهایی که بارها فیلمسازان خواسته‌اند آن را فیلم کنند. پاییز پدر سالار او هم باب طبع فیلمسازان است. اما عشق سالهای وبای او بود که بالاخره تبدیل به فیلم شد. نخستین رمان‌های گابریل، گزارش‌های واقع‌گرایانه‌ای از اخبار روزنامه‌هاست. در سال ۱ رمان «صد سال تنهایی» گابریل گارسیا مارکز، نویسنده پرآوازه کلمبیایی، به یکی از جاذبه‌های گردشگری میهنش تبدیل می‌شود. این یک پروژه است به نام «راه ماکوندو» که کلمبیا راه انداخته تا گردشگران همراه مارکز در شهر زادگاهش به سفری ادبی، تاریخی و افسانه‌ای بروند.

تقریباً تمام رویدادهای رمان جاودانی «صد سال تنهایی» در دهکده‌ای به نام ماکوندو رخ می‌دهد. در واقعیت، ولی دهکده‌ای به این نام در کلمبیا وجود ندارد. برای مسئولان اداره گردشگری این کشور که پروژه «راه ماکوندو» را بر اساس «ایستگاه‌های ادبی - تاریخی» این رمان طرح ریخته‌اند، این دهکده خیالی، زادگاه گابریل گارسیا مارکز است: آراکاتاکا در استان ماگدالنا؛ جایی که این برنده نوبل ادبی سال ۱۹۸۲ در ۶ ماه مارس سال ۱۹۲۸ در آن به دنیا آمد.

### چادر گذشته

اگر مارکز در رمان خود زندگی شخصیت اصلی داستان، سرهنگ آنورلیانو بوئندیا و شش نسل از این خانواده را به این مکان پیوند نمی‌داد، ماکوندو/آراکاتاکا هم مانند صدها دهکده کوچک مناطق شمال کلمبیا ویژگی خاصی برای جلب گردشگر نداشت. خواننده با این شخصیت در ابتدای رمان، هنگامی که دست بسته جلوی جوخه تیرباران ایستاده، آشنا می‌شود. راوی داستان، پس از شرح این تصویر، بلافاصله از وضعیتی که بوئندیا در زمان حال با آن درگیر است، می‌گذرد و به کنکاش در ذهن او در زمان گذشته می‌پردازد؛ هنگامی که این «شورش» در کودکی همراه پدر خود، خوزه آرکادیو بوئندیا، به چادر کولی‌ها برای کشف یخ رفته است. چادر کولی‌ها در این رمان، اصولاً مرکز تازه‌ها و کشف‌ها است. جدید است. ملکباده، یکی از این کولی‌های نیاپدید و با تجربه، هر از چند گاهی به ماکوندو می‌آید و کالاهای اختراعی «ینگه دنیا» را به اهالی دهکده می‌فروشد و شگفتی آنان را برمی‌انگیزد.

حالا مسئولان اداره گردشگری کلمبیا، این چادر را در بندر سانتا مارتا در سواحل کارائیب برپا کرده‌اند. سفر به ماکوندو/آراکاتاکا، با «چیواس» (اتوبوس‌های نقش و نگار دار کلمبیایی) از همین مکان آغاز می‌شود. از جمله جاذبه‌های ادبی این راه، گذر از کشتزارهای بی‌پایان موز است که به نقل از رمان «صد سال تنهایی»، کشت آن از سوی یک آمریکایی برای اولین بار در آمریکای جنوبی در ماکوندو شروع شد؛ رویدادی که زندگی سنتی دهکده را به کلی دگرگون ساخت و پای «خارجی‌ها» را به آنجا باز کرد. ایستگاه راه‌آهنی که این اروپایی به‌طور ناگهانی در آن ظاهر شد و به اندازه‌گیری دمای هوا و نمناکی خاک و سرعت رشد گیاهان پرداخت تا بعدها در آن موز به عمل آورد، به همان شکلی که در کتاب آمده، بازسازی شده است. این ایستگاه راه‌آهن، تنها محل برخورد فرهنگ‌های گوناگون در رمان نیست؛ اورسولا، همسر خوزه آرکادیو بوئندیا که به تنهایی بار سنگین خانواده را به دوش می‌کشد، با دایر کردن «آشپزخانه‌ای» در کنار این ایستگاه و پذیرایی از مسافران، خانواده بوئندیا را که به دلیل ورشکستگی در فقری جانگانه به‌سر می‌برد، نیز نجات می‌دهد.

### جاودانگی «رمدیوس»

اداره گردشگری کلمبیا، کوشیده است در پروژه «راه ماکوندو»، شخصیت‌های دیگر رمان «صد سال تنهایی» را نیز جاودان کند. بازدید از کتابخانه «رمدیوس»، یکی از این برنامه‌هاست. این شخصیت «جاودانی» که ناگهان در غروبی تابستانی، هنگام پهن کردن ملافه، در برابر چشم دیگران به آسمان صعود می‌کند. زندگی کوتاه ولی پرمعنا او نیز در این کتابخانه به نمایش گذاشته شده است. گردشگران در آراکاتاکا، همچنین می‌توانند از موزه گابریل گارسیا مارکز که به تازگی در ماه مارس گشایش یافته، دیدن کنند. دبستانی نیز که مارکز در آن خواندن و نوشتن آموخت، یکی از بناهای دیدنی پروژه «راه ماکوندو» است. مارکز در کتاب خود، بارها درخت بادام روبه‌روی دروازه آن را که هنوز هم سرپاست، تصویر کرده است.

دست اندرکاران اداره گردشگری کلمبیا، می‌کوشند نشانه‌های دیگری در این رمان که مارکز در نخستین اقامتش در مکزیک در سال ۱۹۶۷ نگاشت، بیابند و از آن‌ها به عنوان جاذبه‌های گردشگری استان ماگدالنا استفاده کنند. از جمله طرح‌های در دست اجرا در این رابطه، بازسازی خانه‌ای است که مارکز در آن به دنیا آمده و حدود ۴۰ سال پیش ویران شده است. مهندسان و معماران در حال رسم نقشه اصلی آن بر اساس نوشته‌های مارکز در یکی از جدیدترین آثار او «زیستن برای نقل زندگی» هستند. یادهای مادر گارسیا مارکز، لوئیزا سانتیاگا مارکز نیز که در مصاحبه‌های گوناگون بیان کرده، به این مهندسان کمک می‌کند. رمان «صد سال تنهایی» بارها در ایران ترجمه و منتشر شده است. برگردان‌های بهمن فرزانه و کیومرث پارسای، از جمله ترجمه‌های موفق این رمان هستند.

منبع: فیگارو

# انجمن خوشنویسان

شبه‌لندن  
با همکاری رابرتی فرنگی ایران (لندن)

## کلاسهای حضوری و مکاتبه ای خوشنویسی بر گزار می کند

علاقمندان جهت ثبت نام ، اطلاع و هماهنگی بیشتر همه روزه می توانند با شماره تلفن های ۰۲۰۷۶۰۸۰۷۰۷ و ۰۷۹۶۲۳۹۲۲۲۰ تماس حاصل نمایند  
وب سایت انجمن www.aklondon.co.uk

شنبه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
کانون توحید لندن  
30-32 SOUTHERN ROAD, LONDON, W6 0PH

جمعه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
مجمع آموزشی ایران  
100 CARLTON WALE, LONDON, NW6 5HE

چهارشنبه ها از ساعت ۴ الی ۵ بعد از ظهر  
دفتر انجمن خوشنویسان لندن  
55 - 57 BANNER STREET, LONDON, EC1Y 8PX





## «پاندای کنگفو کار ۲» رکورد باکس آفیس چین را شکست

«پاندای کنگفو کار ۲» مورد استقبال مردم چین



قرار گرفت و در سه روز اول اکران ، به رقم چشمگیر ۱۱ میلیون پوند دست یافت. به نقل از گاردین ، «پاندای کنگفو کار ۲» که ماه گذشته در وطن خود اکران شد ، با استقبال بسیار گرمی روبرو شد. این فیلم انیمیشن که هنرهای رزمی یک پاندای بزرگ و با اشتها را به تصویر می کشد ، در سه روز اول اکران خود ۱۲۵ میلیون یوان (معادل ۱۱ میلیون پوند) فروش رفت که این میزان فروش در سه روز اول ، در باکس آفیس چین بی سابقه بود.

اگرچه این انیمیشن دنباله دار در هالیوود ساخته می شود اما در کشور چین محبوبیت زیادی دارد.

فیلم اول این مجموعه انیمیشن نیز سه سال پیش در کشور چین اکران شد و رکورد جدیدی در باکس آفیس این کشور ثبت کرد. اخیراً "دولتمردان چینی بودجه ای معادل ۴۲۰ میلیون پوند برای ساخت انیمیشنهای موفق و پر فروش در داخل این کشور در نظر گرفته اند تا شاید بتوانند با این انیمیشن پر فروش رقابت کنند.

در هر دو فیلم مجموعه انیمیشن «پاندای کنگفو کار» به شدت از فرهنگ کشور چین الهام گرفته شده است. شخصیت اصلی این انیمیشن ، پاندای بزرگ و با مزه با نام «پو» است که در یک رستوران نودل فروشی کار می کند اما با دریافت یک میراث عجیب و غریب ، زندگی او دگرگون می شود.

بنا بر پیش بینی کارشناسان صنعت سینما ، چین تا چهار سال آینده از ژاپن پیشی خواهد گرفت و به بزرگترین بازار فیلم و سینما در خارج از آمریکا تبدیل خواهد شد. به همین دلیل فیلمسازان هالیوودی بیش از پیش به این کشور توجه می کنند.

زیباچ ریوند ، طراح تولید این انیمیشن ، هفته گذشته برای تبلیغ فیلم خود به همان مکانی که پاندای بزرگ این مجموعه انیمیشن زندگی می کند ، سفر کرد و مورد استقبال مقامات محلی منطقه چنگدو قرار گرفت.

انیمیشن "افسانه یک خرگوش" که اولین اولین تجربه چینی های برای ساخت یک انیمیشن پر هزینه است ، این ماه در سینماهای داخل چین اکران خواهد شد. این فیلم انیمیشن سه بعدی که تولید آن حدود ۱۸ میلیون دلار هزینه دربر داشته است ، درباره یک حیوان دست آموز کنگفوکار است .

فیلم انیمیشن "پاندای کنگفوکار ۲" از روز جمعه در انگلستان اکران خواهد شد.

## پنلوپه کرووز زشت شدن را دوست دارد!!

پنلوپه از چهره پردازان فیلمها ، تقاضا می کند که او را برای بازی در فیلم زشت کنند. بازیگر فیلم "دزدان دریایی کارائیب بر امواج بیگانه" که همسر خاویر باردام است و از او یک پسر ه ماهه با نام لئو دارد ، به زشت شدن صورتش در فیلمها اهمیت نمی دهد و دلش می خواهد چهره اش کاملاً تغییر کند تا به شخصیت فیلمی که قرار است در آن بازی کند ، شبیه شود .

او گفت: "وقتی قرار است در فیلمی بازی کنم ، اصلاً از زشت شدن نمی ترسم . به همین دلیل معمولاً از چهره پردازان تقاضا می کنم که سبیلهای و خالهای بیشتری روی صورت من قرار دهند تا کاملاً به شخصیت مورد نظر شبیه شوم." البته این بازیگر زیبای اسپانیایی اعتراف کرد که تغییر چهره باعث می شود که خیلی کمتر از خودش انتقاد می کند ، راحتتر به شخصیت فیلم نزدیک می شود و در نتیجه راحتتر بازی کند ، به همین دلیل است که از چهره پردازان تقاضا می کند تا آنجا که می توانند با گریم ، چهره او را عوض کنند. او گفت : "من دلم می خواهد ساعتها با چهره پردازان فیلم صحبت کنم و از آنها بخواهم چهره ام را کاملاً تغییر بدهند زیرا این کار باعث می شود که از شخصیت خودم فاصله بگیرم ، از خودم کمتر انتقاد کنم و به این ترتیب راحتتر و بهتر با شخصیت فیلم ارتباط برقرار کنم."

## «گرگ و میش» ، برنده بزرگ جوایز فیلم ام تی وی

"گرگ و میش" بیشترین جوایز فیلم ام تی وی سال ۲۰۱۱ را از آن خود کرد. به نقل از گاردین ، «گرگ و میش» امسال نیز ه جایزه ام تی وی را بخود اختصاص داد و برای سومین سال متوالی در این رقابتها پیروز شد.



در مراسم اهدای جوایز فیلم ام تی وی که آخر این هفته در لس آنجلس برگزار شد ، سومین فیلم مجموعه خون آشامی و عاشقانه

"گرگ و میش" ، جوایز بهترین فیلم ، بهترین بازیگر زن و بهترین بازیگر مرد را از آن خود کرد. رابرت پتینسون و کریستن استوارت ستاره های این فیلم ، در دو بخش دیگر این مسابقه نیز جایزه دریافت کردند.

همزمان با موفقیت چشمگیر این فیلم در رقابتهای ام تی وی ، آگهی تبلیغاتی قسمت اول چهارمین و آخرین فیلم این مجموعه بصورت آنلاین منتشر شد. برنده این رقابتهای سالانه که در لس آنجلس برگزار می شود ، توسط بینندگان و از طریق رای گیری آنلاین انتخاب می شود.

جوایز بخشهای دیگر این رقابتها به فیلمها و بازیگران مختلف دیگر تعلق گرفت. جایزه بهترین بازیگر کمدی به اما استون بخاطر بازی در فیلم "ایزی ای" اعطا شد ، جایزه عجیب ترین لحظه به فیلم مستند جاستین بیلر با نام "هرگز نگو هرگز" داده شد و جایزه بهترین شخصیت شرور به تام فلتون بخاطر بازی در فیلم "هری پاتر" ، اعطا شد.

## مدرسه اندیشه



### کلاس های تقویتی

شیمی، بیولوژی، فیزیک

در سطوح A level , GCSE

با کیفیت عالی و شهریه مناسب

در گروه های کوچک

مدرسه اندیشه با کادر آموزشی مجرب ، زبان فارسی را با روش های نوین به فرزندان شما می آموزد.

زمان تشکیل کلاسها: روزهای شنبه از ساعت 14 تا 17 بعد از ظهر

شروع کلاس های تقویتی

از تاریخ شنبه 5 فوریه 2011

Year 11 Science 10am

Year 12 Chemistry 12pm

Year 13 Chemistry 2pm

Year 10 Science 4pm

Tel: 07972 365 125

محل تشکیل کلاسها :

Trinity Church  
Golders

90 Hodford Road,  
Golders Green  
London NW11 8EG

تلفن تماس: 07846 508 534

Web; www.andishehschool.org.uk

Email: info@andishehschool.org.uk

آدرس پستی:

Andisheh School  
PO BOX 63313,  
London NW4 9EP

## موسسه حقوقی داد آفرینان

پذیرش دعاوی حقوقی، خانوادگی و کیفری در ایران

توسط وکلای مجرب پایه یک دادگستری

پرونده های خانوادگی ( مهریه، طلاق، نفقه)،  
انحصار وراثت، ثبتی و ملکی و مالیاتی

پرونده های پولی، بانکی،  
فروش اموال غیر، جعل و غیره

انجام کلیه امور اداری در ایران اعم از :  
شهرداری ها، اداره نظام وظیفه، ثبت ازدواج و طلاق،  
استعلام خروج از کشور و اداره ثبت احوال

مشاوره و تنظیم قراردادهای بین المللی تجاری  
ثبت شرکت ها ، واردات، صادرات و امور گمرکی

تلفن: ۰۷۸۲۶۰۱۸۰۰۵

تهران: ۰۰۹۸۲۱۸۸۵۱۴۷۹۲



## اظهار نظر جنجالی نویسنده معروف در مورد زنان



وی.اس. نایپل نویسنده برنده نوبل ادبیات روز پنجشنبه پس از اظهار نظر عجیب در مورد نویسندگان زن مورد انتقاد قرار گرفت. او هیچ نویسنده زنی - حتی جین آستن - را در حد نویسندگان مرد ندانست و دلیل این مسئله را هم احساساتی بودن زنان عنوان کرد. نایپل که متولد ترینیداد است و با جنجال غریبه نیست، گفت که آثار نویسندگان زن نسبت به آثار مردان سطح پایین‌تری دارند و بخشی از آن به دلیل «رئیس کل نبودن» زنان در خانه است. او در گفت‌وگو با «استاندارد» روزنامه عصر لندن گفت: «نویسندگان زن متفاوت هستند، کاملاً فرق دارند. متنی جلویم بگذارید، یکی دو پاراگراف آن را که بخوانم می‌فهمم نویسنده زن است یا مرد. اما از نظر من آن‌ها در حد مردان نیستند.»

این نویسنده ۷۸ ساله، سال ۲۰۰۱ برای مجموعه آثارش، از جمله رمان مشهور نیمه زندگینامه‌ای «خانه‌ای برای آقای بیسواس» برنده نوبل ادبیات شد. او گفت این مسئله به دلیل «احساساتی بودن زنان و دید بسته آنها به دنیا» است.

به گفته نایپل، «این نکته برای زنان اجتناب‌ناپذیر است؛ آنها در خانه رئیس کل نیستند و این مسئله به نوشته آنها هم سرایت می‌کند. ناشر آثار من که قدرت تشخیص‌اش به اندازه دبیری‌اش خوب بود وقتی نویسنده شد از دست رفت. همه‌اش این حرف‌های بی‌ربط فمینیستی می‌نوشت. البته از این حرف منظور بدی ندارم.»

نایپل در پاسخ به این سوال که آیا نویسنده زنی در سطح نویسندگان مرد می‌شناسد، گفت: «فکر نکنم.» او انتقادات شدیدی را هم نثار جین آستن، نویسنده مطرح قرن نوزدهم و نویسنده آثار محبوبی چون «غرور و تعصب» کرد و گفت: «اصلاً نمی‌توانم با نگاه احساساتی او و برداشت احساساتی‌اش از دنیا کنار بیایم.»

این صحبت‌ها موجب خشم ناشر قدیمی آثار نایپل و نویسنده مطرح بریتانیایی این روزها شد. دایانا آتیل که چندین جایزه ادبی نیز برده است، در مورد نایپل گفت: «به نظر می‌رسد عقلش را دارد از دست می‌دهد.»

آتیل افزود: «همیشه به آزار دادن دیگران تمایل داشت... حرف‌هایش خیلی مضحک است. من به کنار، فقط کافی است به نویسندگان زنی چون جرج الیوت (شاعر زن که با نام مستعار مردانه می‌نوشت) و جین آستن فکر کنید. نمی‌شود حرف‌هایش را جدی گرفت.»

ناشر نایپل در آخر گفت: «وقتی از او پرسیده شد حس درونی‌اش چیست به نظر آمد حس درونی او فقط حماقت است.»

نایپل که ساکن بریتانیاست در گذشته هم جنجال راه انداخته بود، او کشورهای رهایی‌یافته از استعمار را «جوامع نیم‌پز» خوانده بود.

این نویسنده همچنین با پل ترو، رفیق صمیمی‌اش سالها قهر بود که این مسئله چند روز پیش در جریان جشنواره ادبی هی-آن-وی با دوستی آن دو نفر به خیر و خوشی خاتمه یافت.

خبرگزاری فرانسه / ۲ ژوئن

## لری کینگ مصاحبه‌هایش را روانه بازار کرد

«لری کینگ» خاطرات مصاحبه‌های خود را در کتابی روانه بازار کرد. به گزارش آمفیکس، «لری کینگ» مجری با سابقه شبکه «سی. ان. ان» که سالهای متمادی افراد سرشناس بسیاری را در برنامه تلویزیونی‌اش مورد سوال قرار داده است، کتابی از خاطرات شغلی‌اش را به بازار عرضه کرده است.

این کتاب «حقیقتی که باید گفت: ضبط نشده‌هایی درباره مهمانان محبوب، لحظه‌های به‌یادماندنی، خنده‌دارترین لطایف و ۵۰ سال پرسش» نام دارد. کینگ در این کتاب از تجربیات و خاطراتش در مصاحبه با رهبران سیاسی و شخصیت‌های سرشناس گفته است. وی در این کتاب ۳۳۶ صفحه‌ای علاوه بر تجربه خبرنگاری به زندگی شخصی خود نیز پرداخته است.

# دوریس لسینگ چگونه می‌نویسد؟

### نویسنده برنده نوبل ادبیات از زندگی در ایران و نوشتن می‌گوید

ندارم. مثلاً در «تروریست خوب» می‌دانستم چه کار می‌کنم. می‌دانستم یک بمبگذاری شروع کار است. به نظرم جالب بود ماجرای بمبگذاری گروهی را تعریف کنم که غیرحرفه‌ای و بدون اعتمادبه‌نفس هستند. شخصیت مرکزی یعنی آلیس را هم داشتم، چون آدم‌های زیادی مثل او می‌شناسم، از این شخصیت‌هایی که کلی نگرانی مادرانه در خود دارند؛ بر سر نهنک‌ها چه می‌آید یا شیرهای دریایی در حال انقراض هستند و محیط زیست را نابود نکنیم، اما همین افراد با خود می‌گویند «بدون تخم مرغ که نمی‌شود املت پخت!» و بدون لحظه‌ای لغزش می‌توانند هزاران نفر را بکشند.

هرچه بیشتر راجع به این موضوع فکر کردم ماجرا برایم جالب‌تر شد. شخصیت اصلی را می‌شناختم، دوست صمیمی‌اش را هم داشتم و می‌دانستم با چه آدم‌هایی نشست و برخاست دارند. می‌خواستم



شخصیت‌های مختلف با ویژگی‌های مختلف داشته باشم. اما وقتی غافلگیر شدم که شخصیت‌هایی وارد داستان شدند که در نقشه کلی من نبودند. مثلاً شخصیت فی، بعد فی با فردی شکست‌خورده روبرو شد که خیلی برای من جذابیت داشت؛ فیلیپ.

فیلیپ مردی بود بسیار آسیب‌پذیر و بیست و یکی دو ساله که از کار بیکار شده بود اما مدام به او پیشنهاد کار می‌شد. و نتیجه کتاب بامزه‌ای شد.

همیشه دوست دارم فقط روی یک کار تمرکز کنم. پیش می‌آید که موقع نوشتن کتابی، نسخه اولیه داستانی دیگر را مرتب کنم اما در کل دوست دارم داستانی بنویسم و بعد سراغ داستان بعدی بروم.

همیشه از ابتدا شروع می‌کنم تا برسم به انتها. هیچ وقت طوری دیگری ننوشته‌ام. اگر تکه‌تکه بنویسد تداوم ارزشمند فرم را از دست می‌دهد. نوعی تداوم درونی و نامرئی در نوشته هست. گاهی وقتی سعی می‌کنید نوشته‌ات را تغییر دهید متوجه می‌شوید چه تداومی دارد.

گاهی بین نوشتن کتاب‌هایم فاصله می‌افتد. بعضی وقت‌ها لازم است مقاله‌ای چیزی بنویسم، شاید هم اصلاً دلت نخواهد اما به هر حال فاصله می‌اندازد. فعلاً دارم داستان‌های کوتاه می‌نویسم. خیلی جالب است چون داستان‌ها خیلی کوتاه هستند. داستان‌هایی حدود هزار و ۵۰۰ کلمه می‌نویسم و از این قانون خوشم می‌آید. از آن لذت می‌برم. عادت خاصی ندارم. اما وقتی بچه‌دار شده بودم به خودم یاد دادم در گریزهای کوتاه با تمرکز بسیار بالا بنویسم. اگر دو روز یا حتی یک هفته وقت داشته باشم حجم بسیار عظیمی می‌نویسم، باورتان نمی‌شود. این روزها آن عادات درونی شده‌اند. با ماشین تحریر می‌نویسم و بعد با خودکار غلطگیری می‌کنم.

راستش به نظرم اگر آرام‌تر بنویسم نتیجه بهتر باشد. اما عادت کرده‌ام تند تند بنویسم. متوجه شده‌ام اغلب زنها اینطور می‌نویسند، اما مثلاً گراهام گرین روزی ۲۰۰ کلمه می‌نوشت نه کمتر و نه بیشتر! اینطور گفته‌اند!

خودم فکر می‌کنم اگر در جریان داستان غرق شوم خیلی بهتر می‌نویسم. شروع به نوشتن می‌کنید اما به نظرتان دست انداز دارد، لنگ می‌زند اما کمی که پیش بروید ناگهان همه چیز درست و نوشتن روان می‌شود. آن موقع است که می‌فهمم دارم خوب می‌نویسم. وقتی دارم برای نوشتن تک تک جملات عرق می‌ریزم یعنی خوب نمی‌نویسم ترجمه: حسین عیدی‌زاده

دوریس لسینگ می‌گوید که وقتی برای نوشتن تک تک جملات عرق می‌ریزد، یعنی خوب نمی‌نویسد.

به گزارش خبرآنلاین، دوریس لسینگ متولد ۲۲ اکتبر ۱۹۱۹ در کرمانشاه ایران و برنده نوبل ادبیات سال ۲۰۰۷ است. ادبیات داستانی لسینگ بطور کلی به سه دوره تقسیم می‌شود: تم کمونیستی (-۱۹۴۴) (۱۹۵۶) به زمانی مربوط می‌شود که او به شکل رادیکال درباره مباحث اجتماعی می‌نوشت ولی پس از سرکوب قیام مردم مجارستان به وسیله ارتش سرخ در سال ۱۹۵۶ ضدکمونیست شد. (او در سال ۱۹۸۵ با نوشتن «تروریست خوب» بازگشتی به این دوره ادبی خود داشت)؛ تم روانشناسانه (۱۹۶۹-۱۹۵۶) و پس از آن تم صوفیانه که در زمینه‌ای علمی-تخیلی نوشته شد. «شکسته» (نامی برگرفته از زبان فارسی) نخستین کتاب از سری کتاب‌های علمی-تخیلی و صوفی‌گرایانه وی به نام سهیل است. و سوم: با وجود کودکی دشوار و غم‌انگیز، آثار لسینگ درباره آفریقای زیر سلطه بریتانیا، آکنده از شفقت برای زندگی ستروان استعمارگران و بدبختی‌های ساکنان بومی است.

از این نویسنده کتاب‌های «از میان تونل»، «تابستان پیش از تاریکی»، «تروریست خوب»، «چال مورچه»، «دفتر یادداشت طلایی» و «رهنمودهایی برای نزول در دوزخ» به فارسی ترجمه شده است.

دوریس لسینگ در گفت‌وگوی خود در بهار سال ۱۹۸۸ در شماره ۱۰۶ مجله «پاریس ریویو» در مورد زندگی در ایران و شیوه نوشتن آثارش صحبت کرد:

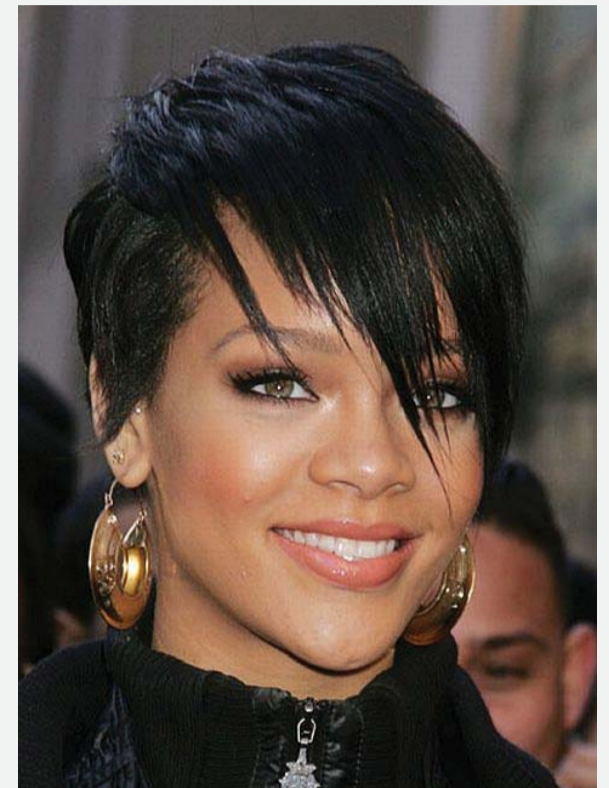
پدرم در جنگ اول جهانی حضور داشت. بعد از آن دیگر نمی‌توانست در انگلستان دوام بیاورد. جا برایش تنگ شده بود. سربازها تجربه خیلی بزرگی از سر گذرانده بودند و تحمل کشور برایشان دشوار شده بود. به همین دلیل از بانکی که در آن کار می‌کرد تقاضا کرد او را به جای دیگری بفرستند.

آنها ما را به ایران فرستادند و خانه‌ای بزرگ با اتاق‌های بزرگ به ما دادند. برای رفت و آمد هم به ما اسب دادند. خیلی زیبا بود. شهر قدیمی (کرمانشاه) بود، بازار قدیمی و ساختمان‌های زیبایی داشت. بعد از مدتی ما را به تهران فرستادند. مادرم خیلی خوشحال بود و از هر لحظه‌اش لذت می‌برد. اما پدرم از شلوغی راضی نبود. خلاصه سال ۱۹۲۴ برگشتیم انگلستان...

برای نوشتن یک طرح کلی دارم اما این به این معنی نیست که مجالی برای یک شخصیت غریبه یا یکی دو اتفاق که بین راه به ذهنم می‌رسد



## ویدیوی جدید ریحانا باعث اعتراض پدر و مادرها شد



انجمن پی تی سی که از پدر و مادرهای تحصیل کرده تشکیل شده است و برنامه های تلویزیونی را کنترل می کند، این موزیک ویدئو را "آزار دهنده" خواند و از شبکه بی ای تی درخواست کرد که پخش این ویدئو را متوقف کند. ریحانا از موزیک ویدئوی جدید خود که در صحنه اول آن به سر یک مرد شلیک می شود، دفاع می کند. این موزیک ویدئو که اولین بار روز سه شنبه هفته گذشته از شبکه بی ای تی پخش شد، درباره دختری است که در میان جمعیت، به سمت معشوقه اش تیراندازی می کند.

روز سه شنبه، انجمن پی تی سی که از پدر و مادرهای تحصیل کرده تشکیل شده است و برنامه های تلویزیونی را کنترل می کند، این موزیک ویدئو را "آزار دهنده" خواند و از شبکه بی ای تی درخواست کرد که پخش این ویدئو را متوقف کند.

اما ریحانا روز پنجشنبه در برنامه شماره معکوس موزیک ویدئوهای شبکه بی ای تی، این ویدئو را یک اثر هنری و آموزنده خواند. شبکه بی ای تی اعلام کرد که به پخش این موزیک ویدئو ادامه خواهد داد. مسئولان این شبکه تلویزیونی توضیح دادند که این شبکه برای پخش برنامه های خود از یک سری دستورالعملها و استانداردهای جامع پیروی می کند و ویدئوی ریحانا با هیچ یک از استانداردها و دستورالعملهای این شبکه مغایرت ندارد و به همین دلیل پخش آن تایید شده است و ادامه خواهد یافت. شبکه ام تی وی هنوز این ویدئو را پخش نکرده است. بنا به گفته یکی از نمایندگان ام تی وی، این شبکه در حال بررسی این موزیک ویدئو است.

ریحانا که در ماه فوریه سال ۲۰۰۹ توسط نامزدش، کریس براون مورد آزار و اذیت قرار گرفت، با خشونت موافق نیست.

براون که دو سال پیش در آستانه برگزاری مراسم گرمی به ریحانا حمله کرد و او را مورد آزار و اذیت قرار داد، توسط دادگاه مجرم شناخته شد و به پنج سال حبس تعلیقی محکوم شد. ریحانا گفت: "من قبلاً" مورد آزار و اذیت قرار گرفته ام اما همانطور که می بینید، در اوقات فراغتم آدم نمی کشم."

اما این خواننده ۲۳ ساله معتقد است که آزار و اذیت زنان توسط مردان موضوعی است که اغلب اتفاق می افتد و قربانیان این خشونت ها نیاز به صدایی دارند که شنیده شود.

او گفت: "اگر من بتوانم صدای کسانی باشم که شنیده نمی شوند، دوبار برنده شده ام."

این موزیک ویدئوی جنجالی توسط آنتونی مندلر کارگردانی شده است. ویدئوهای دیگر ریحانا نیز توسط همین کارگردان ساخته شده است.

این خواننده برنده جایزه گرمی می گوید: "من قصد نداشتم یک موزیک ویدئوی بحث برانگیز و جنجالی بسازم، فقط می خواستم یک ویدئوی هنری و آموزنده به نمایش بگذارم."

این ویدئو هنوز در آی تونز به نمایش گذاشته نشده است. نماینده آی تونز گفت: "هنوز برای پخش این ویدئو تصمیمی اتخاذ نشده است."

## بیانسه برای جشنواره گلستونبری نگران است

بیانسه برای حضور و اجرای برنامه در جشنواره گلستونبری لندن مضطرب و نگران است.

به نقل از اسکای نیوز، این خواننده مشهور هالیوود که در تاریخ ۲۵ ژوئن روی صحنه هرمی شکل جشنواره گلستونبری بریتانیا حاضر خواهد شد و هنرنمایی خواهد کرد، برای اجرای برنامه در این جشنواره نگران است و به همین دلیل یک استودیو در شهر لندن اجاره کرده است تا بتواند بیشتر تمرین کند.

یک منبع خبری به روزنامه دیلی میرور گفت: "بیانسه آنقدر نگران است که برای مدت دو هفته، یک استودیو اجاره کرده است تا بتواند بخوبی تمرین کند و برای حضور در جشنواره گلستونبری کاملاً آماده شود."

حضور او در این جشنواره به یک حماسه تبدیل شده است. کانیه وست و همسرش جی زد نیز در آماده شدن او برای این جشنواره به او کمک کرده اند و قرار است



در برخی آهنگها او را همراهی کنند.

این خواننده ۲۹ ساله به مدت دو هفته با رقصنده ها، مهندسين صدا و تکنسینهای نورپردازی و خوانندگانی که قرار است او را همراهی کنند، تمرین خواهد کرد تا مطمئن شود که در هنگام اجرای برنامه اصلی در جشنواره گلستونبری، مشکلی پیش نمی آید.

بیانسه پیش از این گفته بود که بی صبرانه در انتظار اجرای برنامه در این جشنواره است.

او گفت: "گلستونبری، بزرگترین جشنواره موسیقی جهان است و من بی صبرانه در انتظار اجرای برنامه در این فستیوال بزرگ هستم. همه کسانی که در این جشنواره حاضر می شوند واقعاً ارزش موسیقی را می دانند و برای تعطیلات آخر هفته روحیه بسیار خوبی دارند."

"من حتی از فکر کردن به این جمعیت بزرگ و جذب آن همه انرژی از آنها، هیجانزده می شوم."

بیانسه آخرین بار در سال ۲۰۰۸ همراه همسرش جی زد در این جشنواره حاضر شد. در سال ۲۰۰۸ جی زد، خواننده اصلی این جشنواره بود.

## آلبوم جدید پاریس هیلتون بزودی منتشر می شود



پاریس هیلتون علاوه بر بازیگری، طراحی لباس و عطر، تهیه شوی تلویزیونی، مدلینگ و مراقبت از حیوانات خانگی بسیار زیادش، ظاهراً روی یک آلبوم جدید هم کار می کند!

این ستاره بلوند بعد از انتشار اولین آلبوم خود را در سال ۲۰۰۶، آلبوم دیگری منتشر نکرد اما اخیراً اعلام کرده است که آلبوم جدیدش بزودی منتشر خواهد شد.

او گفت: "من در خانه ام یک استودیو دارم و در وقتهای آزادم روی آلبوم جدیدم کار می کنم" او مدتهاست که روی این آلبوم کار می کند و بنا به گفته خودش صرف زمان زیاد روی آن بخاطر این است که او دلش می خواهد این آلبوم، عالی و بدون نقص باشد. بنابراین تغییرات زیادی در این آلبوم ایجاد شده است.

او در ادامه حرفهایش گفت: "من اخیراً" سبک این آلبوم را تغییر داده ام. قبلاً بیشتر آهنگهای آن به سبک پاپ بود اما من بسیاری از آنها را حذف کردم و بجای آنها، آهنگهای مناسب رقص و باشگاه های ورزشی اضافه کردم."

تاریخ انتشار این آلبوم جدید هنوز اعلام نشده است اما شاید این ستاره زیبای هالیوود در شوی تلویزیونی آینده خود که از تاریخ ۱ ژوئن آغاز خواهد شد، اطلاعات بیشتری راجع به این آلبوم در اختیار ما قرار دهد.

## جاستین بیبر در تویتر ۱۰ میلیون طرفدار دارد

جاستین بیبر در حال حاضر بیش از ۱۰ میلیون نفر طرفدار دارد. این ستاره نوجوان، در تعطیلات آخر هفته گذشته به این رقم بزرگ دست یافت و مسلماً از این موضوع هیجانزده و خوشحال است.

بیبر در وب سایت تویتر نوشت: "من شما خیلی دوست دارم و از شما متشکرم که هر روز زندگی مرا متحول می کنید. من در شهری متولد شده ام که ۰۰۰/۳۳ هزار نفر جمعیت دارد اما تعداد شما ۳۳۳ برابر

جمعیت شهر من است. لیدی گاگا که دو هفته گذشته این موفقیت را بدست آورد، اولین هنرمندی بود که تعداد طرفداران او در وب سایت تویتر به ۱۰ میلیون نفر رسید و حالا این نوجوان ۱۷ ساله دومین کسی است که به این موفقیت دست یافته است. در حال حاضر تعداد طرفداران لیدی گاگا در وب سایت تویتر ۵۲۸،۶۴۱،۰۲۸ نفر است و جاستین بیبر ۷۹۸،۰۳۰،۱۰۰ نفر طرفدار دارد. جاستین بیبر هفته بسیار عالی و خوبی را پشت سر گذاشت: او و سلنا گومز در جزیره هاوایی اوقات بسیار خوبی را پشت سر گذاشتند و حالا به چنین موفقیت بزرگی دست یافته است.

## آموزشگاه موسیقی سارنگ نوین - سنتی

آموزش انواع سازهای سنتی، کلاسیک و پاپ

تار، سه تار، سنتور، تنبور، دو تار، کمانچه، دف، تنبک، پیانو، گیتار، ویولن، ویولنسل، فلوت، سلفژ و آواز

اگر به علت آموزش های غیر حرفه ای اشتیاق خود را برای فراگیری موسیقی از دست داده اید، اساتید مجرب آموزشگاه موسیقی سارنگ با روشهای علمی در تدریس موسیقی ذوق شما را در این زمینه از نو احیا خواهند کرد.

آموزشگاه سارنگ با بیش از ۱۰ کارشناس موسیقی یکی از کامل ترین مراکز آموزش موسیقی ایرانی در بریتانیا است.

کلاسهای آمادگی جهت کسب مدارج از ABRSM

ارائه گروه های سنتی و پاپ

دوره های تخصصی تعلیم آواز و صداسازی کلیه تعمیرات ساز هنرجویان در طول مدت آموزش رایگان می باشد.

Finance ده ماهه تا سقف مبلغ ۲۰۰۰ پوند برای خرید آلات موسیقی (با همکاری Arts Council)

دوره سه ماهه ساعتی ۲۰ پوند - نیم ساعته سه ماهه جلسه ای ۱۲.۵ پوند

0207 381 9432 - 07412509003

Address: Unit 8, Network Business Centre, 126 North End Road, West Kensington, W14 9PP

www.sarangmusic.co.uk - info@sarangmusic.co.uk

Registered in England No: 7456011



## تغییر لهجه به خاطر جراحی دندانپزشکی

خانم بوتلر وقتی بعد از یک عمل جراحی دندانپزشکی به هوش آمد، زبان مادری خود (انگلیسی آمریکایی) را با لهجه ترکیبی از لهجه‌های بریتانیایی، ایرلندی و اروپایی صحبت می‌کرد. چه اتفاقی برای او افتاده است؟

افراد مختلف می‌توانند یک زبان را به لهجه‌های مختلف صحبت کنند. فکر می‌کنید اگر یک روز از خواب بیدار شوید و ببینید لهجه‌تان به کلی تغییر کرده و مثل یک خارجی زبان مادری خودتان را صحبت می‌کنید، چه احساسی داشته باشید؟ خب در واقع این اتفاقی است که برای خانم کارن بوتلر افتاده است. خانم بوتلر وقتی بعد از یک عمل جراحی دندانپزشکی به هوش آمد، با لهجه متفاوتی حرف می‌زد. او که متولد ایندیانا و ساکن اورگان است، حالا آمریکایی حرف زدن خود را با لهجه ترکیبی از بریتانیایی، ایرلندی و اروپایی می‌شنود.

به گزارش دیسکوری، پزشکان اول بر این باور بودند که این تغییر موقتی و به دلیل تورم دهان است، اما بعد از بهبودی هم لهجه این خانم برنگشت. پزشکان حدس می‌زنند که خانم بوتلر تحت بیهوشی دچار ضربه‌ای شده که باعث پدیدار شدن سندرم لهجه خارجی (اف.ای.اس) در او شده است. اف.ای.اس یک اختلال عصب‌شناسی است که لهجه و زیر و بمی صدای فرد را در صحبت کردن تغییر می‌دهد. شنوندگان احساس می‌کنند که لهجه فرد مبتلا مانند یک خارجی شده است، البته زبان‌شناسان با این نظر موافق نیستند. در واقع کسی که به اف.ای.اس مبتلا می‌شود، ناگهان زبان دیگری را یاد نگرفته، بلکه فقط همانی که بلد بوده را با تغییر ادا می‌کند. در گذشته تصور می‌شد که سندرم لهجه خارجی بر اثر مشکلات روانی به وجود می‌آید و به همین دلیل هم گزینه‌های زیادی برای درمان آن وجود نداشت. معروف‌ترین نمونه این سندرم یک زن نروژی است که در جنگ جهانی دوم بعد از جراحت سر، زبان مادری خود را به لهجه آلمانی صحبت می‌کرد و به همین دلیل هم از اجتماع خود طرد شد.

امروزه برخی مطالعات آسیب عصب‌شناختی به خصوص در نیمکره چپ مغز را که مسئول زبان است دلیل این سندرم می‌دانند. مطالعات دیگر هم این سندرم را ناشی از آسیب فیزیکی و نه روانی می‌دانند. آن‌ها بر این باورند که تغییر در مسیر تولید زبان (مثل حرکت زبان، لب‌ها و دهان) باعث تغییر در تلفظ حروف و صداها می‌شود و به همین دلیل شنونده احساس می‌کند که لهجه یک خارجی را می‌شنود. مطالعاتی هم وجود دارند که آسیب مخچه را در به وجود آمدن سندرم لهجه خارجی موثر می‌دانند.

دلیل هر چه که باشد، ممکن است بتوان این سندرم را با گفتار درمانی جدی درمان کرد. اما برای خانم بوتلر این تغییر لهجه، نوعی هویت جدید را به دنبال آورده که او خیلی هم از آن استقبال کرده است.

## زنی که لوازم برقی برایش ضرر دارد



یک زن انگلیسی نمی‌تواند از موبایل و کامپیوتر و هر وسیله برقی که میدان مغناطیسی دارد، استفاده کند. او به توصیه پزشکان حق استفاده از کتری برقی را ندارد و ماشین لباسشویی را در زیر زمین بتونی قرار داده است و کار کردن با اینترنت برایش آرزو شده است. جنیس تانی کلیف ۵۵ ساله هر شب در زیر نور شمع با همسرش به بازیهای همچون لایبرنت و اسکرابل مشغول است و تنها دلیل این محدودیت عجیب حساسیت او به وجود هرگونه میدان الکترومغناطیس در کنارش است.

او نه می‌تواند تلویزیون نگاه کند و نه به رادیو گوش دهد و به این ترتیب باید کاملا از ندیای بیرون منزوی باشد. او حتی ناچار است در روز چند بار با دستگاه مخصوصی وجود امواج الکترومغناطیسی را در خانه اش بررسی کند.

خانم تانی کلیف پس از شیمی درمانی برای معالجه سرطان به این حساسیت دچار شد و گهگاهی دچار دردهای ناشناخته‌ای در ناحیه سر و سینه می‌شود و اگر امواج الکترومغناطیس در اطرافش باشند این دردها چندین برابر می‌شوند.

او درباره شرایط خاص و زندگی دشوارش می‌گوید: «اگر یک موبایل تنها برای ۲۰ دقیقه در کنارم باشد سردرد وحشتناکی می‌گیرم حتی یک بار که تلویزیون را روشن کرده بودم برای مدتی به سختی می‌توانستم دستها و پاهایم را تکان دهم.»

زندگی خانم تانی کلیف در فوریه سال ۲۰۰۸ عوض شد و دردهای داخلی او را به بیمارستان کشاند و پس از چند روز مشخص شد او به سرطان دچار شده و پزشکان با عمل جراحی تومور شش اینچی را از بدن او خارج کردند. با وجود این تومور بزرگ سرطان در بدنش گسترش پیدا نکرد ولی شیمی درمانی اجتناب ناپذیر است.

او درباره این مشکل تزه می‌گوید: «همه تایید کرده اند ارتباط مستقیم بین شیمی درمانی و حساسیت من به الکترومغناطیس وجود دارد ولی هیچکس نمی‌تواند آن را شرح دهد. بهترین روز من درخانه زمانی بود که برق برای بیست ساعت در منطقه قطع شد و من اصلا احساس درد نداشتم.»

تلگراف ۱۸/ می

## «کافه پارسی» رکورد زد



یک تابلو نقاشی اثر ایلیا رپین در حراجی آثار هنری روسیه در حراجی کریستی در لندن به قیمت چهار میلیون و ۵۰۰ هزار پوند به فروش رفت. تابلو این هنرمند روسی «کافه پارسی» نام دارد و در سال ۱۸۷۵ کشیده شده است. انتظار می‌رفت این تابلو که در آن یک کافه شلوغ با مشتریان خوش‌لباس به تصویر کشیده شده به قیمت سه تا پنج میلیون پوند به فروش برود.

تابلو طبق انتظار عمل کرد و به قیمت ۴.۵ میلیون پوند (۷.۴ میلیون دلار) فروخته شده و بدین ترتیب به یکی از گرانترین نقاشی‌های روسی فروخته شده در حراجی بدل شد. از طرف دیگر این تابلو گرانترین اثر رپین در یک حراجی است.

این اثر از سال ۱۹۱۶ در اختیار مجموعه‌دار شخصی بوده است. «کافه پارسی» با قیمت ۱.۸ میلیون پوند قیمت پایه چکش خورد و در نهایت خریداری ناشناس از طریق تلفن آن را خرید. این تابلو بزرگترین اثر رپین از نظر اندازه است.

رکورد گرانترین نقاشی روسی در حراجی‌ها در دست حراجی مکدوگال است که ویژه حراج آثار هنری روسیه است. تابلو «کابوی کوچک» اثر نیکلای فچین، هنرمند آمریکایی-روسی سال گذشته در این حراجی به قیمت هفت میلیون پوند به فروش رفت.

کریستی در هفته جاری فقط روز دوشنبه آثار هنری روسیه خود را حراج کرد این در حالی است که رقیب او یعنی سوتبی سه حراجی از آثار هنری روسیه در این هفته برپا می‌کند که آخرین آنها روز چهارشنبه برپا می‌شود. مکدوگال نیز روز چهارشنبه و پنجشنبه چهار حراجی برپا می‌کند و تخمین می‌زند حداقل ۱۵ میلیون پوند فروش داشته باشد. ویلیام مکدوگال، مدیر حراجی مکدوگال گفت: «ما با خوشبینی این هفته را آغاز کردیم و فروش کریستی نشان می‌دهد این خوشبینی درست بوده.»

او با اشاره به مشتریان آثار هنری روسیه که ثروتمندان واقعی هستند، افزود: «قیمت نفت رو به رشد است و میلیاردرهای بسیاری در مسکو هستند. اقتصاد روسیه به اندازه اقتصاد دیگر کشورها در طول بحران اقتصادی ضربه ندید و حالا در دوران بازیابی خود است، بازار آثار هنری هم از آوریل سال ۲۰۰۹ رو به رشد است.»

یکی از آثار هنری مهم مکدوگال در حراجی این هفته پرتره سال ۱۹۱۱ بوریس کوستودیف از چهره دخترش ایرنا است که گفته می‌شود بین ۱.۲ تا ۱.۸ میلیون پوند به فروش می‌رود.

رویترز / ۶ ژوئن

## کرکس‌های کار آگاه

پلیس آلمان به منظور مبارزه با جرم و جنایت، کرکس‌ها را تعلیم می‌دهد تا به پیدا کردن اجساد مقتولین کمک کنند.

نام این کارآگاه‌های بالدار، شرلوک، میس مارپل و کلمبو، برگرفته از داستان‌های پلیسی است. پلیس آلمان این سه کرکس را در پارک پرندگان والسروود در شمال این کشور تعلیم می‌دهد. قدرت بینایی و بویایی این پرندگان به حدی بالاست که می‌توانند به اندازه همانان داستانی خود در حل معمای قتل موثر باشند. یک موضوع نگران کننده این است که شرلوک به جای آنکه در حال پرواز به تحقیق بپردازد، ترجیح می‌دهد با پای پیاده سطح زمین را مورد بررسی قرار دهد.

طبق گزارشی که در روزنامه برلینر مورگن پست منتشر شده، این نگرانی وجود دارد که این کرکس‌ها ممکن است پس از پیدا کردن اجساد طبق عادات غریزی به آنها نوک زده و با آسیب رساندن به اجساد، روند تحقیقات را مختل کنند. به گزارش رسانه‌های آلمان، پلیس با استفاده از یک قطعه کفن اقدام به تعلیم این کرکس‌ها کرده است. گفته می‌شود کرکس‌ها در مواردی که وسعت ناحیه تجسس بزرگ است یا مثلا تراکم رویش گیاهان و درختان در آن زیاد است، از سگ‌ها بهتر عمل می‌کنند. همچنین گفته شده است که میس مارپل و کلمبو از باغ وحشی در اتریش به آلمان منتقل شده‌اند تا همراه با شرلوک در این تمرین آزمایشی شرکت کنند. پلیس آلمان از سه کرکس در این آزمایش استفاده کرده است، زیرا کرکس‌ها به طور گروهی قادر به پرواز بر فراز ناحیه‌ای پهن‌ترند. رینر هرمن، افسر پلیس در شمال شهر هانوفر می‌گوید: «احتمالا کارایی این کرکس‌ها از سگ‌های پلیس بیشتر است. اتریش و سوئیس نسبت به این پروژه علاقه زیادی نشان داده‌اند.»



## موسسه حسابداری

### فاطمی

کلید امور حسابداری و مالیاتی VAT, PAYE

ثبت حقوقی شرکتها، تهیه گزارشهای مالی،

آماده کردن اظهارنامه های مالیاتی (TAX RETURN)

تهیه برنامه های تجاری BUSINESS PLAN

اخذ انواع وامهای مسکونی، تجاری و تسهیلات  
بازرگانی.

تلفن: 020 8962 3400

فکس: 020 89623 440

موبایل: 079 5622 3876

7 Westmoreland House, Scrubs Lane

London, NW10 6RE

web: www.capitalaccountants.co.uk

e-mail: info@capitalaccountants.co.uk

## سازمان بازنشستگان شاهین

گرد همایی پنجشنبه ها برای

بازنشستگان ایرانی

Persian Care Centre

به منظور بهبود کیفیت زندگی و افزایش اعتماد به نفس در دوران بازنشستگی، سازمان بازنشستگان شاهین برنامه‌های مختلف بهداشت جسمی و روحی توسط کارشناسان

ورزیده، موسیقی شاد و رقص، گردشهای

برنامه ریزی شده را برگزار می‌کند.

پنجشنبه ها: ۳۰/۱۰ صبح تا ۴ بعد از ظهر

تلفن: ۰۲۰۷۲۲۱۵۷۶۳ یا

۰۷۹۶۱۴۴۷۱۱۶

2 Thorpe Close

London W10 5XL

Tel: 020 7221 5763

Mobile: 07961 447116

Email: persiancarecentre@hotmail.co.uk

نزدیک‌ترین ایستگاه اندرگراند، لدبروک گرو

Ladbroke Grove, (Hammersmith & City Line and Circle Line) Persian Care Centre is a registered charity in England (No. 1104739)





## گران شهرهای دنیا

توکیو، پاریس، لندن، مسکو و  
ژنو گرانترین شهرهای جهان  
هستند

۵. ژنو: پرجمعیتترین شهر سوئیس بعد از زوریخ و یکی از مهمترین شهرهای این کشور رتبه پنجم این رده بندی را در اختیار خود دارد. اجاره بهای آپارتمان سه خوابه در این شهر حدود سه هزار دلار و هزینه خورد و خوراک یک خانوار هم چیزی در حدود ۱۲۰۰ دلار در ماه می‌شود.

۶. زوریخ: این شهر که رشته کوه آلپ دور تا دورش را احاطه کرده، آرمانشهر گردشگران است اما اجاره بهای ماهانه آپارتمانی در



اطراف این شهر مهم حدود ۱۵۰۰ دلار است. قبض‌های خدماتی، حمل‌ونقل و خورد و خوراک هم دست کمی از اجاره بها ندارند و آنها هم گران و پرهزینه هستند.

۷. کپنهاگ: کیفیت بالای زندگی، مهمترین شاخصی است که پایتخت دانمارک با آن شناخته می‌شود. جمعیت این شهر بعد از سرشماری که در سال ۲۰۰۹ انجام گرفت، ۶۶۷ هزار و ۲۲۸ نفر اعلام شد. اجاره بها در حومه کپنهاگ از ۲۵۰۰ دلار آغاز می‌شود. تفاوت هزینه خورد و خوراک در خانه و صرف غذا در رستوران بالاست و غذا خوردن در رستوران اصلا به صرفه نیست.

۸. نیویورک: نیویورک، به عنوان قطب صنعتی آمریکا با ۱۰ میلیون جمعیت، پر جمعیتترین شهر این کشور است. یک آپارتمان دو خوابه معمولی ۴۰۰۰ دلار در ماه هزینه دارد. اما گرانی به همین جا ختم نمی‌شود و قبض‌های خدماتی، خورد و خوراک و حتی نشریات، قهوه و غذاهای بسته‌بندی هم پرهزینه هستند.

۹. پکن: دومین شهر بزرگ چین است که سرمایه‌گذاران را از آن سوی آبها جذب خود می‌کند. نرخ اجاره در این شهر واقعا بالاست و اجاره بها در مرکز این شهر از ۷۰۰۰ رمنی (وجه رایج چین) شروع می‌شود. هزینه خورد و خوراک، روزنامه‌های بین‌المللی، یک فنجان قهوه و غذاهای بسته‌بندی هم از این قاعده مستثنا نیستند و گرانی شامل حال آنها هم می‌شود.

۱۰. سنگاپور: سنگاپور که ۷۰۰ کیلومتر مربع وسعت دارد و یک جمهوری به حساب می‌آید، در واقع یک جزیره است. جمعیت این جزیره که از قومیت‌های گوناگون تشکیل شده، حدود پنج میلیون نفر است. در سنگاپور، اجاره بها، قبض‌های خدماتی، قیمت خودرو، هزینه خورد و خوراک همگی گران و پرهزینه هستند.

عوامل زیادی در رده بندی گرانترین شهرهای جهان نقش دارند. شرایط اقتصادی، ثبات سیاسی، شرایط زندگی و غیره از جمله فاکتورهایی هستند که برای ارائه این رده بندی مورد توجه قرار می‌گیرند. ۱۰ شهر گران فهرست فوبس به این ترتیب است:

۱. توکیو: گرانترین شهر جهان است. در پرجمعیتترین شهر دنیا با جمعیتی بالغ بر ۱۳ میلیون نفر، پیدا کردن یک واحد آپارتمان با قیمت مناسب کاری غیرممکن است.

۲. پاریس: عنوان دومین شهر پرهزینه دنیا از آن پاریس پرزرق و برق است. این شهر هر سال پذیرای ۴۵ میلیون گردشگر است که بیش از ۶۰ درصد آنها خارجی هستند. غذا و مسکن در پایتخت فرانسه بسیار گران است.

۳. لندن: هزینه‌های زندگی در این شهر سرسام آور است. اجاره بهای ماهانه یک واحد آپارتمان دو خوابه در منطقه «سنترال لندن» از ۱۵۰۰ تا ۲۰۰۰ پوند است. همچنین یک وعده غذایی در رستوران برای یک نفر ۱۰ پوند خرج برمی‌دارد. حمل‌ونقل هم گران و پرهزینه است. رفتن با اتوبوس از ایستگاهی به ایستگاهی دیگر ۲۰ پوند خرج روی دست یک نفر می‌گذارد.

۴. مسکو: چهارمین رده این فهرست در اختیار «خرس سرخ» یا همان مسکو، پایتخت روسیه است. اجاره بهای ماهانه یک آپارتمان میله دو خوابه هم دست کمی از این موارد ندارد و از ۴۵۰۰ دلار شروع می‌شود. رقم قبض‌های ماهانه هر خانوار حدود ۲۵۰ دلار است و هزینه خورد و خوراک یک خانواده سه نفره هم حدود ۵۰۰ دلار در ماه است. اگر کسی در مسکو باشد و دلش یک فنجان قهوه بخواد باید ۹ دلار برای آن کنار بگذارد؛ رقمی که از هر شهر دیگری در دنیا بیشتر است.

## خدا حافظی با تباکو در ینگه دنیا



سنای آمریکا به دنبال تصویب قانون ممنوعیت کشیدن قلیان در تمام ایالت هاست در آمریکا مبارزه گسترده‌ای برای محدود کردن کشیدن قلیان در اماکن عمومی در جریان است. مسئولان بهداشتی می‌گویند اگر در اماکن عمومی آمریکا کشیدن سیگار ممنوع است، نباید در قهوه خانه‌ها و خوابگاه‌ها

کشیدن قلیان که ظرف یک ساعت ۱۰۰ تا ۲۰۰ برابر سیگار دود به داخل بدن فرد وارد می‌کند، تحمل شود. قانونگذاران، مسئولان کالج‌ها و فعالان مسائل بهداشتی ایالت‌های سراسر آمریکا از کالیفرنیا تا کانکتیکت خود را برای جبهه جدید جنگ با تباکو آماده می‌کنند.

«گیل اسلوسبرگ»، سناتور ایالتی کانکتیکت از لایحه‌ای حمایت می‌کند که استفاده از قلیان را در قهوه خانه‌ها محدود می‌کند: «آنها فکر می‌کنند چون دود قلیان از آب رد می‌شود، قرار نیست به آنها صدمه بزند.» اما «ارین بیل»، دانشجویی در کانکتیکت می‌گوید: قلیان فرصتی برای آرامش فراهم می‌کند. او که دانشجوی دانشگاه «بیل» است می‌گوید می‌تواند خود را در استفاده از قلیان کنترل کند. بیشتر دانشجویان ایالت‌های مرکزی و جنوبی آمریکا تفریح بهتری به جز کشیدن قلیان در قلیان خانه‌های مدرن ندارند. آنها علاوه بر کشیدن قلیان آنجا به موسیقی گوش می‌دهند و به تماشای تلویزیون هم می‌نشینند.

سناتور اسلوسبرگ می‌گوید: «قلیان کشی و قلیان‌خانه‌ها رشد زیادی داشته‌اند و هدف آنها

جوانان ماست.» او تصدیق می‌کند که بسیاری تنها گهگاهی قلیان می‌کشند، اما تاکید می‌کند که در مقایسه کشیدن قلیان مثل کشیدن پنج بسته سیگار در یک ساعت است.

لایحه او که در آوریل گذشته در کمیته بهداشت عمومی مجمع عمومی کانکتیکت تصویب شد، به قانون کنونی ممنوعیت کشیدن سیگار در اماکن عمومی این ایالت استناد می‌کند. این لایحه در صورت تصویب، افتتاح قلیان خانه‌های جدید را از اول ژوئن

ممنوع می‌کند. همچنین قلیان‌خانه‌های کنونی نیز تنها تا اول ژوئن سال ۲۰۱۳ می‌توانند فعالیت کنند. برای خانم بیل، دانشجوی دانشگاه بیل، می‌گوید قلیان حاوی عنصر فرهنگی جذابی است: ما در خوابگاه هایمان قلیان داریم بسیاری از ایالت‌های آمریکا قلیان را از قانون منع کشیدن سیگار در اماکن بسته عمومی مستثنا کرده‌اند. اما اخیرا شهر «بوستون» و ایالت «مین» کشیدن قلیان را در اماکن بسته عمومی ممنوع کرده‌اند. پیش‌تر انگلیس هم کشیدن قلیان در اماکن عمومی را به دلیل تصویب قانون ممنوعیت استفاده از دخانیات، ممنوع اعلام کرده بود. اما از همه عجیب‌تر لایحه عبدالله گل، رئیس‌جمهور کشور ترکیه در پارلمان بود. نزدیک به دو سال قبل گل قانونی را در مجلس به رای گذاشت که به موجب آن استفاده از قلیان و به طور کلی استعمال دخانیات در رستوران‌ها، کافه‌ها، استادیوم‌های ورزشی و وسایل نقلیه از جمله تاکسی‌ها ممنوع بود. به این ترتیب حتی تبلیغ و نمایش تباکو در روزنامه‌ها، تلویزیون، سینما و ویدئوهایی که در ترکیه ساخته می‌شوند هم قدغن اعلام شد. ۶ ژوئن ۲۰۱۱

**صرافی**  
LTD  
**ENTEGHAL**  
انتقال

انتقال سریع و مطمئن پول به هر نقطه از جهان

مشاهده قیمت روزانه ارز در وب سایت

[www.ENTEGHALLTD.com](http://www.ENTEGHALLTD.com)

[info@enteghalltd.com](mailto:info@enteghalltd.com)

خرید و فروش یورو در اروپا

**انتقال فوری پول به ایران  
در کمتر از ۲ ساعت!**

**(+44) 208 133 1375**

**(+44) 208 200 6834**

**(+44) 790 446 0925**

**(+44) 774 921 2122**

**fax: (+44) 207 979 0090**

Office 314, Trafalgar House, Grenville Place  
Mill Hill, London, NW7 3SA, UK

**با آبونمان (اشتراک) هفته نامه پرشین، به  
گسترش فرهنگ و هنر ایرانی جدای از هرگونه  
گرایشهای سیاسی و مذهبی، کمکی وافر میکنید.**

# قبل از خرید لپ تاپ بخوانید

این روزها خرید بعضی وسایل از نظر برخی از مردم ارتباطی با کارایی و کاربردهای آن ندارد. یک کالا یا وسیله را خریداری می کنند چون خرید و استفاده از این کالا، مد روز است. این موضوع را می توان با نگاهی به فروشگاه های سطح شهر به چشم دید...

به همین دلیل گاهی ممکن است کالایی را خریداری کنند که با نیازهای واقعی شان تناسب ندارد. این بار می خواهیم به شما در خرید لپ تاپ مورد نظرتان کمک کنیم تا اگر قصد خرید آن را دارید، نوعی را انتخاب کنید که با نیازهایتان مطابقت دارد. مهم ترین نکته برای خرید لپ تاپ این است که بدانید آن را برای چه منظوری می خواهید خریداری کنید و بعد از آن، اینکه چه مقدار می توانید برای آن هزینه کنید.



لپ تاپ به رایانه یا کامپیوتر همراه گفته می شود که کوچک و به نسبت سبک است. این وسیله به خاطر حجم کم، سبک بودن، سهولت در جابه جایی و عدم نیاز به اتصال سیستم به برق برای ساعت های کوتاهی مورد استفاده و اقبال مردم قرار گرفته است. نیاز به موس ندارد اما در صورت نیاز می توان یک موس نیز به آنها وصل کرد.

به طور کلی کاربران لپ تاپ را می توان به ۵ دسته تقسیم بندی کرد: کاربران عادی یا اپراتور معمولی که نیاز به امکانات ویژه ندارند و می توانند از میان ارزان قیمت ترین دستگاه های موجود در بازار یکی را خریداری کنند. کاربران نیمه حرفه ای که دستگاهی با رم بالا و کارت گرافیک معمول احتیاج شان را برآورده می کند. کاربران حرفه ای که به دنبال انجام کارهای گرافیکی با دستگاه خود هستند و ابعاد، نوع صفحه نمایش، پورت های ورودی و خروجی کامل و البته کارت گرافیک های حرفه ای سه بعدی برایشان ضروری است. کاربران غیرحرفه ای که دستگاه خود را تنها برای بازی خریداری می کنند، صفحه نمایش های بزرگ و با کیفیت، کارت های گرافیک پیشرفته و البته پردازنده های پر قدرت برای این کاربران اهمیت بسیاری دارد. کاربران حرفه ای که می خواهند ساعت های طولانی با دستگاه خود کارهای سنگین انجام دهند. برای این دسته از کاربران ساین، وضوح صفحه، کارت گرافیک بالا، حافظه بالا و... لازم اند.

## اجزای لپ تاپ

واحد پردازش مرکزی یا CPU: واحد پردازش مرکزی در حقیقت همان مغز متفکر کامپیوتر و ارتباط دهنده بین وسایل مختلف در کامپیوتر و کنترل داده ها محسوب می شود. این واحد پردازش، تمامی عملیات کامپیوتر را بر عهده دارد. CPU ها به ۲ دسته ای ام دی و اینتل تقسیم بندی می شوند. اگر شما یک کاربر معمولی هستید پول زیادی بابت سی پی یو لپ تاپ خود نپردازید چون تفاوت سرعت آن چشمگیر نیست و تنها در کاربردهای حرفه ای محسوس است.

حافظه یا رم: حافظه یا رم کامپیوتر در انتقال اطلاعات و سرعت آن موثر است. در صورتی که با کامپیوتر خود کارهایی انجام دهید که نیاز به سرعت بیشتری در پردازش اطلاعات دارید، می توانید از حافظه بیشتری برای لپ تاپ خود استفاده کنید.

دیسک سخت یا هارد دیسک: در حقیقت همان فضای است که شما اطلاعات و برنامه های خود را روی آن ذخیره می کنید. اگر نیاز به فضای بیشتری دارید، می توانید لپ تاپی خریداری کنید که گیگابایت بیشتری داشته باشد. به عنوان نمونه اگر روی کامپیوتر خود تعداد زیادی فیلم ذخیره می کنید، باید فضای بیشتری داشته باشید.

درایور اپتیکال: شامل سی دی و دی وی دی رایتر است که برای پخش موسیقی، فیلم، نصب برنامه ها و کپی کردن اطلاعات مورد استفاده قرار می گیرد. اگر قصد دیدن فیلم یا بازی کردن با لپ تاپ خود را ندارید، سی دی رایتر برایتان کافی است و نیازی به خرید لپ تاپ با دی وی دی رایتر ندارید.

کارت گرافیک: در صورتی که با لپ تاپ خود طراحی های گرافیکی یا بازی می کنید، باید لپ تاپی خریداری کنید که کارت گرافیکی قدرتمندی داشته باشد. به عنوان نمونه کارت های جی تی برای بازی های تیراندازی و کارت های ای تی آی برای بازی های استراتژیک مناسب اند. در صورتی که می خواهید ویندوز ویستا را روی لپ تاپ خود وصل کنید باید کارت گرافیکی شما تری دی و حداقل حافظه گرافیکی لپ تاپ تا ۱۲۸ مگابایت باشد. اگر کاربری هستید که به بازی های رایانه ای می پردازید یا با برنامه های گرافیکی کار می کنید، حداقل حافظه کارت گرافیک خود را ۲۵۶ انتخاب کنید.

صفحه نمایش: معمولاً از ۱۲ تا ۱۷ اینچ موجود است. هر چه کوچک تر باشند، تصویر با کیفیت بیشتری قابل مشاهده است. در زمان خرید سعی کنید به قابلیت حمل و نقل آن توجه کنید. لپ تاپ های سایز بزرگ تر، سنگین تر هستند و حمل و نقل آنها ممکن است شما را اذیت کند.

درگاه های ورودی و خروجی یا پورت ها: لپ تاپ ها مانند کامپیوترهای خانگی به شما اجازه افزودن درگاه های ورودی و خروجی را نمی دهند بنابراین لپ تاپی که می خرید باید تمامی احتیاجات مورد نیازتان را برطرف کند. درگاه های مورد نیاز شامل پورت یو اس بی، دی جی ای، درگاه دی وی آی، درگاه سریال، پارالل، مودم و کارت شبکه است.

سازگاری با دستگاه های بی سیم: نسل جدید لپ تاپ ها، سرویس های وابسته به دبلیو آی اف آی را پشتیبانی می کنند. این سرویس به شما اجازه می دهد تا بدون سیم کشی و کابل کشی نیازهای خود را برآورده سازید.

بلوتوث: سرویس دیگری که روی لپ تاپ های امروزی وجود دارد، بلوتوث است که به شما اجازه می دهد، بتوانید بدون نیاز به سیم اطلاعات تلفن همراه خود را به کامپیوترتان منتقل کنید یا از موس بدون سیم استفاده کنید.

باتری: باتری، تقریباً نیمی از وزن لپ تاپ شما را تشکیل می دهد. باید بدانید که باتری لپ تاپ شما چه مدت زمان می تواند برق را در خود ذخیره کند.

نکته دیگری که در خرید لپ تاپ باید مورد توجه قرار دهید این است که به تبلیغات چندان توجه نکنید و دنبال خریداری محصولی باشید که گارانتی دارد. بانوانی که همیشه لپ تاپ خود را همراه دارند بهتر است از خریداری لپ تاپ بزرگ تر از ۱۳ یا ۱۴ اینچ خودداری کنند چون وزن آن برای حمل و نقل سنگین است و آسیب های جدی را به کمرشان وارد کند. لپ تاپ های ۱۳ و ۱۴ اینچ به ترتیب ۸/۱ و ۲/۲ کیلوگرم وزن دارند. لپ تاپ ها در سایزهای ۱۳/۱، ۱۴، ۱۵، ۱۶ و ۱۷ اینچ موجودند که کوچک ترین آنها ۲۰۰/۱ و بزرگ ترین شان ۵/۳ کیلوگرم وزن دارد.

## نت بوک ها

نت بوک ها در سایز ۱۰ اینچ موجود هستند و فقط برای استفاده های کوتاه مدت و سفر مناسب اند. به طور کلی لپ تاپ ها به دسته بندی های تجاری، سفری و پر قدرت، محاسبه ای و کارهای صنعتی، خانگی و دانش آموزی تقسیم بندی می شوند. لپ تاپ های ارزان یا اقتصادی، مدل هایی هستند که تولیدکنندگان با هدف جذب خریداران کم بودجه، طراحی می کنند. این لپ تاپ ها برای کسانی که می خواهند با پرداخت هزینه کم، یک کامپیوتر ابتدایی برای خود خریداری کنند، مناسب است. در حال حاضر قیمت لپ تاپ برای افرادی که کاربر معمولی هستند بین ۶۰۰ هزار تا یک میلیون تومان است. گران ترین لپ تاپ خانگی در حال حاضر ۲ میلیون و ۲۰۰ هزار تومان است که وزن آن ۵/۲ کیلوگرم است و ۴ گیگ رم دارد. هنگام خرید لپ تاپ حتماً به وزن آن دقت کنید. اگر لپ تاپ را برای نوجوان خود می خرید، سعی کنید سایز آن کوچک باشد تا وزن آن او را اذیت نکند.



# روانشناسی رنگها

ترجمه: ندا احمدلو

قرمز، سبز، آبی، سیاه! رنگ مورد علاقه شما چیست؟ آیا می‌دانید که روان‌شناسان می‌توانند تا حدودی ویژگی‌های شخصیتی شما را از روی رنگ مورد علاقه‌تان بشناسند؟ اگر خودتان هم دوست دارید بدانید آیا واقعا رنگ مورد علاقه‌تان با اخلاق و رفتارتان جور است یا نه، از بین رنگهای بالا، رنگ مورد نظرتان را انتخاب کنید و بعد نکات شخصیتی مربوط به آن رنگ را بخوانید...

مشکی

مشکی یکی از پرطرفدارترین رنگهای دنیاست. طرفداران این رنگ، افرادی هستند که یا کاری را شروع نمی‌کنند یا اگر شروع کردند دوست دارند که آن را با تمام جزئیات و ریز و درشتاش به پایان برسانند. آنها رهبرانی قاطع هستند که قدرت حل مشکلات سخت و پیچیده را دارند و یکی از سرگرمی‌هایشان، پیدا کردن اشتباه‌های دیگران است!

آبی

آبی، رنگ احساسات و آرامش است. افرادی که به این رنگ علاقه دارند معمولا درون‌گرا هستند و به سادگی به دیگران اعتماد نمی‌کنند. آنها تمام حرکات و رفتار اطرافیان‌شان را به خوبی بررسی می‌کنند و بیشتر اوقات از روی احساساتشان تصمیم می‌گیرند و جالب است که دوست دارند اطرافیان‌شان هم همیشه همان احساسی را داشته باشند که آنها دارند!

سبز

رنگ شفا دهنده! کسانی که عاشق رنگ سبز هستند، دوست دارند همیشه به دیگران کمک کنند. به طور کلی این رنگ نوعی احساس آرامش و سلامت را به افراد القا می‌کند. به همین دلیل در بیشتر بیمارستان‌ها کادر اتاق عمل از روپوش‌های سبز استفاده می‌کنند. طرفداران سبز، معمولا خودشان را با مشکلات دیگران درگیر می‌کنند اما افکارشان

را مانند رازی برای خود نگه می‌دارند. به علاوه آنها عاشق طبیعت هستند و احساس خوشایندی هم نسبت به خودشان دارند و شنونده، همسر و دوست خوب و صبوری خواهند بود!

نارنجی

طرفداران رنگ نارنجی، افرادی برون‌گرا و عاشق طبیعت و ورزش هستند و دوست دارند اوقات فراغت‌شان را با دیگران بگذرانند. آنها پیاده‌روی و نگهداری از حیوانات خانگی را به هر کار دیگری ترجیح می‌دهند و می‌توانند کشاورز، فوتبالیست، دامدار یا حتی مدیر خوبی بشوند! این افراد گاهی خیلی زود عصبانی می‌شوند و از کوره در می‌روند اما طولی نمی‌کشد که عصبانیت‌شان فروکش می‌کند. نارنجی‌ها اهل آزمون و خطا هستند و دوست دارند که بهترین چیزها را در زندگی‌شان داشته باشند.



فراغت‌شان را با دیگران بگذرانند. آنها پیاده‌روی و نگهداری از حیوانات خانگی را به هر کار دیگری ترجیح می‌دهند و می‌توانند کشاورز، فوتبالیست، دامدار یا حتی مدیر خوبی بشوند! این افراد گاهی خیلی زود عصبانی می‌شوند و از کوره در می‌روند اما طولی نمی‌کشد که عصبانیت‌شان فروکش می‌کند. نارنجی‌ها اهل آزمون و خطا هستند و دوست دارند که بهترین چیزها را در زندگی‌شان داشته باشند.

صورتی

افرادی که به رنگ صورتی علاقه دارند، سعی می‌کنند مشکلات خود را با مطالعه کردن درباره آن حل کنند. آنها افراد خوش‌بینی هستند که معمولا به سادگی به دیگران اعتماد می‌کنند. طرفداران صورتی افرادی خجالتی، باهوش، باپشتکار و گاهی ترسو هستند که کارشان را خوب انجام می‌دهند اما با صبر و حوصله! چنین افرادی برای انجام دادن کارهایشان مدام نظر دیگران را می‌پرسند چون دوست دارند که اطرافیان‌شان

است! قرمز دوستان هم مانند طرفداران نارنجی، افرادی برون‌گرا هستند که دوست دارند بیشتر وقتشان را با دوستان و اطرافیان‌شان بگذرانند. قرمزها و آبی‌ها در کنار هم افرادی پرنرژی و سرشار از احساسات خواهند بود. قرمز، رنگ عشق و زیبایی هم هست و بیشتر مردها دوست دارند که همسرشان را در لباس‌هایی به رنگ قرمز ببینند! طرفداران قرمز، افرادی قدرتمند و مدیر هستند که می‌توانند کارهایشان را به راحتی و با سرعت هرچه تمام‌تر انجام دهند. معمولا این افراد به سادگی بر احساساتشان غلبه و حرف عقلشان را گوش می‌کنند.

زرد

کسانی که رنگ زرد را دوست دارند، بیشتر تفکراتشان، کاری است و معمولا افراد تحصیلکرده‌ای هستند. آنها با به‌کارگیری توانایی‌هایشان به هر چه که بخواهند، می‌رسند و در تمام امور موفق می‌شوند. این افراد، رهبران شایسته‌ای هستند که قبل از انجام دادن هر کاری در موردش خوب فکر می‌کنند و مسایل و مشکلات احتمالی را مدنظر قرار می‌دهند. طرفداران رنگ زرد، گاهی بسیار لجباز و استرسی می‌شوند و همین امر هم باعث بدگمانی دیگران به تصمیم‌های عاقلانه و درستشان می‌شود.

سفید

سفید، رنگ پاکی و صداقت است. طرفداران رنگ سفید معمولا درباره دیگران زود قضاوت نمی‌کنند و با صبر و حوصله به صحبت‌های اطرافیان‌شان گوش می‌دهند. آنها افراد صبور و راستگویی هستند که دیگران به درستی رفتار و گفتارشان ایمان دارند. به علاوه این افراد هیچ‌وقت سعی نمی‌کنند عقاید خود را به دیگران تحمیل کنند.

قرمز

قرمز، رنگ صبر، انرژی، کار و پول درآوردن

منبع: Psychology Test

سریعترین روش روانکاو از طریق هیپنوتراپی

## روانکاو و هیپنوتراپیست هیپنوتیزم درمانی

توسط خانم دکتر روحی شاهین

درمان همه مشکلات:



رفع وحشت و اضطراب از پرواز  
حل مشکلات خانوادگی  
اضطراب - افسردگی  
ترک عاداتهای ناخواسته  
ترس‌ها - نگرانی‌ها  
کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت  
ترک سیگار در یک ساعت  
ترمیم غم از دست رفته‌ها و اتفاقات

Tel: 020 7221 5763

Mob: 07961 447116 10 Harley Street W1

فارغ التحصیل در رشته روانکاو و مشاوره

( هیپنوتراپی تأیید شده از London University ) توسط

وزارت بهداشت انگلستان

قاضی دادگاههای فرجامی در بیمارستانهای اعصاب لندن

عضو جامعه روانکاو انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن

مدرک تأیید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن

برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاو

www.advancehypnotherapy.com

## رفتار درمانی چیست؟

رفتار درمانی یک روش علمی غیر دارویی درمانی است و در خیلی موارد با روش شناخت درمانی تلفیق شده و رفتار درمانی شناختی می‌شود. اصل شیوه درمانی این است که فرد با تغییر شیوه رفتاری مشکلش را حل می‌کند. چون خیلی از موضوعات روان‌پزشکی خود را به صورت رفتارهایی غلط یا عادات‌های نامناسب بروز می‌دهد. البته در پشت این رفتار بد یک نگرش و فکر غلط وجود دارد و همه تصور می‌کنند تا آن فکر اصلاح نشود، رفتار اصلاح نمی‌شود. اما در رفتار درمانی برعکس عمل می‌شود و معتقدیم تغییر شیوه رفتار می‌تواند حتی به تغییر نوع تفکر منجر شود. برای مثال، یک بیمار مبتلا به وسواس را ذکر می‌کنم: فکر وسواسی به یک رفتار جبری یا وسواسی منجر می‌شود. در رفتار درمانی، هدف این است که رفتار را اصلاح کنیم و به مرور زمان خود فکر وسواسی هم اصلاح می‌شود. هنر پزشک رفتار درمانگر، این است که با شیوه‌های عملی، مشکل را اصلاح کند. بنابراین روان‌پزشکی که رفتار درمانی می‌کند به شما توصیه‌های پزشکی نخواهد کرد. به طور مثال نمی‌گوید شما این کار را نکن یا مانند متخصص قلب در توصیه بگوید، نباید چربی بخوری. این شیوه درمانی در واقع یک طراحی رفتار است که قابل اجرا است و به وسیله پزشک طراحی می‌شود. وسواس و اختلالات ترس غیرطبیعی (فوبیا) به خوبی با تلفیقی از

دارودرمانی و رفتار درمانی اصلاح می‌شود. در اختلالات جنسی نیز رفتار درمانی کاربرد دارد. در همجنس‌گرایی، اختلال هویت جنسی و انحرافات جنسی با این درمان موفق بوده‌ایم. دو مساله در درمان این بیماران حایز اهمیت است: اول اینکه همه این بیماران با رفتار درمانی بهبودی صد درصد پیدا نخواهند کرد و دوم، فقط رفتار درمانی به تنهایی کمک کننده نیست. قسمتی از مشکلات بیمار باید با دارو حل شود و قسمتی با رفتار درمانی. برای مثال در وسواس ممکن است بیمار فقط با مصرف دارو بهبود یابد ولی گاهی در افراد رفتار درمانی سودمندتر از داروست مانند درمان فوبیا. گاهی رفتار درمانی به هیچ‌وجه کاربرد ندارد. برای مثال در اسکیزوفرنیا و بسیاری از افسردگی‌ها، در هر کدام از بیماری‌ها شیوه رفتار درمانی خاص آن درمان است. در ضمن هر بیماری با دیگری متفاوت است و با یک طراحی کلی همه بیماران را درمان نمی‌کنند. قسمتی از درمان در فرد مبتلا به فوبیا مواجهه است. اگر شما از بلندی یا هر چیزی ترس غیرطبیعی دارید با شگرد خاصی در مواجهه با آن قرار داده می‌شوید، البته شیوه‌هایی را به شما آموزش می‌دهیم. یا در وسواس، مواجهه و جلوگیری از پاسخ داریم. فرد تمرین می‌کند که بی‌پاسخ گذاشتن آن حس درونی که دایم می‌گوید دستت را بشوی، چطور است. طراحی رفتار درمانی به وسیله افراد غیرمتبحر موجب می‌شود نتیجه معکوس بگیرید. ما با توجه به شدت مشکل و نوع علامت فرد، منحصر به خود او برنامه‌ریزی درمانی داریم.

خود جای داده است.

## موزه‌های برتر جهان



واتیکان، لور، اوفیزی و متروپولیتن بهترین گنجینه‌های هنری جهان را در خود جای داده‌اند

بهترین راه دانستن درباره تاریخ، فرهنگ و آداب و رسوم مناطق مختلف دنیا، موزه‌ها هستند. ۱۰ موزه برتر جهان از این قرار هستند:

۱- موزه واتیکان: موزه واتیکان که پاپ ژولیوس دوم آن را بنا نهاد، در فهرست برترین موزه‌های جهان قرار دارد اما مجسمه‌های بی‌نظیر تنها دارایی این موزه نیست، شاهکارهای هنری دوره رنسانس نیز در این موزه خوندنمای می‌کنند.

۲- موزه لوور: موزه لوور، نگین درخشان پاریس، پایتخت فرانسه است که به‌عنوان محبوب‌ترین موزه هنری سراسر دنیا شناخته می‌شود. در این بنای باشکوه تاریخی که میزبان حدود ۳۵ هزار اثر تاریخی است، می‌توان خیلی چیزها دید، از بقایای ماقبل تاریخ گرفته تا آثار و مصنوعات قرن نوزدهم.

۳- موزه بریتانیا: موزه بریتانیا که سنگ بنای آن آثار و دست نوشته‌های اهدایی سرهانس سلون، دانشمند و پزشک ایرلندی بود، هم‌اکنون یکی از غنی‌ترین موزه‌های جهان است. این موزه بیش از هفت میلیون گنجینه و اثر باستانی از سراسر دنیا را از ماقبل تاریخ تا تاریخ معاصر در دل

## درمان باورنگردنی برای بیماری‌های سیستم عصبی

محققان دانشگاه استنفورد برای نخستین بار توانستند سلول‌های پوست انسان به سلول‌های عصبی فعال تبدیل کنند. این پیشرفت، امید جدیدی برای درمان بیماری‌های سیستم عصبی ایجاد کرده است.

در تلاشی مهم برای درمان اختلالات و بیماری‌های تحلیل دهنده سیستم عصبی، محققان دانشگاه استنفورد برای نخستین بار توانستند سلول‌های پوست انسان را به نورون‌های فعال و در حال کار تبدیل کنند. برخلاف فناوری سلول‌های بنیادی که در آن از بافت گرفته شده از جنین‌های ناقص و بند ناف نوزادهای تازه متولد شده استفاده می‌شود، محققان توانستند مستقیماً سلول‌های عصبی فعالی خلق کنند که با سایر سلول‌های عصبی تشکیل پیوند دهند.

به گزارش پاپ‌ساینس، این نخستین بار نیست که دانشمندان سلول‌های پوست را به انواع دیگری از سلول‌ها تبدیل می‌کنند. سلول‌های پوست در گذشته نیز ثابت کرده بودند که برای این کار مناسبی هستند و دانشمندان توانسته بودند آنها را به سلول‌های خون، سلول‌های کبد و سلول‌های قلب تبدیل کنند. اهمیت اقدام تازه محققان در این است که سلول‌های پوست بسیار فراوان هستند و توانایی تبدیل آنها به سلول‌های عصبی، می‌تواند بافت‌های مناسبی را برای درمان‌های احیاءکننده (Regenerative Therapy) خلق کند.

روش مورد استفاده محققان بر اساس فرایندی است که Transdifferentiation نامیده می‌شود. در این روش با یک تحریک بیولوژیکی کوچک، یک سلول غیربنیادی به نوع دیگری از سلول تبدیل می‌شود. این گروه از محققان قبلاً توانسته بودند به این روش سلول‌های دم یک موش را به سلول‌های عصبی موش تبدیل کنند، اما تلاش‌های آنها برای این کار در انسان با موانع اساسی روبه‌رو شده بود. اگرچه تبدیل سلولی صورت می‌گرفت، اما سلول‌های عصبی انسانی قادر نبودند تا تحریک‌های الکتریکی را که برای ارتباطات سلولی مورد نیاز است ایجاد کنند.

راه حل مشکل در ژن ساده‌ای بود که از طریق یک ویروس به سلول منتقل شد. پس از آن سلول‌های عصبی توانستند سیگنال‌های الکتریکی لازم را ایجاد کرده و اتصالات عصبی را با سایر سلول‌های عصبی خلق شده ایجاد کنند. اگرچه این دانش هنوز در ابتدای راه خود قرار دارد و تا استفاده بالینی سالیان زیادی فاصله دارد، اما این اقدام گام بزرگی در پزشکی احیاءکننده به شمار می‌رود. با استفاده از این روش محققان سرانجام قادر خواهند بود تا بیماری‌های تحلیل سیستم عصبی همچون پارکینسون و آلزایمر، صدمات مغزی و سایر بیماری‌های سیستم عصبی را درمان کنند.

مرموزترین رمزهای تاریخ

## گنجینه مدفون آمریکا

بسیاری از مردم آمریکا اعتقاد دارند سه نوشته رمزی که در سال ۱۸۸۵ / ۱۲۶۴ منتشر شد، محل گنجی مخفی را در ایالت ویرجینا نشان می‌دهد. اما آیا این مساله حقیقت دارد؟

بسیاری از مردم آمریکا اعتقاد دارند سه نوشته رمزی که در سال ۱۸۸۵ / ۱۲۶۴ منتشر شد، محل گنجی مخفی را در ایالت ویرجینا نشان می‌دهد. البته بعضی از افراد هم معتقدند که تمام اینها افسانه‌ای بیش نیست، مساله‌ای که حقیقت آن هنوز مشخص نشده است.

به گزارش نیوساینستیتس، در سال ۱۸۸۵، جیمز وارد نوشته‌های بیل را منتشر کرد: یک جزوه چاهی که در بردارنده سه پیام رمزی بود. رمزی که به ادعای وارد، جواب آن راهنمای دستیابی به گنج عظیمی بود که در بدفورد کانتی ایالت ویرجینیا دفن شده است.

بر اساس این جزوه چاهی، ۶۰ سال قبل، بیل یک صندوقچه مهر و موم شده حاوی این رمزها را نزد صاحب یک مهمان‌خانه گذاشته، و سپس ناپدید شده بود. مهمان‌خانه‌دار این نوشته‌ها را به یکی از دوستان خود داد و او توانست تنها یکی از این معماها را حل کند: نوشته‌ای که با جزئیات کامل از ثروت بیکرانی می‌گفت که در انتظار شخصی است که بتواند دو نوشته دیگر را کشف رمز کند.

نوشته کشف رمز شده حاوی اعدادی بود که با حروف اول کلمات بیانیه استقلال آمریکا مطابقت داشت. این رمز حاوی یکسری اعداد بود: به عنوان مثال عدد ۱۲ که به نخستین حرف دوازدهمین کلمه از بیانیه مذکور اشاره می‌کرد.

در سال ۱۹۸۰ / ۱۳۵۹، جیم گیلوگی با استفاده از یک رایانه تلاش کرد تا یکی از رمزهای باقیمانده را کشف رمز کند. نتیجه کار وی یک مجموعه کاملاً بی‌معنی و غیرعادی بود: رشته‌های بلندی از کاراکترها به ترتیب حروف الفبا، که نشان می‌داد این نوشته احتمالاً فریبی بیش نیست.

پس از آن تلاش‌های بی‌شماری برای یافتن گنجینه انجام شده است و حتی یک فیلم سینمایی هالیوودی به نام گنجینه ملی (با بازی نیکلاس کیج) با الهام از این رمزها ساخته شده است. اما گیلوگی در سی سال گذشته به هیچ مدرکی برخورد نکرده است که بتواند تردیدی در ارزیابی اولیه وی ایجاد کند. وی می‌گوید: «من کاملاً مطمئنم که این نوشته‌ها چیزی بیش از فریب و دست انداختن دیگران نیستند.»

۴- گالری اوفیزی: گالری اوفیزی که در شهر فلورانس ایتالیا قرار دارد، یکی از محبوب‌ترین و قدیمی‌ترین موزه‌های هنری سراسر اروپاست. تابلو نقاشی زایش ونوس، اثر بوتیچلی، محبوب‌ترین جاذبه این موزه است. آثار درخشان هنرمندانی چون میک‌آنژ، داوینچی، رامبرنت، کاراواجو و رافائل هم در میان آثار این موزه هستند.

۵- موزه هنری متروپولیتن: موزه مت یا موزه هنری متروپولیتن نیویورک مجموعه‌ای از دو میلیون اثر هنری را در خود جای داده است. مسئولان این موزه برای اینکه بازدیدکنندگان بهتر بتوانند از آثار آن بازدید کنند، ساختمان را به ۱۹ بخش تقسیم بندی کرده‌اند. این موزه، همچنین، به خاطر وجود آثار هنری از هنرمندان برجسته مختلف توجه علاقه مندان زیادی را به خود جلب می‌کند.

۶- موزه دل پرادو: این موزه که در مادرید اسپانیا واقع شده است، در ابتدا به‌عنوان موزه‌ای برای مجسمه و نقاشی تاسیس شد اما بعدها آثاری چون کلکسیون‌هایی از مدال‌ها، سکه‌ها، نقاشی‌ها و آثار چاپی به این موزه اضافه شد. قاشی‌های فرناندو یانز به نام «کاترین مقدس» و «شام آخر» جوان دی فلندز هنوز هم از جمله آثاری هستند که شهرت را برای این موزه به ارمغان آورده‌اند.

۷- موزه مصر: موزه آثار باستانی مصر، واقع در قاهره، به دنبال تلاش برای جلوگیری از تاراج آثار اماکن باستانی بنیان نهاده شد. این موزه میزبان بخشی از مصنوعات و آثار ماقبل تاریخ به ویژه آثار مربوط به مصر باستان است.

۸- موزه ملی هلند (ریچکز میوزیوم): ریچکز میوزیوم یا همان موزه ملی هلند، آثار حیرت آوری از نقاشی‌های عصر طلایی هلند را در خود جای داده است. اگرچه آثار هنری درخشان زیادی در این موزه به چشم می‌خورد اما این موزه بخش عمده‌ای از محبوبیت خود را مدیون «دیده‌بان شب» رامبرنت، نقاش هلندی است.

۹- موزه اسمیتسونین: این موزه که در واشنگتن آمریکا قرار دارد، حدود ۱۳۶ میلیون اثر تاریخی را در خود جای داده است. بزرگ‌ترین موزه علمی، فرهنگی، تحقیقاتی جهان، همواره پذیرای گردشگران زیادی است.

۱۰- موزه هرمتیج: موزه هرمتیج یا هرمتیج استیت که در سن پترزبورگ روسیه واقع شده، شاهکارهای تاریخی را به معرض نمایش گذاشته است که قدمت آنها به ۳۰۰ سال می‌رسد.

این موزه که پذیرای حدود سه میلیون اثر هنری است، فقط نمایش دهنده آثار هنری نیست، بلکه جواهرات دوران باستان را هم می‌توان در این آن دید.

## تحریم توئیتر و فیس بوک در صدا و سیمای فرانسه

بنا بر عقیده قانونگذاران، نام بردن از شبکه‌های اجتماعی نظیر فیس‌بوک و توئیتر برخلاف قانون سال ۱۹۹۲ این اداره است که تبلیغات زیرکانه یا پنهانی را منع کرده و این قانونگذاران تشویق بینندگان به دیدن محتویات و محصولات در جایی سایر از این شبکه را تبلیغات پنهانی برای این شبکه‌های اجتماعی تعبیر کرده‌اند.

«کریستین کلی» سخنگوی این اداره در توجیه بیشتر ماجرا می‌گوید: «به نوعی احتمال انحراف در رقابت بازار در این امر وجود دارد و در این موضوع به نوعی ارجحیت بر فیس‌بوک وجود دارد که میلیاردها دلار ارزش دارد و این در حالی است که بسیاری دیگر از سایر شبکه‌های اجتماعی وجود دارند که برای شناخته شدن دست و پا می‌زنند.»

اما از سوی دیگر برخی تصویب این قانون‌ها را دشمنی دیرینه فرانسوی‌ها با آنگلساکسون‌ها توصیف کرده و این قانون را نماد آن در فرانسه می‌دانند که مخالفان این عقیده به تاریخ تصویب قانون اصلی در حداقل ۱۰ سال پیش از شروع به کار شبکه‌های اجتماعی برای رد آن اشاره دارند.

۶ ژوئن ۲۰۱۱



# کودکان فقیر بریتانیا چگونه زندگی می کنند؟

بریتانیا دارای بالاترین آمار فقر کودکان در میان کشورهای توسعه



یافته است. در حال حاضر سه میلیون و پانصد هزار کودک در این کشور در فقر شدید به سر می برند. کیلی، ۱۶ ساله با پدرش در شهر لستر در مرکز انگلستان زندگی می کند. آنها روز به روز باید ببینند که پول آنها برای مخارج همان روز کافی است یا نه. بعضی روزها اوضاع آنقدر خراب است که باید از خوردن غذا صرف نظر کنند تا از پس پرداخت قبض ها برآیند.

برادر او، سام، در مدرسه برای پوشیدن لباس های کهنه خواهرش مورد اذیت و آزار بچه های دیگر قرار می گیرد. او می گوید: "من باید پاچه شلوارهای کوچکم را پاره کنم تا دوباره آنها را ببوشم و تی شرت های خواهرم را که برایم بزرگ هستند به تن کنم. برای همین بچه های مدرسه به من می گن دختر یا پاچه کوتاه." مادر آنها هنگامی که سام دو ساله بود خانه را ترک کرد. سام می گوید از اینکه پدرش نمی تواند کار پیدا کند عصبانی و مایوس شده است. کودکانی که از فقر رنج می برند عموماً با نوعی افسردگی نیز دست و پنجه نرم می کنند. کیلی می گوید: "آدم همیشه حس می کند یک راز بزرگی را پنهان کرده است و کم کم خود را در حاشیه پنهان می کند تا کسی نفهمد که چه بر سر او می آید. آدم همیشه حس می کند که از دیگران کم ارزش تر و پایین تر است." از هر شش کودک فقیر در بریتانیا یک کودک دست به خودکشی می زند و کیلی نیز اقرار می کند که یک بار وقتی کوچک تر بود دست به خودکشی زده است. داستان زندگی کیلی تنها یکی از ماجراهایی است که در مستندی به نام "بچه های فقیر" توسط تلویزیون بی بی سی به تصویر کشیده شده است. در این مستند با بچه هایی در شهرهای مختلف بریتانیا آشنا می شویم که در شرایط بسیار بدی زندگی می کنند. آنها در اتاق هایی زندگی می کنند که دیوارشان با کپک ناشی از رطوبت سیاه شده است، جایی برای بازی ندارند و غذای مدرسه تنها تغذیه روزانه آنهاست. پیچ، ۱۰ ساله می گوید: "کسانی که این خانه ها را به ما می دهند واقعا باید آدم های بدی باشند."

او در ادامه می گوید: "من و دوستانم در سطل آشغال های محله مان، جایی که بازی می کنیم، سرنگ پیدا کرده ایم. این درست است که بچه ای به سن ما سرنگ در اطراف خود ببیند؟" البته پیچ از نم و رطوبت خانه ای که در آن زندگی می کند بیشتر رنج می برد. "ما حتی نمی توانیم دیوار ها را رنگ کنیم یا کاغذ دیواری بکشیم چون کپک از زیر آن نمایان است و همه چیز را دوباره خراب می کند. روز کریسمس سقف خانه مان از شدت رطوبت فرو ریخت. ما همیشه مریض می شویم و سرفه می کنیم چون شبها باید در کنار دیوار ها تا صبح بخوابیم." آمار رسمی نشان می دهد که ۸۵ درصد از کودکانی که از آسم شدید رنج می برند در خانه های نامر زندگی می کنند. از این تعداد ۴۷ درصد از آنها در فقر به سر می برند. برگرفته از بی بی سی فارسی

**چاپ آگهی در هفته نامه پرشین بازار کار را وسیع تر و مشتریان شما را بیشتر می کند!**

**۰۲۰۷۱۹۳۶۶۹۲**  
**۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵**

**جدول ویژه**

درگذشت - پوششی زنانه  
۹- فریب - سنجش - دیوانگی  
۱۰- نوعی رسوب زمینی - دستافزار - خبرگزاری ایران  
۱۱- پنبه زن - لایه های محکم و سفیدرنگ از بافت پیوندی که تقریباً چهارپنجم مساحت کره چشم را می پوشاند - نگهبان گله  
۱۲- قایق کوچک چوبی که با پارو رانده می شود - قطعه توزیع برق خودرو - آتش مازنی - تن پوش ماهی  
۱۳- زور، قوه - مردن - محرم اسرار  
۱۴- مهمانی ازدواج - ویران - پارچه عریض  
۱۵- گلی که تازه باز شده - شهری در غرب کرج

**عمودی:**  
۱- پارکومتر - گل های برجسته که با رشته های نقره یا طلا روی پارچه می دوزند  
۲- وسیله رگ زنی - الهه عشق - مروارید  
۳- پیمانه نفت - پندار - نشان دادن  
۴- پشت سر - امر به نواختن - نام آذری - ملح  
۵- گردن کلفت و زورگو - کمک رسانی - شانه نساجی  
۶- دهان کجی - یکی از روش های ارسال خبر به وسیله امواج رادیویی است - کاروان  
۷- ذکاوت - کیفر - قله  
۸- اشک ریختن - نهر کوچک - راست و درست  
۹- احساس دشمنی دریا - فوتبال درون سالن - نوعی شیرینی سنتی ایرانی  
۱۰- غمباد - بزرگی، شکوه - آوای درشت  
۱۱- صدای مرغابی - شهری در استان لرستان - بنیاد  
۱۲- ظرف نفت - الفبای موسیقی - جمع جن - سرمشق  
۱۳- از پیامبران - جمع امین - مقابل خرید  
۱۴- دادگاه معروف - غذای نوروزی - نسل  
۱۵- یکی از شاهکارهای امیل زولا - از آثار دیدنی و باستانی استان فارس در کازرون

**جدول عادی**

دیگر بنی دینار - گاز تنفسی  
۱۰- وسیله ای برای پرواز - خودرو جنگی - چاشنی سالاد  
۱۱- عیب و نقص - توفان همراه برف - کبوتر صحرایی  
۱۲- درجه حرارت - مفت - زد و خورد - گاو تبتی  
۱۳- آتی - نوبت نمایش فیلم - فال نیک  
۱۴- خوابیده - شهری در استان یزد - مرتعش  
۱۵- دستگاهی برقی که برای خنک کردن آب آشامیدنی به کار می رود - عمران

**عمودی:**  
۱- شیرابه های برگ و ساقه های گیاه خارشتر که ملین بوده و جوشانده آن برای سرفه و درد سینه مفید است - از بخش های شهرستان ری در استان تهران  
۲- بعضی خوابش را می بینند - گردآوری شده - شب کور  
۳- فرمان توقف - خاستگاه اشکانیان - خبر شادی  
۴- کم کردن - شاگرد مغازه - امر به رفتن - چهارچوب عکس  
۵- اشاره به دور - ستایش کردن - مقابل آری  
۶- کلمه شگفتی - آشکار - مرکز ویتنام  
۷- شیوه، متوال - گلی زیبا - دروغ نیست  
۸- پادشاه خوارزمشاهی - زود می شکند - ته نشین مایعات  
۹- اقیانوس ساکت - مسجدی در مدینه بنا نام

**جدول ویژه شماره ۴۸۱۰**

۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱

۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲
۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳
۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴
۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵
۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶
۷										
۸										
۹										
۱۰										
۱۱										
۱۲										
۱۳										
۱۴										
۱۵										

**جدول عادی شماره ۴۸۱۰**

۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱

۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲
۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳
۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴
۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵
۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶
۷										
۸										
۹										
۱۰										
۱۱										
۱۲										
۱۳										
۱۴										
۱۵										

**آسان**

۴	۱	۹		
۲		۹	۳	۸
۳	۸		۶	۷
۴	۵		۷	۱
	۸		۵	
۶	۲		۴	۹
۱	۴		۹	۵
۹		۱	۷	۲
	۶		۹	۳

**متوسط**

	۹	۶	۱	۳	
۸				۵	
۶		۲		۹	
۵		۳	۹		۷
		۶			
۱		۷	۲		۴
۲		۳		۷	
۹				۸	
	۷	۸	۵	۲	

**سخت**

	۸		۷	۴	
۴			۱		
۶		۹	۸		
۸	۵				۷
		۳	۵	۱	
					۶
					۳
			۳	۷	۹
		۵			۴
۹	۷			۸	



## ۱۰ باور غلط درباره رابطه زناشویی

ترجمه: سمیه مقصدعلی

در نظر بسیاری از افراد یک رابطه زناشویی موفق ویژگی‌های خاصی دارد اما این ویژگی‌ها گاهی فقط باورهای نادرستی هستند که تکیه به آنها می‌تواند باعث نارضایتی و حتی ناتوانی جنسی شود. شناخت این باورها به شما کمک می‌کند یک رابطه زناشویی موفق داشته باشید...

در یک رابطه زناشویی حتما باید دخول انجام شود. اصطلاح «رابطه جنسی کامل» این تصور را ایجاد می‌کند که رابطه زناشویی بدون دخول، ناکامل است. این تصور اشتباه است. برخی تصور می‌کنند دخول باعث رسیدن به اوج لذت جنسی در زن می‌شود اما برای بسیاری از زنان دخول به تنهایی باعث رسیدن به ارگاسم نمی‌شود.

بدون نعوظ، رابطه زناشویی امکانپذیر نیست. بسیاری از افراد فکر می‌کنند در صورتی می‌توان یک رابطه زناشویی را آغاز کرد که نعوظ صورت گرفته باشد در حالی که نعوظ فقط بخشی از رابطه زناشویی است. نوازش، بوسه، ماساژ و... می‌توانند لحظات لذت‌آفرینی ایجاد کنند.

رابطه زناشویی کوتاه، ناامیدکننده است. برای یک رابطه زناشویی موفق حداقل زمان تعریف نشده است. برخی افراد فقط زمان بین دخول تا انزال را در نظر می‌گیرند و در صورت کوتاه بودن این فاصله می‌گویند مرد دچار انزال زودرس است در حالی که نوازش و بوسه نیز جزئی از رابطه زناشویی محسوب می‌شود. از سوی دیگر این مدت زمان صرف شده نیست که اهمیت دارد بلکه میزان رضایت زوجین از رابطه مهم است.

انزال به معنی اتمام رابطه زناشویی است. اگر فکر کنید که نعوظ و دخول اصلی‌ترین عمل‌ها در یک رابطه زناشویی هستند پس در نظر شما انزال نشانه پایان این رابطه است اما در حقیقت مرد بعد از انزال باید تلاش کند تا با روش‌های دیگر به همسرش کمک کند به اوج لذت جنسی برسد.

برای احساس رضایت از رابطه زناشویی، رسیدن به اوج لذت جنسی ضروری است. درست است که ارگاسم عامل رضایت و آرامش جنسی در افراد می‌شود اما نرسیدن به آن نشانه لذت نبردن یا ناموفق بودن رابطه نیست.

همسران باید همزمان به اوج لذت جنسی برسند. این باور بسیار غیرمنطقی است. زمان رسیدن به اوج هیجان جنسی معمولا در زنان و مردان یکسان نیست و هر دو نمی‌توانند در یک زمان به ارگاسم برسند گرچه تطابق دادن خود با دیگری در زمان رسیدن به اوج لذت جنسی اهمیت دارد.

در یک رابطه زناشویی مرد فاعل و زن مفعول است. معمولا برای زنان رسیدن به اوج لذت جنسی مرد مهم است و مرد نیز برای آنکه لذت ببرد از خود مایه می‌گذرد. درست آن است که هر یک برای لذت بردن خود تلاش کنند و از دیگری انتظار نداشته باشند که برای لذت بردن او تلاش کند، فراموش نکنید که هر کسی بهتر از دیگری بدنش را می‌شناسد و می‌تواند در رسیدن به اوج لذت جنسی به خود کمک کند.

نداشتن نعوظ در مردان به معنی آن است که همسر خود را نمی‌پسندند. این عقیده اشتباه است. همیشه بین نعوظ و لذت رابطه‌ای وجود ندارد. گاهی مردی همسرش را بسیار دوست دارد اما ممکن است به دلیل ناتوانی جنسی یا مشکلات دیگر توانایی نعوظ نداشته باشد.

یک زوج طبیعی باید هفته‌ای یک بار رابطه زناشویی داشته باشند. میزان تمایل به برقراری رابطه زناشویی بین افراد مختلف متفاوت است و نمی‌توان گفت برقراری چه مقدار رابطه زناشویی در یک زمان معین نشانه طبیعی بودن همسران است.

طی یک رابطه زناشویی نباید با هم صحبت کرد. فکر کنید طرف مقابل بدون حرف زدن می‌داند شما از چه نوع حرکتی خوششان می‌آید و چه کاری را نمی‌پسندید. گاهی بیان احساسات و خواسته‌ها هنگام رابطه زناشویی برای همسران لذت‌آور و تحریک‌کننده است و میزان رضایتمندی آنها را از رابطه زناشویی افزایش می‌دهد.

منبع: Psychologies Magazine

دید، سوزش و بی‌حسی دست‌ها و پاهاست. پزشکان با جمع‌بندی علائم سردرد میگرنی معتقدند هر فردی که سردردهایش همراه علائم زیر باشد مبتلا به سردرد میگرنی است:

- ۱ سردرد ضربان‌دار که غالبا یک طرفه است (گاهی اوقات کل جمجمه درگیر می‌شود).
  - ۲ حساسیت بیش از اندازه به نور
  - ۳ تاری دید
  - ۴ ایجاد حالت تهوع یا استفراغ
  - ۵ احساس ضعف و سستی در اندام فوقانی و صورت
- اما سردرد تنشی بیشتر در افراد افسرده یا کسانی که مبتلا به اضطراب مزمن هستند، ایجاد می‌شود. این سردرد معمولا در اکثر ساعات روز وجود دارد اما به حدی نیست که مشکلی برای فعالیت‌های روزانه ایجاد کند. سردرد تنشی در پایان روز، زمانی که فرد خسته است شدید می‌شود و در سر احساس سنگینی ایجاد می‌شود. برخی از پزشکان معتقدند سردرد تنشی نوع خاصی از میگرن معمولی است.

### چه باید کرد؟

پزشکان و دانشمندان پس از سال‌ها مطالعه و تحقیق روی بیماران دو نوع درمان برای انواع سردرد پیشنهاد می‌کنند.

۱ درمان پیشگیری‌کننده: برای کسانی که سردرد آنها بیش از ۳ یا ۴ مرتبه در ماه تکرار می‌شود و شدت دارد و به داروهای تسکین دهنده پاسخ نمی‌دهد یا باعث اختلال در زندگی‌شان می‌شود دارو یا داروهای به طور روزانه و به مدت چند ماه تجویز می‌شود و سپس پزشک به تدریج میزان دارو را کاهش می‌دهد و در نهایت قطع می‌کند. قطع ناگهانی دارو از سوی بیمار می‌تواند باعث تشدید سردرد شود.

۲ درمان حمله حاد سردرد: این درمان برای از بین بردن سردرد در زمان بروز آن است. توصیه اصلی در این نوع درمان، مصرف دارو در ابتدای سردرد است. ماهیت این سردرد به گونه‌ای است که اگر در ابتدا موفق به قطع آن نشویم، تداوم می‌یابد و کمتر به دارو پاسخ می‌دهد.

پژوهشگران و پزشکان معتقدند که باید از داروهای ساده‌تر برای برطرف کردن سردرد استفاده شود. از این رو مصرف یک تا ۳ قرص استامینوفن ابتدای سردرد می‌تواند باعث تسکین آن شود. در غیر این صورت می‌توان از داروهای ضدالتهاب غیراستروئیدی نظیر پروفن، پیروکسی‌کام، مفنامیک اسید و ناپروکسن استفاده کرد.

متخصصان علم تغذیه باور دارند با تغذیه صحیح و مناسب می‌توان تا حد زیادی از حملات میگرنی و تنشی جلوگیری کرد. برای این کار زمان و تمام اتفاقاتی که قبل و هنگام حملات رخ می‌دهند را یادداشت کنید. سپس با مطالعه این دفترچه ببینید چه چیزهای مشترکی در این حملات اتفاق می‌افتد. اکنون با پرهیز از کارهایی که باعث بروز حملات می‌شوند میزان آنها را اندکی کاهش دهید.

اگر حملات میگرنی و تنشی در ساعات نزدیک ظهر یا عصر رخ می‌دهد، علتش گرسنگی است. برای جلوگیری از بروز حمله سعی کنید با خوردن یک میان‌وعده از گرسنه شدن جلوگیری کنید.

اگر صبح‌ها با سردرد از خواب بیدار می‌شوید، سعی کنید شب‌ها قبل از خواب، کمی غذا بخورید تا صبح گرسنه از خواب بلند نشوید. خوردن شکلات، میوه‌های ترش، لبنیات و فلفل می‌تواند به بروز حملات میگرنی و تنشی کمک کند.

نگاهی به آمار سردرد و میگرن در کشورهای توسعه‌یافته و توسعه نیافته

# جهان سردرد دارد

ترجمه: حسین صرافی



همه ما سردرد را تجربه کرده‌ایم وقتی عصبانی می‌شویم، در ترافیک می‌مانیم، از موضوعی ناراحت یا خسته می‌شویم، دچار سردردهایی می‌شویم که اغلب با استراحت و آرامش، فکر برطرف می‌شود اما گاهی برخی سردردها به دلیل بروز اختلالی در دستگاه عصبی و... ایجاد می‌شوند که دردناک هستند. این‌گونه سردردها میگرنی و تنشی هستند...

این سردردها کابوس بیش از یک‌سوم بزرگسالان جهان است و خواب را از چشمانشان ربوده است. این‌گونه اختلالات عصبی به گونه‌ای در میان بیش از ۱۱ درصد مردم دنیا - ۷۰ درصد زنان و ?? درصد مردان- شایع شده است که سازمان بهداشت جهانی از این‌گونه اختلال به عنوان یکی از مشکلات شایع بشریت نام می‌برد.

### علل سردردهای میگرنی و تنشی

دلیل علمی بروز میگرن تغییر سایز عروق داخل یا روی سطح مغز است اما عواملی مانند ارث، استرس، خستگی مفرط، کم‌خوابی یا پرخوابی، گرسنگی، مصرف کافئین، دوران قاعدگی و مصرف مواد غذایی مختلف مانند گوشت، غذاهای چینی، سویا سس، پیترز، هات‌داگ، بادام‌زمینی، جگر مرغ، شکلات و الکل در بروز آن بسیار موثر هستند.

سردرد میگرنی اغلب به صورت یک اختلال دوره‌ای که باعث اختلال در درک طبیعی در روندهای حسی مانند درد، نور و صوت می‌شود، ظاهر می‌کند. ممکن است میگرن ناشی از اختلال در کانال‌های یونی باشد. این تعریف می‌تواند به عنوان عامل میگرن نادر «همی پلژیک» خانوادگی باشد اما در ایجاد سردرد تنشی عوامل زیادی نقش دارند که عبارتند از: کشش عضلانی؛ آرتريت تمپورال؛ خستگی و جمع کردن مداوم چشم؛ وضعیت قرارگیری بد؛ عدم استراحت کافی؛ نخوردن غذا و تشنگی؛ یک صدمه (مانند جراحت گردن ناشی از تصادف یا بیماری) و ایجاد مشکل در خواب به دلیل آپنه خواب (دوره کوتاه قطع تنفس حین خواب).

### شیوع جهانی سردرد

در کشورهای پیشرفته و توسعه‌یافته، سردردهای تنشی به تنهایی ۲۲ درصد بزرگسالان و ۸۰ درصد زنان را مبتلا کرده است. بر اساس یافته‌های کارشناسان سازمان جهانی بهداشت به ازای هر یک میلیون نفر، روزانه ۲ هزار حمله میگرنی در جهان اتفاق می‌افتد. پژوهشگران این سازمان

افزودند روزانه از هر ۲۰ نفر یک نفر در جهان به سردردهای تنشی و مزمن مبتلا می‌شود. در ایالات متحده شیوع میگرن در یک دوره یک ساله هفت و یک درصد (یک و هفت درصد در زنان و ?? درصد در مردان) یعنی رقمی حدود ?? میلیون نفر است. حدود ۵/۴ درصد دیگر از جمعیت نیز مبتلا به میگرن احتمالی هستند یعنی همه معیارهای میگرن همراه با «اورا» یا بدون «اورا» را به جز یکی از آنها دارا هستند و به داروهای میگرن نیز پاسخ می‌دهند. این بیماری در کل در زندگی ۲۵ درصد زنان و ۸ درصد مردان بروز و آنها را درگیر می‌کند. میگرن مزمن که در ?? روز یا بیشتر از هر ماه به مدت دست‌کم ?? ماه بروز می‌یابد، می‌تواند سالانه در یک تا دو درصد جمعیت دیده شود. به گزارش سازمان بهداشت جهانی شیوع میگرن در سنین ۳۰ تا ۳۹ سال در مردان (۸ درصد) و در زنان (۲۵ درصد) و در سنین ?? سال و بالاتر در مردان (۲ درصد) و در زنان (۵ درصد) است. سردردهای میگرنی و تنشی که نوزدهمین عامل ناتوانی انسان‌هاست در کشورهای در حال توسعه به شدت در حال افزایش است.

این‌گونه سردردها نه تنها زندگی شخصی، اجتماعی و شغلی افراد را مختل می‌کند بلکه هزینه‌های هنگفتی را نیز به آنها تحمیل می‌کند.

به گفته دانشمندان، تکرار حمله‌های میگرنی و سردردهای تنشی و ترس از تکرار آنها زندگی خانوادگی، روابط اجتماعی و شغلی بیش از

۶۰ درصد مبتلایان را در کشورهای در حال توسعه تحت تاثیر قرار داده است.

### علایم

میگرن معمولی و کلاسیک سردردی عروقی است که در اثر انقباض شدید رگ‌های خونی مغز ایجاد می‌شود. این سردرد به آرامی شروع می‌شود و بعد از مدتی دردهای تپنده شدید در شقیقه‌ها و پشت گوش بیمار را به مدت ۲ تا ۷۲ ساعت درگیر می‌کند که همراه با تهوع، استفراغ، تاری یا اختلال در



## قرص‌های پیشگیری از بارداری مخصوص آقایان!



به زودی آقایان هم می‌توانند از قرص‌های پیشگیری از بارداری مخصوص به خودشان استفاده کنند. قرص‌های پیشگیری از بارداری مخصوص آقایان هورمونی نخواهد بود و هیچ عوارض جانبی هم به دنبال نخواهد داشت.

قرص‌های پیشگیری از بارداری همیشه مخصوص به خانم‌ها بوده و هست. اما از آنجا که کنترل بارداری یک مسئولیت دوطرفه است، آیا آقایان هم می‌توانند از قرص‌های ضدبارداری استفاده کنند؟

به گزارش دیسکاور، محققین در مطالعه جدیدی که روی موش‌های نر انجام گرفته، دارویی را آزمایش کرده‌اند که تولید اسپرم را متوقف می‌کند. این محققین امیدوارند که این مطالعه، به تولید دارویی خوراکی مخصوص به آقایان برای پیشگیری از بارداری در آینده کمک کند.

بر اساس این مطالعه، ترکیبی با نام BMS ۱۸۹۴۵۳ می‌تواند گیرنده‌های اسید رتیونیک را که برای متابولیسم ویتامین آ ضروری است، مسدود کند. این ویتامین به تقسیم و بقای سلول‌های اسپرم کمک می‌کند. بنابراین، برخلاف قرص‌های پیشگیری از بارداری مخصوص خانم‌ها که همگی هورمونی هستند، در قرص‌های مخصوص به آقایان تولید ویتامین آ هدف گرفته می‌شود. این گامی بسیار مهم است.

البته ویتامین آ در بینایی هم سهم مهمی دارد. اما دانشمندان اطمینان می‌دهند که مسیری که ویتامین آ در آن برای استفاده در تولید اسپرم به کار می‌رود بسیار متفاوت است. در نتیجه این دارو تاثیری روی بینایی افراد نخواهد داشت. در این مطالعه، دانشمندان برای دوره‌های زمانی متفاوت، دوزهای متفاوتی از دارو را به موش‌های نر خوراندند تا تاثیر آن را بررسی کنند. آن‌ها به این نتیجه رسیدند که دارو می‌تواند برای دو تا چهار هفته موش نر را عقیم کند. تاثیر دارو موقتی است و بعد از مدتی، موش می‌تواند دوباره اسپرم‌های سالم تولید کند.

مطالعات قبلی در زمینه داروهای پیشگیری از بارداری برای آقایان، به دلیل عوارض جانبی احتمالی و البته عدم قطعیت در نتیجه‌دهی، شکست خورده بود. روش‌های هورمونی در مردان خطر کاهش میل جنسی و حتی بزرگ شدن پروستات را به همراه دارد. همچنین تولید داروهای هورمونی که قابل خوردن باشند، در مقایسه با داروهای تزریقی، کار سخت‌تری است.

محققین دانشگاه کلمبیا باور دارند که مطالعه آن‌ها به زودی به تولید دارویی خوراکی غیرهورمونی مخصوص به آقایان برای پیشگیری از بارداری می‌انجامد که هیچ عوارض جانبی ندارد. البته قبل از هر چیز، محققین باید تاثیرات بلندمدت این دارو را مطالعه کنند. همچنین باید بررسی شود که آیا با استفاده بلندمدت، دارو همچنان موثر خواهد ماند یا نه.

آسان‌تر نفس می‌کشید.

احتمال بیمار شدنتان کمتر می‌شود. اگر باردار باشید، فرزند سالم‌تری به دنیا می‌آوردید به فرزندتان اکسیژن بیشتری می‌رسد و افراد دور و برتان به خصوص بچه‌ها سالم‌تر می‌مانند. حتی استنشاق دود سیگار دیگران هم می‌تواند باعث ابتلا به آسم یا مشکلات سلامتی دیگر شود.

در هزینه ماهانه‌تان به صورت قابل‌توجهی صرفه‌جویی می‌شود.

قیمت هر پاکت سیگار را در تعداد مصرف‌تان ضرب کنید تا انگیزه‌ای قوی برای ترک سیگار به دست آورید.

برای ترک سیگار هیچ‌وقت بهتر از همین حالا نیست!

وجودتان باید ترکیبی از اراده و برنامه‌ریزی باشد پس برای آماده شدن:

زمان ترک را به طور واضح مشخص کنید؛ مثلا من از... دیگر سیگار نمی‌کشم.

تغییراتی در اطرافتان به وجود بیاورید و از شر پاکت سیگار و زیرسیگاری در خانه، ماشین و محل کارتان خلاص شوید. اجازه ندهید کسی در خانه‌تان سیگار بکشد. وقتی تصمیم به ترک سیگار گرفتید، پای حرفتان بایستید و حتی یک پک هم به آن نزنید.

درمان دارویی را فراموش نکنید. می‌توانید با کمک و مشورت پزشکتان از آدامس‌ها، شمع‌ها، قرص‌ها و اسپری‌های نیکوتین‌دار یا نیکوتین استنشاقی استفاده کنید. در کشورهای غربی بسیاری از داروهای ترک سیگار تحت پوشش بیمه قرار دارند.

از دیگران کمک بخواهید؛ به خانواده، دوستان و همکارانتان بگویید دیگر نمی‌خواهید سیگار بکشید و از آنان حمایت بخواهید. مشورت با پزشک، پرستار یا درمانگر می‌تواند کمک موثری برای کنار گذاشتن سیگار باشد. با مراکز مشاوره تلفنی در تماس باشید.

سعی کنید دیگر طرف سیگار نروید ولی اگر نتوانستید در مقابل کشیدن سیگار یا جویدن توتون مقاومت کنید، ناامید نشوید. دوباره تاریخ جدیدی در نظر بگیرید و برنامه دیگری بچینید. از مصرف الکل دوری کنید، دوری بر سیگاری‌ها نگرید، غذاهای سالم بخورید و ورزش کنید. مثبت فکر کنید و با خود بگویید موفق می‌شوید.

خیلی‌ها پس از بارها سعی کردن بالاخره موفق شده‌اند، ترک سیگار کار آسانی نیست ولی با کمی تلاش مستمر می‌توانید موفق شوید.

منبع: health line

## خدا حافظ همین حالا

ترجمه: مرجان یشایایی



دست نمی‌آید. احتمالا حتی اگر یک هفته، یک ماه یا یک سال، توانسته‌اید سیگار را کنار بگذارید، شادی و صفا نشدنی‌ای برای خود و خانواده‌تان در پی داشته است. در یک کلام باید به‌تنهایی تصمیم به ترک سیگار بگیرید ولی در این راه نباید تنها بمانید.

دلایل ترک سیگار

نمی‌توانید از کنار بلاهایی که سیگار بر سرتان می‌آورد، بی‌اعتنا بگذرید. تنفس مشکل، دندان‌های زرد، انگشتان و لب‌های تیره و علائم پیری و چین‌وچروک زودرس. عوارض دیگری را هم نمی‌توان به چشم دید؛ بروز یکباره سرطان ریه، آب آوردن ریه، مشکلات باروری و بیماری‌های قلبی و سکت. اگر سیگار می‌کشید بار دیگر به دلایلی که نشان می‌دهد باید این عادات را ترک کنید، به‌طور جدی فکر کنید. ترک سیگار کار آسانی نیست. افراد زیادی مجبور بوده‌اند تا ترک دائمی چند بار دوباره از نو شروع کنند ولی با کمی همت پیروزی به دست می‌آید.

با ترک سیگار

احساس می‌کنید انرژی بیشتری دارید و

به خودتان قول می‌دهید که وقتی از دبیرستان فارغ‌التحصیل شدید، سیگار را ترک کنید یا وقتی سی سالتان شد یا وقتی اولین فرزندتان به دنیا آمد، به خانواده‌تان قول می‌دهید به محض اینکه در شغل جدیدتان جا افتادید یا یک پروژه کاری را تمام کردید یا بازنشسته شدید، سیگار را کنار بگذارید...

هر سال میلیون‌ها نفر به خود قول می‌دهند سیگار را برای همیشه کنار بگذارند و هر سال میلیون‌ها نفر به قول خود عمل می‌کنند. شما می‌توانید یکی از این افراد باشید. اگر سیگار می‌کشید احتمالا می‌دانید این عادت چه بلایی بر سر بدن‌تان می‌آورد. طول عمر کوتاه‌تر، افزایش چشمگیر خطر سرطان‌های مختلف و روند زودرس پیری. احتمالا داستان‌های زیادی درباره سیگاری‌هایی شنیده‌اید که سرطان ریه یا پانکراس آنان را از پای درآورده است یا یادتان می‌آید یکی از آشنایانتان در زمان ترک با حفاظ‌های کنار جاده تصادف کرده، اعتیادش دوباره عود کرده، و زنش اضافه شده یا عاقبت از خیر ترک سیگار گذشته است. هر کس داستان متفاوتی دارد. هیچ موفقیتی بدون غلبه بر دشواری به

Mobile: 07704716687

Tel Office: 0208 861 0898

Fax: 0208 1814844

Email: exchange\_markazi@yahoo.co.uk

Address:

Phoenix House, Rosslyn Crescent,  
London, HA1 2SP

# صرافی مرکزی



ارسال و انتقال پول به تمام نقاط جهان  
تسهیلات ویژه جهت بازرگانان و  
سرویس بدون کارمزد برای دانشجویان عزیز  
بهترین نرخ دقت و سرعت را با ما تجربه کنید.



## احتمال بررسی میزبانی قطر



سپ بلاتر، رئیس فدراسیون بین‌المللی فوتبال (فیفا) اعلام کرد که تاکنون تحقیقات لازم درباره دادن میزبانی جام جهانی ۲۰۲۲ به قطر صورت نگرفته است و برای این کار باید تعدادی از کارشناسان و مسئولان فیفا موافقت خود را اعلام کنند. بلاتر در گفت و گو با C.N.N گفت: «وقتی کمیته‌ای تشکیل شده از کارشناسان و مسئولان بلندپایه در فیفا خواستار تحقیقات لازم درباره بررسی امکان رشوه دادن قطری‌ها برای میزبانی جام جهانی ۲۰۲۲ است، پس باید با این درخواست آن‌ها موافقت کرد. فیفا تا اعلام نهایی رای این کمیته، هیچ تصمیمی را نخواهد گرفت.» بلاتر که چهارشنبه گذشته برای چهارمین بار به عنوان رئیس فدراسیون بین‌المللی فوتبال انتخاب شد، ادامه داد: «به من اجازه دهید تا برای حمایت و تقویت کمیته اخلاق تلاش کنم و برای تشکیل کمیته «راهحل» اقدام کنم.» فیفا و تعدادی از مسئولان و شخص سپ بلاتر در خلال هفته‌های گذشته به خاطر قضایای مربوط به فساد و تبانی و رشوه در فیفا با انتقادات شدیدی مواجه شدند. هم چنان که کمیته اجرایی فیفا به علت رشوه‌گیری بعضی از اعضای آن برای رای دادن به میزبانی قطر در جام جهانی ۲۰۲۲ آماج حملات و انتقادات زیادی قرار گرفت.

سپ بلاتر بعد از انتخاب مجدد خود گفت: «در خلال روزهای آینده اقدامات و اصلاحاتی را در فیفا انجام خواهد داد.» یکی از این اقدامات «کمیته راهحل» است که وظیفه‌اش این است که چنانچه فیفا با مشکل روبه‌رو شد در اسرع وقت بهترین راهکار و شیوه را ارائه دهد. انتظار می‌رود در این کمیته شخصیت‌های سرشناسی همچون هنری کیسینجر، وزیر خارجه پیشین آمریکا و یوهان کرویوف و پله دو اسطوره جهان فوتبال عضو شوند. بلاتر در این باره توضیح داد: «این افراد مشورت دهنده هستند، نه کارشناس.»

انتخابی یورو ۲۰۱۲

## آلمان جشن صعود گرفت

رقابت‌های انتخابی یورو ۲۰۱۲ سه شنبه شب در نقاط مختلف اروپا پیگیری شد و در مهم‌ترین بازی آلمان در حالی که میهمان آذربایجان بود، با پیروزی مقابل این تیم جواز حضور در جام ملت‌های اروپا ۲۰۱۲ را به دست آورد. از گروه A آلمان میهمان آذربایجان بود و در پایان توانست با نتیجه سه بر یک این تیم را شکست دهد. گل‌های شاگردان یواخیم لو را مسوت اوزیل، ماریو گومز و شورل به ثمر رساندند. ژرمن‌ها با این پیروزی ۲۱ امتیازی شده و در حالی که سه هفته دیگر تا پایان رقابت‌های انتخابی باقی‌مانده است به یورو ۲۰۱۲ صعود کردند. یواخیم لو پس از این دیدار گفت: «باید از تیم تشکر و قدردانی زیادی شود. فکر می‌کنم در فصل اخیر عملکرد بسیار خوبی داشتیم. ضمن اینکه چنین بردی ۲۴ روز پس از آخرین هفته فصل خاتمه یافته بوندسلیگا به دست آمد. در بازی با آذربایجان مشخص بود که بازیکنان پس از فصلی طولانی و طاقت‌فرسا، تحلیل رفتند. ضمن اینکه آذربایجان نیز خیلی خوب کار کرد.»

از گروه C یک بازی برگزار شد و طی آن جزایر فارو دو بر صفر استونی را شکست داد. اما در گروه E سوئد یک نمایش خیره کننده داشت و به صعود امیدوارتر شد. سوئدی‌ها که میزبان فنلاند بودند، با پنج گل آن‌ها را در هم کوبیدند تا با ۱۵ امتیاز در مکان دوم این گروه قرار گیرند. هلند با ۱۸ امتیاز صدرنشین گروه A است. زلاتان ایبراهیموویچ ستاره سوئد در این بازی بود و سه بار برای تیمش گل زنی کرد. دو گل دیگر سوئد را هم کالستروم و بایرامی به ثمر رساندند. در دیگر بازی این گروه مجارستان با سه گل از سد سن مارینو گذشت. در گروه F نیز دو بازی برگزار شد که طی آن‌ها بلاروس با دو گل لوکزامبورگ را شکست داد و بوسنی نیز با همین نتیجه آلبانی را با شکست بدرقه کرد.

## ۲۰ سال حضور مرد هلندی در فوتبال اروپا

سیامک حاجی

ادوین فن‌درسار پس از حدود ۲۰ سال حضور در فوتبال حرفه‌ای تصمیم به کناره‌گیری از این ورزش را گرفت و در ۴۰ سالگی و در حالیکه همچنان در اوج قرار داشت بازنشستگی‌اش را اعلام کرد. این سنگربان هلندی در آخرین حضورش در منچستر یونایتد فینال لیگ قهرمانان اروپا را تجربه کرد اما شیاطین سرخ نتوانستند برابر ستاره‌های بارسا مقاومت کرده و ۳ بر یک بازی را به آبی و اناری‌ها واگذار کردند. فن‌درسار در طول مدت بازی‌اش ۲ قهرمانی اروپا و موفقیت‌های متعدد در لیگ‌های داخلی را تجربه کرد. او که فوتبالش را در آژاکس آغاز کرده بود ۲۶ جام مختلف از جمله چهار قهرمانی لیگ هلند، سه بار فتح لیگ برتر و عنوان نخست جام جهانی باشگاه‌ها را به دست آورده و یکی از بهترین دروازه‌بان‌های دو دهه اخیر فوتبال جهان لقب گرفته است. او بسیار دوست داشت که با قهرمانی در ویمبلی، وداعی با شکوه داشته باشد اما این مرد هلندی ۱۹۷ سانتی‌متری در نهایت نتوانست به رویایش جامه عمل پوشانده و آخرین فصل حضورش در یونایتد با فتح تنها یک جام (لیگ برتر) همراه بود. فن‌درسار دو سال پیش با درخشش فوق‌العاده خود زمینه‌ساز قهرمانی تیمش در اروپا بود و در فینال مسکو با مهار پنالتی نیکولاس آنلکا نقش مهمی در کسب سومین جام اروپایی توسط یونایتد داشت. او اگر چه نتوانست برای سومین بار جام قهرمانی اروپا را لمس کند اما می‌گوید: «در حال حاضر آرامش زیادی دارم و مشکلی ندارم. مسلمانان اینک نتوانستیم عنوان قهرمانی را به دست آوریم بسیار ناراحتیم اما در مجموع مشکلی ندارم. دوران بازی‌ام بسیار موفق و عالی بود. عناوین قهرمانی زیادی در هلند و انگلیس به دست آوردم اما مسلمانان اوج کارم در فینال لیگ قهرمانان ۲۰۰۸ بود که پنالتی آنلکا را مهار کردم.»

### گلزنی در آژاکس

فن‌درسار در سال ۱۹۹۰ نخستین بازی خود را برای آژاکس انجام داد و در طول ۸ سال حضور در این باشگاه ۲۲۶ بار درون دروازه این تیم که در آن زمان یکی از مدعیان اروپایی نیز بود قرار گرفت. او حتی در جریان دیدار برابر گرافشاپ در فصل ۹۹-۱۹۹۸ از روی نقطه پنالتی یکی از هشت گل تیمش را به ثمر رساند. در آژاکس همچنین موفق به فتح جام یوفا، سوپر جام اروپا و سه جام حذفی شد تا دوران موفقی را در کشورش سپری کند.

مقصد بعدی فن‌درسار، یوونتوس بود. در سال ۱۹۹۹ او که به یکی از بهترین‌های اروپا تبدیل شده بود به عنوان یکی از جانشینان پیتر اشمایکل در منچستر یونایتد مطرح شد اما این تیم توریبی بود که او را در ازای ۵ میلیون پوند به خدمت گرفت و به نخستین دروازه‌بان خارجی این تیم تبدیل شد. حضور این دروازه‌بان هلندی

در لیگ ایتالیا برای او و تیمش چندان خوش‌یمن نبود و یووه طی دو سالی که فن‌درسار را درون دروازه داشت نتوانست عنوان قهرمانی کالچو را تصاحب کند. با حضور جیان‌لوئیجی بوفون در تورین، فن‌درسار متوجه شد که



دروازه‌بان جدید را آغاز کرده‌ام. چند روز بعد دوباره به سراغ من آمد و گفت که همان تصمیم قبلی‌اش را اجرا می‌کند و به نظر من در این سن و سال بهترین گزینه را انتخاب کرده است.»

فرگوسن که فن‌درسار را پس از چهار سال حضور در فولام با مبلغی در حدود دو میلیون پوند به خدمت گرفت در طول این شش سال که این بازیکن هلندی را در اختیار داشت، پس از مدت‌ها خیالش از درون دروازه راحت شده بود. این مربی اسکاتلندی می‌گوید: «دوران ورزشی او مسلمانا عالی بوده است. این تنها به دلیل درخشش در زمین مسابقه نیست. شخصیت او به عنوان یک بازیکن حرفه‌ای و یک انسان فوق‌العاده است. او واقعا بی‌نظیر است و در رختکن تیم نیز نقش بسیار مهمی دارد.»

پس از افتخارات متعددی که او در فوتبال کسب کرده، فن‌درسار می‌خواهد با بازگشت به هلند زندگی تازه‌ای را در کنار همسر و دو فرزندش آغاز کند: «در گام نخست می‌خواهم کمی از فوتبال فاصله بگیرم و فعلا به ورزش فکر نکنم چرا که تصور می‌کنم زندگی پس از فوتبال نیز می‌تواند بسیار لذت‌بخش و جذاب باشد. مسلمانا بسیار دشوار است و دلم برای حضور در میداین تنگ می‌شود بخصوص وقتی لیگ آغاز می‌شود و می‌بینید که تیم بدون شما به کارش ادامه می‌دهد اما روزهای خوب به پایان رسیده است.»

دیگر جایی در ترکیب اصلی ندارد و به همین دلیل راهی فولام شد. فن‌درسار در تیم ملی هلند نیز نمایش و تداومی عالی داشت و ۱۳۰ بازی ملی برای کشورش انجام داد که یک رکورد در جمع نارنجی‌ها محسوب می‌شود. او در جام‌های جهانی ۱۹۹۸ و ۲۰۰۶ و همچنین یورو ۲۰۰۰، ۲۰۰۴ و ۲۰۰۸ مرد شماره یک هلند بود. در رده باشگاهی نیز رکوردی عالی در سطح جهانی برجای گذاشت و در فصل ۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ در ۱۳۱۱ دقیقه دروازه‌اش را بسته نگه داشت که تا آن زمان هیچ دروازه‌بانی موفق به انجام این کار نشده بود.

### تردید در خداحافظی

فن‌درسار هم اکنون تنها دروازه‌بانی است که در لیگ قهرمانان اروپا در ۵۰ مسابقه گلی دریافت نکرده و نخستین بازیکن غیر انگلیسی است که توانسته در سن ۴۰ سالگی در لیگ برتر انگلیس به میدان برود. درخشش او در آخرین سال حضورش در منچستر به حدی بود که الکس فرگوسن اصرار داشت که دروازه‌بان هلندی خود را برای یک فصل دیگر نیز حفظ کند اما او در نهایت ترجیح داد تا با اعلام بازنشستگی بیشتر در کنار خانواده‌اش بوده و به همسرش که سال گذشته دچار بیماری سختی شده بود، رسیدگی کند. فرگوسن درباره فن‌درسار می‌گوید: «ادوین تصمیم گرفت در اوج فوتبال را کنار بگذارد. با این حال در اواخر فصل کمی

## قیمت نجومی برای ته‌وس؛ ۱۰۰ میلیون پوند



کارلوس ته‌وس، مهاجم آرژانتینی منچستر سیتی آرزو دارد به رئال مادرید، بارسلونا یا یکی از غول‌های میلان بپیوندد تا بار دیگر در کنار خانواده‌اش زندگی کند. با این حال منچستر سیتی تمایلی به فروش این مهاجم خود ندارد. تعیین ۱۰۰ میلیون پوند برای فروش ته‌وس به معنای آن است که این انتقال یا صورت نخواهد گرفت یا به سختی امکان‌پذیر خواهد بود. قیمتی که آبی‌پوشان برای این مهاجم در سطح کلاس جهانی تعیین کرده‌اند، رکورد خرید «فرناندو تورس» توسط چلسی را خواهد شکست. ته‌وس ۲۷ ساله در فصل گذشته به مراتب بهتر از تورس کار کرد و در ۶۶ بازی برای منچستر سیتی ۴۳ گل به ثمر رسانده است. منچستر سیتی دو سال پیش ته‌وس را به مبلغ ۶۴ میلیون پوند خرید و اکنون نمی‌خواهد او را ارزان‌تر بفروشد. این باشگاه در حال حاضر خود را در موقعیت برتری می‌بیند چرا که هنوز سه سال به پایان قراردادن بازیکن با سیتی باقی مانده است.





## چالش مجلسی‌ها در شب جنجالی برنامه ۹۰



موضوع انتقال تیم‌های تهرانی به شهرستان‌ها که در آخرین برنامه ۹۰ با حضور موافقان و مخالفان به بحث گذاشته شد، مجادلات و ادعاهای جنجالی زیادی را در دل خود داشت که در بسیاری از موارد خط قرمزهای مرسوم صدا و سیما را پشت سر گذاشت و رجال سیاسی بیگانه با ورزش را به گوشه رینگ برد. لطفی، نماینده اراک به عنوان موافق انتقال تیم‌ها و یوسف نژاد، نماینده ساری هم به عنوان مخالف، بحث را آغاز کردند. نماینده اراک در پاسخ به این انتقاد فردوسی پور که گفته بود بعضی از شهرستان‌ها می‌خواهند یک شبه در لیگ برتر صاحب تیم شوند، گفت: «این کار یک شبه انجام نشده. از سال ۸۶ انتقال تیم‌های تهرانی به شهرستان‌ها شروع شده و طبق همین روال در آبان سال ۸۹ هیات دولت تصمیم گرفت، نفت به اراک منتقل شود.» در ادامه میزگرد یوسف‌نژاد با انتقاد از این طرح گفت: «اگر وضع به همین منوال پیش برود ما شاهد یک تشییع جنازه دیگر در تیم‌های لیگ برتری خواهیم بود. من از آقای لطفی این سوال را می‌پرسم که این انتقال چه منافعی دارد؟ اگر بخواهیم صادقانه و منصفانه به این موضوع نگاه کنیم، انتقال تیم‌ها برای ما هیچ فایده‌ای ندارد، چرا که فقط فوتبال نیست که از شهری به شهر دیگر منتقل می‌شود، بلکه مجموعه‌ای از عوامل رفتاری، فرهنگی، اجتماعی، سیاسی و ورزشی به شهر دیگر منتقل می‌شود و این موضوع پیامدهایی برای شهر مقصد و مبدأ خواهد داشت.» عادل فردوسی پور با گذشت دقایقی از این میزگرد درصدا پیامک‌هایی را که با انتقال تیم‌ها موافق یا مخالف بودند، به تفکیک

پیش شماره موبایل‌ها (از ۰۹۱۱ تا ۰۹۱۸) نشان داد که در اکثر آنها همان درصد ۹۰ به ۱۰ که برای کل پیامک‌ها صادق بود، دیده می‌شد. پیامک‌هایی که با پیش شماره ۰۹۱۸ فرستاده شده بود، بیشتر از بقیه پیش شماره‌ها با انتقال تیم‌ها موافق بودند. با این حال تعداد افراد موافق در این پیش شماره که مربوط به استان‌های کرمانشاه، همدان و مرکزی می‌شود کمتر از ۲۰ درصد بود. فردوسی پور با اشاره به همین درصد به لطفی، نماینده اراک اشاره کرد که حتی مردم اراک نیز با این موضوع مخالفند که البته لطفی در پاسخ به این صحبت فردوسی پور گفت در اراک بیشتر مردم کارگر هستند و شب‌ها خیلی زود می‌خوابند بنابراین نمی‌توانسته‌اند در این نظر سنجی شرکت کنند! پس از صحبت‌های دو نماینده مجلس که در برنامه حضور داشتند، مصاحبه‌های نمایندگان دیگر مجلس مثل علی مطهری، حمیدرضا کاتوزیان، امیدوار رضایی، دهدشتی، کواکبیان و پورفاطمی که اکثر آن‌ها با انتقال تیم‌ها به شهرستان‌ها مخالف بودند، پخش شد. فردوسی پور در ادامه به این موضوع اشاره کرد که رحیمی، معاون اول رئیس‌جمهور در صحبت‌هایش گفته من همدانی‌ام و همدانی خواهم ماند. او سپس به دو مصاحبه سعیدلو استناد کرد که در مصاحبه اول گفته بود انتقال تیم‌ها کار درستی نیست و هر تیمی باید با تلاش و زحمت خودش به لیگ برتر بیاید، اما در مصاحبه دوم که پس از سقوط پاس همدان از لیگ برتر بود، رئیس سازمان تربیت بدنی گفته بود به دنبال این هستیم که با خرید امتیاز یکی از تیم‌ها پاس همدان را به لیگ برتر بازگردانیم. مجری ۹۰ معتقد بود انتقال تیم‌ها هیچ زمینه ورزشی نداشته و زمانی که سازمان تربیت بدنی هم نقشی در آن ندارد، انتقال تیم‌ها چیزی جز «سیاسی‌بازی» نیست. در پایان برنامه فردوسی پور که نتوانسته بود نماینده اراک را به غیر کارشناسی بودن انتقال تیم‌ها قانع کند، ابراز امیدواری کرد که از این به بعد تصمیم‌های فوتبال ایران ورزشی باشد، چرا که راه‌های دیگری هم برای کسب محبوبیت وجود دارد. او ادعا کرد اگر سعیدی زنده بود حتماً بیت معروفش را تغییر می‌داد و می‌گفت: «نابرده رنج، گنج میسر می‌شود... مزد آن گرفت جان برادر که لابی کرد.»

اما پس از برنامه ۹۰، مسئولان پاس همدان در مقام پاسخگویی برآمدند. مدیرروابط عمومی باشگاه پاس در این خصوص می‌گوید: «عادل فردوسی پور در برنامه خود انتقال تیم‌ها به شهرستان‌ها را ناجوانمردانه خواند؛ در حالی که رفتار خودش در این برنامه مصداق بارز ناجوانمردی بود. او چهار ساعت علیه باشگاه پاس صحبت کرد و به هیچ کدام از مسئولان ما اجازه نداد حتی برای ۳۰ ثانیه نظرات خود را اعلام کنند. ما بارها با فردوسی‌پور و همکارانش تماس گرفتیم اما اجازه ندادند روی آنتن بیاییم. فردوسی پور اگر با دولت مشکل دارد از فوتبال استفاده ابزاری نکند.»

مملکتان است. سرمربی تیم ملی کشتی فرنگی خاطر نشان کرد: «به مردم می‌گویم اگر موفق نشویم ایراد کار از ما نیست. با این وضع هیچ قولی چه در مورد مسابقات جهانی و چه در مورد المپیک نمی‌دهم، اما اگر شرایط در این ۱۵ ماهه مهیا شود، نشان می‌دهیم که چه کارهایی می‌توانیم انجام دهیم.» بنا همچنین گفت: هر چه به المپیک نزدیکتر می‌شویم کار حساس‌تر و فشرده می‌شود و امکانات هم باید بهتر شود، اما هر چه جلوتر می‌رویم وضع بدتر می‌شود. من چه قولی می‌توانم به مردم بدهم؟ اگر مدال المپیک می‌خواهیم این راهش نیست. بنا خطاب به مسئولین ورزش گفت: آیا متوجه هستیم المپیک در پیش است؟ چند رشته داریم که می‌توانند ما را به مدال المپیک برسانند؟ اگر مدال المپیک می‌خواهیم این راهش نیست. به سازمان تربیت بدنی می‌گویم آیا فدراسیون فوتبال می‌تواند جلوی یک حرف کروش بایستد؟ هر چه می‌خواهد، می‌گویند «چشم». مربی خارجی والیبال هنوز نیامده تیمش در قطر و ترکیه مسابقه می‌دهد. من هم خارجی. می‌خواهم زحمت بکشم. هیچ کس دلش بیشتر از ما نمی‌سوزد. سرمربی تیم ملی کشتی فرنگی در پاسخ به این سوال که آیا با کشتی آزاد مشکلی داشته‌اید که خواسته‌اید از این پس تمام اردوهایتان جدا شود؟ گفت: ما جایی را می‌خواهیم که زمان بیشتری برای تمرین داشته باشیم. در خانه کشتی نمی‌شود هر دو تیم باشند. آزاد در حال تمرین است می‌گویند تشک را خالی کنید، تایم فرنگی است یا فرنگی تمرین می‌کند، می‌گویند بروید بیرون نوبت آزاد است.

### بنا: با این شرایط هیچ قولی برای جهانی و المپیک نمی‌دهم

محمد بنا، سرمربی تیم ملی کشتی فرنگی در رابطه با مسائل مختلف و مشکلات پیش روی تیمش سخن گفت. وی در مورد چگونگی بازگشتش به تیم ملی گفت: آقایان صنعتکاران و اولیاء به خانه‌ام آمدند. آخر حرف‌ها این شد که وظیفه‌ات است، برگردی. من گفتم وظیفه‌ام را می‌دانم، اما برای انجام وظیفه به ابزار نیاز دارم. آنها گفتند صبر داشته باش تا مساله وزارت ورزش حل شود. فردای آن روز به فدراسیون رفتم و تکلیف شد که به تیم ملی برگردم. وی در پاسخ به این سوال که آیا در هر شرایطی تا المپیک به کار خود ادامه خواهی داد؟ گفت: خواسته‌های من شخصی نیست و همه‌اش برای رسیدن به اهدافی بزرگ و قشنگ است، اما اگر شرایط مهیا نشود، محمد بنا می‌تواند ۱۰ بار دیگر هم قهر کند. بنا ادامه داد: نصیب مالی کشتی فرنگی و نه محمد بنا چه بوده است؟ آیا جز این بوده که تنها چهار کشتی‌گیر ما نفری ۱۵۰ سکه گرفته‌اند؟ اما بقیه هیچی. ۴۰ سال مربی کوبایی، روس، اوکراینی آوردیم. همه خوب‌های کشتی فرنگی هم کار کرده‌اند، اما ۴۰ سال است یک برنز المپیک هم نگرفته‌ایم. شرایط برای ما مهیا شود، مدال می‌گیریم. این حرف خودخواهانه است که پرچم ایران را بالا ببریم؟ امکانات برای یکسری هست برای ما نیست؟ محمد بنا خودخواه و جاه طلب است و می‌خواهد همه جا موفق شود. همه اینها برای تیم ملی

### خیابانی: برای داریوش خواجه نوری متاسفم

گزارش بازی پرسپولیس و ملوان با صدای جواد خیابانی، مطابق انتظار یک بار دیگر هجمه انتقادها علیه او را به همراه داشته است. خیابانی به واسطه نوع ادبیات و اطلاعات غلطی که به مخاطب می‌دهد هرازگاهی مورد انتقاد قرار می‌گیرد اما بگو مگوی مختصر او با داریوش خواجه نوری، خواننده سرود پرسپولیس نشان می‌دهد که دایره کسانی که نحوه گزارش‌های او را زیر سوال می‌برند بزرگتر شده. خیابانی در توصیف مجادله لفظی‌اش با داریوش خواجه نوری که پس از پایان بازی پرسپولیس و ملوان در گرفت، می‌گوید: «برای بعضی هنرمندان این مملکت که میکروفن به دست می‌گیرند و برای پرسپولیس سرود قهرمانی می‌خوانند متاسفم که ادب را رعایت نمی‌کنند. وقتی در پایان بازی پرسپولیس و ملوان به کنار زمین آدمم، خواجه نوری از کنار من رد شد و گفت: امروز هر کسی که استقلالی بود را فلان کردی. من از گفتن جمله او هیچ ابایی ندارم و فقط باید بگویم که برای هنرمند این مملکت که باید الگو باشد متاسفم!» جمله طعنه آمیز خواجه نوری خطاب به خیابانی بی‌ارتباط با تعریف و تمجیدهای بی‌حد و حصر او از سبک بازی پرسپولیس مقابل ملوان نبوده. خیابانی که بدون در نظر گرفتن اخراج بازیکن ملوان سعی می‌کرد با جملات اغراق آمیز برتری بی‌چون و چرای پرسپولیس در نیمه دوم بازی را به مخاطب القا کند در پایان بازی اصطکاک مختصری هم با معبود هواداران ملوان داشت. تماشاگران عصبانی ملوان در پایان بازی با الفاظ رکیک خیابانی را مورد خطاب قرار دادند اما او به سمت آنها رفت تعظیم کرد. این البته پایان ماجرا نبود. فرهاد پورغلامی، سرمربی ملوان هم پس از پایان بازی با اطلاع از نحوه گزارش تلویزیونی بازی خطاب به خیابانی گفت: «خیابانی بهتر است روی گزارش خود تمرکز کند. او تا دقیقه ۵ در حالی که سپهر حیدری روی نیمکت بود، می‌گفت، در این بازی حیدری کاپیتان پرسپولیس است! آقای خیابانی وقتی میکروفن را به دست می‌گیری پیراهن پرسپولیس را از تن خودت خارج کن.»

\*\*\*\*\*

رای فیفا درباره حذف تیم بانوان ایران

## قبلا هشدار داده بودیم

فدراسیون فوتبال ایران که در نامه ای به فیفا نسبت به محرومیت تیم فوتبال بانوان کشورمان از شرکت در مسابقات مقدماتی المپیک لندن اعتراض کرده بود با پاسخ منفی و ناامیدکننده فدراسیون بین المللی فوتبال مواجه شد.

در نامه علی کفاشیان خطاب به سب بلاتر مراتب اعتراض کشورمان به اقدام نماینده فیفا و ممانعت از حضور تیم بانوان ایران از شرکت در مرحله دوم مسابقات مقدماتی المپیک در اردن اعلام شده بود. اما فدراسیون بین المللی فوتبال روز گذشته در پاسخ به اعتراض ایران مبنی بر ممانعت از انجام بازی تیم فوتبال بانوان مقابل اردن مدعی شد که پیش از دیدار دو تیم در خصوص پوشش بازیکنان به مسئولان هر دو تیم هشدار داده بود.

فیفا اعلام کرد به هر دو تیم پیش از آغاز مسابقه هشدار داده شده بود تا قوانین را رعایت کنند و اردنی‌ها به همین منظور چندین بازیکن خود را کنار گذاشتند.

فیفا در نامه‌ای که به خبرگزاری رویترز ارسال کرده نوشته است: «فیفا در مارس ۲۰۱۰ تصمیم گرفت بازیکنان زن کلاهی بر سر کنند که تا خط موی آنها را ببوشاند اما این کلاه نباید گوش‌ها و گردن را می‌پوشاند. به رغم اطمینانی که ایرانی‌ها در بدو امر به مسئولان فیفا دادند در حالی که زمین گام گذاشتند که سر و گردن بازیکنان کاملاً پوشیده بود. این امر تخطی از قوانین بازی به حساب می‌آید. ناظر و داور دیدار سپس تصمیم گرفتند که قانون را اعمال کنند و برای همین بازی را مختومه اعلام کردند.»

اما فریده شجاعی، نایب‌رئیس و مسئول بانوان فدراسیون فوتبال گفته بود ایران پس از اینکه فیفا به پوشش بانوان ایرانی اعتراض کرد تغییراتی را در آن ایجاد کرده و نظر مساعد سب بلاتر، رئیس فدراسیون بین المللی فوتبال را جلب کرده است.

شجاعی در گفت و گو با تلویزیون رویترز گفت: «ما اصلاحات را انجام دادیم و یک بازی هم پس از آن برگزار کردیم. مسئولان فیفا هیچ مشکلی در نوع پوشش ما پیدا نکردند و این یعنی ما می‌توانستیم در رقابت‌های مقدماتی المپیک حضور پیدا کنیم. در واقع این پوشش نه سیاسی بود و نه به کسی صدمه می‌زد. تصمیم فیفا به این معنی است که ما نمی‌توانیم به المپیک راه پیدا کنیم.»



We are a group of interested individual Iranians who would like to inform and educate the Iranian community about life and living in the United Kingdom in order to help integration into their new country of residence through culture, art, entertainment, articles and personal stories.

The purpose of our weekly publication is to promote the Iranian culture by exposing the readers to rich traditions in Persian celebration, literature, cinemas, art, poetry, music, etc.

In addition, we provide a common website for over 3 million Iranian professionals and readers outside of Iran and to enable them and other nationalities throughout the world to view this publication.

Persian Weekly is a non-political, non-religious publication that encourages everyone who is interested in Persian culture to contribute to this paper. We welcome any articles, opinion, photographs and ideas you might have.

**Editor-in-Chief:**  
 Abbas Najafi Zarafshan

**Public Relation:**  
 Fereshteh Kadivar

**Copy Editing:**  
 Maryam Najmi

**Website:**  
[www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)

**Email:**  
[info@persianweekly.co.uk](mailto:info@persianweekly.co.uk)

**Address:**

**Persian Weekly**  
 P.O. BOX 57783 - London, NW11 1GX  
 Tel/fax: 020 84554203

**Special Thanks to:**  
 Dr Ala Amirshahi  
 Dr Kaveh Ahmadi  
**NUJ** (National Union Journalist)  
 Avesta Iranian School,

Print: Web Print UK Ltd.

**DON'T FORGET**  
 Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly paper with you, when you leave

When you have finished with this publication please recycle it.



# Isfahan Hailed by UNESCO

Isfahan was declared the symbol of tourist safety worldwide by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO).

Announcing the above, Colonel Jahangir Karimi, deputy police chief of Isfahan for social affairs, boosting security and safety is an exigency in all societies, Fars News Agency reported.

"The main duty of Tourism Police is to

The official emphasized that Tourism Police render services round the clock.

"In the past, tourists mostly obtained information from the local people. Due to safety and financial considerations, safety police officers, who are fluent in English language, have been deployed so that they can help guide tourists more effectively," he said.

With regard to the increase in tourist safety, Karimi said, "Psychological safety can-

dominate its landscape.

On approaching the city of Isfahan, leaving behind the great deserts bounded by the mountain chains that enclose the Iranian plateau, one comes upon a wide basin at the bottom of which rests the historical city. The most striking thing, at first sight, is the contrast between the endless expanse of rock and sand behind, and the huge oasis that lies ahead, with its big trees bearing lush, verdant foliage.

Only the bulbous domes of the mosques show above the canopy of vegetation and glow turquoise-green in the sunshine. The cool blue tiles of Isfahan's monuments and the city's majestic bridges contrast perfectly with the hot dry Iranian countryside around it, Iransaga wrote.

## Monuments

The main monuments of Isfahan are essentially the work of one man: Shah Abbas I (more commonly known as Shah Abbas the Great), who made the town his capital in 1598, and had it rebuilt with large avenues, magnificent gardens and a royal palace.

Shah Abbas chose Isfahan as his capital, prompted by the fear for the safety of the old capitals, Tabriz and Qazvin, which were considered too close to the Ottoman Empire.

During his reign, Isfahan was opened up to the outside world with the presence of a number of foreigners at the Safavid court--English and Dutch merchants, European artists and diplomats hoping to secure alliances against the common Ottoman enemy--and became one of the most glorious cities of its time.

The famous half rhyme "Isfahan Nesfeh Jahan" (Isfahan is half the world) was coined in 16th century to express the city's grandeur.

However, its glory lasted for little more than 100 years. An invasion by the Afghans in the 18th century hastened the decline and the capital was subsequently transferred to Shiraz and then to Tehran.

Isfahan's main monuments are centered around the following areas: Imam Square, Friday Mosque and the bridges on Zayandehroud. The center of Isfahan during the Seljuk period was Friday Mosque.

The square is one of the largest in the world (500 meters x 160 meters) and was the symbolic center of the Safavid Dynasty and its empire. It was used for holding festivals, markets and games of polo.

The original goalposts from Shah Abbas' polo grounds are still in place today at the far end of the square.

Isfahan's majestic buildings and bridges, elegant gardens, attractive bazaars and tea-houses, entice the visitor into wanting to spend as much time as possible in its relaxing atmosphere.



boost safety and security. The plan for launching Tourism Police in Isfahan has met the satisfaction of about 81 percent of foreign tourists. In addition to carrying out routine police work, Tourism Police are duty-bound to guide and establish communications with tourists," he said.

The project of Tourism Police in Isfahan has been launched for the first time in the country on an experimental basis.

Karimi also said, "Most tourists traveling to Isfahan visit the historical Imam Khomeini Square. The need for Tourism Police was felt for this particular place and this was also put in place at Isfahan's Bazaar. People have been employed as tourism police who, in addition to being fluent in English, ensure the safety and security of tourists in Isfahan's Bazaar."

## Curbing Crimes

Karimi noted that foreign tourists do not often commit crimes in the country.

"Tourism Police have been quite effective in reducing crimes related to tourism...inside and outside the country. This success has changed the safety indices. Tourism Police have paved the way for upgrading the safety and security of tourists, and can conveniently establish communication with all tourists," he said.

"Although crimes related to tourists have not been linked to security issues, tourists feel more safe and secure now while visiting different places in Isfahan," he said.

not be determined with numbers. But, the project has been successful in Isfahan and it will be soon launched in other parts of the country."



## Landscape

The vast province of Isfahan is located almost in the center of Iran between Tehran and Fars provinces.

Although it is mostly arid, there are several high mountains (Mount Karkas at 3,899 meters) and rivers such as Zayandehroud



# Cheapest flights to the middle east

Turkish  
Airlines  
**Tehran**  
fr £357  
Return  
including all tax  
& charges

bmi  
Direct  
**Tehran**  
fr £442  
Return  
including all tax  
& charges

Qatar  
Airways  
**Tehran**  
fr £436  
Return  
including all tax  
& charges

Alnaser  
Airlines  
**Baghdad**  
fr £550  
Return  
including all tax  
& charges

Iran  
Air  
Direct  
**Tehran**  
fr £332  
Return  
including all tax  
& charges

Gulf  
Air  
**Dubai**  
fr £330  
Return  
including all tax  
& charges

Call us now or book online  
[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)  
**0207 724 8455**  
Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Iran  
Air  
**Shiraz**  
fr £322  
Return  
including all tax  
& charges

Qatar  
Airways  
**Mashad**  
fr £436  
Return  
including all tax  
& charges

Turkish  
Airlines  
**Tabriz**  
fr £320  
Return  
including all tax  
& charges

Business  
Class  
**Tehran**  
fr £1321  
Return  
including all tax  
& charges



تحصیل در انگلستان تخصص ماست



# Iranian Study Centre

خدمات تحصیلی و مهاجرتی شامل کشورهای انگلیس، کانادا، آمریکا، استرالیا، مالزی، و مجارستان

ما به غیر از تحصیل به رفاه شما نیز میندیشیم  
خدماتی کاملا متفاوت برای جلب رضایت شما

## مشاوره تحصیلی رایگان

گفتگوی آنلاین با مجربترین مشاورین تحصیلی

حمایت رایگان دانشجویان در مدت تحصیل  
شامل خوابگاه دانشجویی، تمدید ویزا، کاریابی.  
مشاوره با متخصصان انگلیسی  
جهت آشنائی با فرهنگ انگلستان،  
تورهای دانشجویی به تمام کشورهای اروپایی



با مدیریت خانم مریم نجمی

0207 433 2516

075 9269 0822

Suite 2, 1st Floor, Barkat House  
116-118 Finchley Road NW3 5TH

[www.iranianstudy.com](http://www.iranianstudy.com)

[info@iranianstudy.com](mailto:info@iranianstudy.com)



asan exchange  
fast and easy money transfer

[www.asan-exchange.co.uk](http://www.asan-exchange.co.uk)

Head Office: 01138151510  
O2 Mobile: 07718985723  
3 Mobile: 07737042007  
Iran: +98 (0)9123475239

صرافی آسان

- ✓ قبل از ارسال ارز خود، بهترین نرخ ارز را از ما جویا شوید
- ✓ اولین صرافی مجاز زنجیره ای در شمال انگلستان با سالها سابقه درخشان
- ✓ انتقال لحظه ای ارز به صورت الکترونیکی حتی بعد از ساعات اداری
- ✓ انتقال ارز از ایران بدون کارمزد و تخفیف ویژه برای دانشجویان و شرکت های ایرانی

Leeds: 7A Crown Street LS2 7DA  
London: 9 Regency Parade NW3 5EG  
Edinburgh: 34 Morningside EH10 4DA  
Manchester, Belfast, Liverpool & more